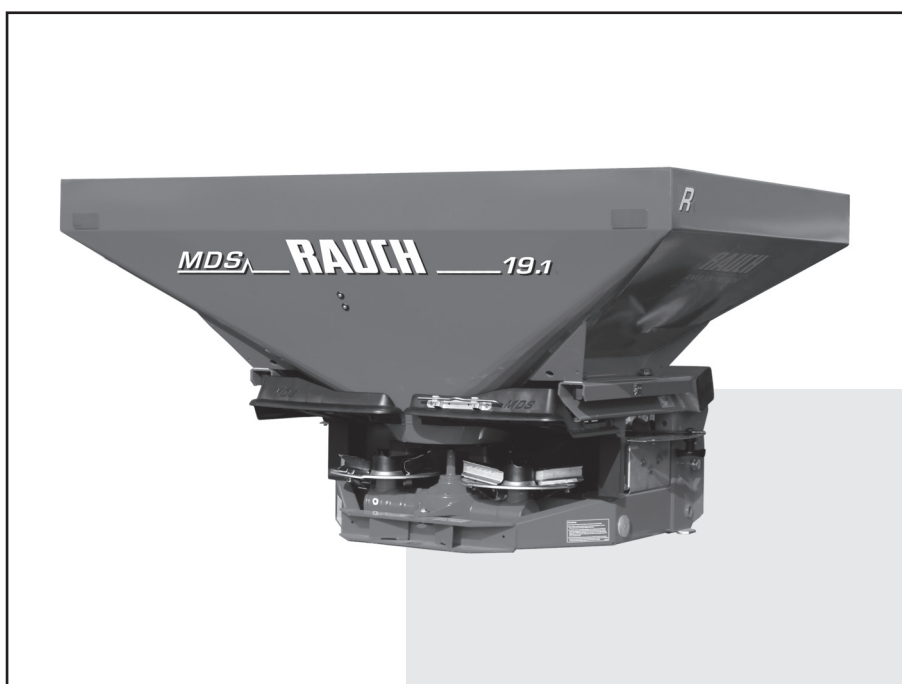




RAUCH

POWER FOR PRECISION

GEBRUIKSAANWIJZING



**Vóór inbedrijfstelling
zorgvuldig doorlezen!**

Bewaren voor
toekomstig gebruik!

Deze gebruiksaanwijzing/montagehand-
leiding is een deel van de machine.
Leveranciers van nieuwe en gebruikte
machines zijn verplicht, om schriftelijk te
documenteren dat de gebruiksaanwijzing/
montagehandl. met de machine geleverd
en aan de klant overhandigd werd.

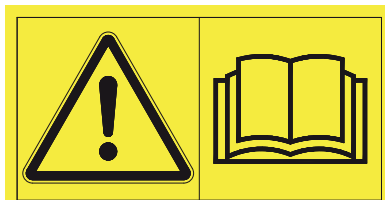
MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1

Vertaling van de
oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
5900927-a-nl-1109

Voorwoord

Geachte klant,

Door de aankoop van de **schotelstrooier voor minerale mest uit de serie MDS** heeft u vertrouwen in ons product getoond. Bedankt! Dit vertrouwen willen wij rechtvaardigen. U heeft een sterke, betrouwbare en nauwkeurige **schotelstrooier voor minerale mest** gekocht. Wanneer ondanks alles problemen optreden: onze klantenservice is er altijd voor u.



We verzoeken u deze gebruiksaanwijzing voor de inbedrijfstelling van de schotelstrooier voor minerale mest zorgvuldig door te lezen en de aanwijzingen in acht te nemen. De gebruiksaanwijzing geeft u uitvoerig uitleg over de bediening en geeft u waardevolle aanwijzingen voor de bediening, het onderhoud en de verzorging.

In deze gebruiksaanwijzing kunnen ook uitrustingen zijn beschreven die niet tot de uitrusting van uw **schotelstrooier voor minerale mest** behoren.

Wij wijzen erop, dat voor schade die ontstaat uit bedieningsfouten of ondeskundige toepassing, geen garantieclaims kunnen worden erkend.

Aanwijzing: Vul hier a.u.b. het type en serienummer evenals het bouwjaar van uw **schotelstrooier voor minerale mest** in. Deze informatie kunt u aflezen op het typeplaatje resp. op het frame. Vermeld bij bestelling van reserveonderdelen, speciale uitrusting of reclamaties a.u.b. altijd deze gegevens.

Type

Serienummer

Bouwjaar

Technische verbeteringen

Wij streven ernaar, onze producten voortdurend te verbeteren. Daarom behouden wij ons het recht voor, zonder vooraankondiging alle verbeteringen en veranderingen die wij aan onze apparaten nodig achten, uit te voeren, echter zonder ons daartoe te verplichten deze verbeteringen of veranderingen op reeds verkochte machines over te brengen.

Graag beantwoorden wij verdere vragen van u.

Met vriendelijke groet

RAUCH

Landmaschinenfabrik GmbH

Voorwoord

1	Gebruik volgens bestemming en EG-conformiteit	1
1.1	Gebruik volgens bestemming	1
1.2	EG-conformiteitsverklaring	2
2	Aanwijzingen voor de gebruiker	3
2.1	Over deze gebruiksaanwijzing	3
2.2	Opbouw van de gebruiksaanwijzing	3
2.3	Aanwijzingen voor de tekstweergave	4
2.3.1	Instructies en aanwijzingen	4
2.3.2	Opsommingen	4
2.3.3	Verwijzingen	4
3	Veiligheid	5
3.1	Algemene aanwijzingen	5
3.2	Betekenis van de waarschuwingen	5
3.3	Veiligheid van de machine - algemeen	7
3.4	Aanwijzingen voor de exploitant	7
3.4.1	Kwalificatie van het personeel	7
3.4.2	Instructie	7
3.4.3	Ongevallenpreventie	8
3.5	Aanwijzingen voor de gebruiksveiligheid	8
3.5.1	De schotelstrooier voor minerale mest parkeren	8
3.5.2	De schotelstrooier voor minerale mest vullen	8
3.5.3	Controles vóór de inbedrijfstelling	9
3.5.4	Lopende werking	9
3.6	Gebruik van de meststof	10
3.7	Hydraulisch systeem	10
3.8	Onderhoud	11
3.8.1	Kwalificatie van het onderhoudspersoneel	11
3.8.2	Slijtonderdelen	11
3.8.3	Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden	12
3.9	Verkeersveiligheid	12
3.9.1	Controles vóór aanvang van de rit	13
3.9.2	Transport met de schotelstrooier voor minerale mest	13
3.10	Veiligheidsinrichtingen in de machine	14
3.10.1	Locatie van de veiligheidsinrichtingen	14
3.10.2	Functioneren van de beveiligingsinrichtingen	15
3.11	Stickers - waarschuwing en instructie	16
3.11.1	Waarschuwingstickers	16
3.11.2	Instructiestickers en productschild	17
3.12	Meevoeren van aanhangers achter aanbouwapparaten (alleen in Duitsland)	19
3.13	Reflectoren	19
4	Machinegegevens	21
4.1	Fabrikant	21

4.2	Technische gegevens basisuitrusting	22
4.3	Technische gegevens opzetstukken en opzetcombinaties	23
5	Transport zonder tractor	25
5.1	Algemene veiligheidsaanwijzingen.	25
5.2	Be- en ontladen, parkeren	25
6	Inbedrijfstelling	27
6.1	Overname van de schotelstrooier voor minerale mest.	27
6.2	Eisen aan de tractor	27
6.3	Montage van de schotelstrooier voor minerale mest	28
6.3.1	Positie van het drijfwerk controleren.	30
6.3.2	MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (M).	31
6.3.3	MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (K/R/D).	32
6.3.4	Montage roerwerk.	36
6.4	Inbouw van het beschermrooster.	37
6.5	Bevestiging van de afwijs- en bescherminrichting	40
6.6	Cardanas aan de schotelstrooier voor minerale mest monteren	41
6.6.1	Lengte van de cardanas controleren	41
6.6.2	Cardanas aanbouwen/demonteren	42
6.7	Schotelstrooier voor minerale mest aan de tractor monteren	44
6.7.1	Voorwaarden	44
6.7.2	Aanbouw.	45
6.8	Aanbouwhoogte instellen	48
6.8.1	Veiligheid	48
6.8.2	Maximaal toelaatbare hoogte aanbouwdeel voorzijde (V) en achterzijde (H)	49
6.8.3	Aanbouwhoogte A en B volgens de strooitabel	50
6.9	Schuifbediening aansluiten/loskoppelen	53
6.9.1	MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (K/R/D).	53
6.9.2	MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (Quantron M Eco)	55
6.9.3	MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (M) met speciale uitrusting FHK 4/FHD 4	56
6.9.4	Inbouw van enkelvoudig werkende hydraulische schuifbediening FHK 4	56
6.9.5	Aanpassing van linker hoekkogelgewricht aan de schuifbediening FHK 4/FHD 4	57
6.9.6	Inbouw van dubbelwerkende hydraulische schuifbediening FHD 4	57
6.10	Schotelstrooier voor minerale mest vullen	58
6.11	Schotelstrooier voor minerale mest parkeren en loskoppelen	59
7	Machine-instellingen	61
7.1	Strooivolume instellen	62
7.1.1	MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (M).	62
7.1.2	MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (K/R/D).	64
7.2	Gebruik van de strooitabel	65
7.2.1	Aanwijzingen bij de strooitabel	65
7.2.2	Instellingen volgens strooitabel.	66
7.3	Werkbreedte instellen.	72
7.3.1	Instelling strooischoepen	72

7.4	Instellingen bij niet vermelde mestsoorten	78
7.4.1	Praktijktestset: voorwaarden en omstandigheden	78
7.4.2	Eén passage uitvoeren (praktijktestset)	79
7.4.3	Drie passage uitvoeren (praktijktestset)	82
7.4.4	Voorbeelden voor correctie van de strooierinstelling:	85
7.5	Eenzijdig strooien	86
7.5.1	MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (M)	86
7.5.2	MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (K/R/D)	86
7.6	Randstrooien c.q. grenstrooien	87
7.6.1	Kantstrooien vanuit de eerste rijdoorgang	87
7.6.2	Grens- resp. randstrooien met de grenstrooi-inrichting GSE 7 (speciale uitrusting)	87
7.6.3	Grens- resp. randstrooien met de grenstrooi-inrichting TELIMAT T1 (speciale uitrusting)	87
7.7	Bestrooien van smalle veldstroken	87
8	Afdraaiproef en restvolumelediging	89
8.1	Gewenst uitloopvolume vaststellen	89
8.1.1	Nauwkeurige rij snelheid vaststellen	89
8.1.2	Gewenst uitloopvolume per minuut vaststellen	90
8.2	Afdraaiproef uitvoeren	92
8.3	Restvolumelediging	97
9	Onderhoud	99
9.1	Veiligheid	99
9.2	Slijtonderdelen en schroefverbindingen	99
9.2.1	Slijtonderdelen controleren	99
9.2.2	Schroefverbindingen controleren	100
9.2.3	Platte veer voor strooischijven controleren	100
9.3	Reiniging	101
9.4	Beschermroosters in de voorraadbak openen	102
9.5	Doseerschuijven controleren en instellen	104
9.5.1	MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (K/R/D)	104
9.5.2	MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (M)	107
9.6	Roerwerk op slijtage controleren	108
9.7	Strooischijfnaaf controleren	109
9.8	Veiligheidsrelevante kunststof onderdelen op slijtage controleren	109
9.9	Strooischijven demonteren en monteren	110
9.9.1	Strooischijven demonteren	110
9.9.2	Strooischijven monteren	111
9.10	Controleer de instelling van het roerwerk	112
9.11	Strooischoepen wisselen	113
9.11.1	Vervanging van de verlengschoep	113
9.11.2	Vervangen van de hoofdschoep of de complete strooischoep	116
9.12	Vervangen van de MDS-strooischoep door een X-strooischoep	121
9.13	Tandwielolie	123
9.13.1	Hoeveelheid en soorten	123
9.13.2	Oliepeil controleren, olie verversen	123
9.14	Smeerschema	124

10	Waardevolle aanwijzingen voor het strooien	125
10.1	Algemene aanwijzingen	125
10.2	Verloop van het kunstmest strooien	126
10.3	Niveau-schaal	127
10.4	Strooien op de wendakker	128
10.5	TELIMAT T1 (speciale uitrusting)	130
	10.5.1 TELIMAT instellen	130
	10.5.2 Correctie van de strooi-afstand	133
	10.5.3 Aanwijzingen voor strooien met de TELIMAT	133
10.6	Strokenstrooier RV 2M1 (speciale uitrusting)	134
	10.6.1 Voorinstellingen op de schotelstrooier voor minerale mest	134
	10.6.2 Instelling van de rijafstand en de strooibreedte	135
	10.6.3 Instelling van het strooivolume	136
11	Storingen en mogelijke oorzaken	137
12	Speciale uitrusting	139
12.1	Opzetstukken	139
12.2	Reservoirafdekking	139
12.3	RFZ 7 (alle versies m.u.v. MDS 10.1)	139
12.4	TELIMAT T1	139
12.5	De twee-weg-eenheid	140
12.6	Tele-Space cardanas	140
12.7	Extra verlichting	140
12.8	Strokenstrooier RV 2M1 voor hop en fruitteelt	141
12.9	Grensstrooi-inrichting GSE 7	141
12.10	Hydraulische afstandsbediening FHZ 10	141
12.11	Hydraulische schuifbediening FHK 4	141
12.12	Hydraulische schuifbediening FHD 4	141
12.13	Graszaadroervinger RWK 7	141
12.14	Roerwerk RWK 15	141
12.15	Praktijktestset PPS1/PPS5	141
12.16	Kunstmest identificatiesysteem (DiS)	141
13	Aslastberekening	143
14	Afvoeren	147
14.1	Veiligheid	147
14.2	Afvoeren	148
15	Garantie	149

1 Gebruik volgens bestemming en EG-conformiteit

1.1 Gebruik volgens bestemming

De schotelstrooiers voor minerale mest uit de serie MDS zijn gebouwd voor een gebruik volgens bestemming en mogen uitsluitend worden gebruikt voor de hieronder beschreven punten.

- Voor het normale gebruik in de landbouw.
- Voor het verspreiden van droge, korrelige en kristallijne meststoffen over het land.

Elk gebruik dat verdergaat, wordt aangemerkt als niet volgens de bestemming. Voor de hieruit resulterende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld. Dat risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Bij het gebruik volgens bestemming hoort ook het naleven van de door de fabrikant voorgeschreven bedienings-, onderhouds- en servicecondities. Als reserveonderdelen mogen alleen originele reserveonderdelen van de fabrikant worden gebruikt.

De schotelstrooier voor minerale mest uit de serie MDS mogen alleen door personen gebruikt, onderhouden en gerepareerd worden, die vertrouwd zijn met de eigenschappen van de machine en op de hoogte zijn van de gevaren.

De aanwijzingen met betrekking tot de werking, het onderhoud en een veilige omgang met de machine, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en de vorm van de waarschuwingen en waarschuwingstekens op de machine zoals aangegeven door de fabrikant, moeten tijdens het gebruik van de machine worden opgevolgd.

De uniforme voorschriften ter voorkoming van ongevallen en de overige erkende veiligheidstechnische, bedrijfsgeneeskundige en verkeersregels moeten bij het gebruik van de machine worden opgevolgd.

Eigenmachtige veranderingen aan schotelstrooier voor minerale mest MDS zijn niet toegestaan. Voor de daaruit resulterende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

Te voorziene onjuiste toepassing

De fabrikant wijst door middel van op de schotelstrooier voor minerale mest MDS aangebrachte waarschuwingen en waarschuwingstekens op te voorziene onjuiste toepassingen. Deze waarschuwingen en waarschuwingstekens moeten in ieder geval in acht worden genomen, om het gebruik van de schotelstrooier voor minerale mest MDS op een niet conform de gebruiksaanwijzing bedoelde wijze te voorkomen.

1.2 EG-conformiteitsverklaring

Wij

RAUCH - Landmaschinenfabrik GmbH

Landstrasse 14, D-76547 Sinzheim

verklaren in eigen en exclusieve verantwoordelijkheid, dat de machine

schotelstrooier voor minerale mest uit de serie MDS

Type: MDS 10.1, MDS 11.1, MDS 12.1, MDS 17.1, MDS 19.1

in de geleverde uitvoering voldoet aan de volgende bepalingen:

Machinerichtlijn 2006/42/EG bijlage I.

Samenstelling van de technische documentatie door:

RAUCH - constructieleiding

Norbert Rauch

(Norbert Rauch – directeur)

2 Aanwijzingen voor de gebruiker

2.1 Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is **onderdeel** van de schotelstrooier voor minerale mest uit de **serie MDS**.

De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke aanwijzingen voor een **veilig, vakkundig** en economisch **gebruik** en **onderhoud** van de schotelstrooier voor minerale mest. Het naleven ervan helpt **gevaren te vermijden**, reparatiekosten en uitvaltijden te verminderen en de betrouwbaarheid en levensduur van de machine te verhogen.

De gehele documentatie, bestaande uit deze gebruiksaanwijzing alsmede alle leveranciersdocumentatie, moet binnen handbereik op de plaats van inzet van de schotelstrooier voor minerale mest (bijv. in de tractor) worden bewaard.

Bij verkoop van de machine moet de gebruiksaanwijzing eveneens worden doorgegeven.

De gebruiksaanwijzing richt zich tot de exploitant van de schotelstrooier voor minerale mest MDS en diens bedienings- en onderhoudspersoneel. Deze moet worden gelezen, begrepen en toegepast door iedere persoon die belast is met de volgende werkzaamheden aan de machine:

- bediening
- onderhoud en reiniging
- verhelpen van storingen

Daarbij moet met name goed nota worden genomen van:

- het hoofdstuk Veiligheid,
- de waarschuwingen in de tekst van de afzonderlijke hoofdstukken

De gebruiksaanwijzing vervangt niet uw **eigen verantwoordelijkheid** als exploitant en bedieningspersoneel van de schotelstrooier voor minerale mest MDS.

2.2 Opbouw van de gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing is verdeeld in 6 inhoudelijke zwaartepunten:

- aanwijzingen voor de gebruiker
- veiligheidsaanwijzingen
- machinegegevens
- handleidingen voor de bediening van de schotelstrooier voor minerale mest,
- aanwijzingen voor herkennen en verhelpen van storingen
- onderhouds- en reparatievoorschriften

2.3 Aanwijzingen voor de tekstweergave

2.3.1 Instructies en aanwijzingen

Door het bedieningspersoneel uit te voeren handelingen zijn weergegeven als genummerde lijst.

1. Handelingsinstructie stap 1
2. Handelingsinstructie stap 2

Instructies die slechts één enkele stap omvatten, worden niet genummerd. Hetzelfde geldt voor handelingsstappen waarbij de volgorde voor het uitvoeren ervan niet dwingend is voorgeschreven.

Voor deze instructies staat een punt:

- Handelingsinstructie

2.3.2 Opsommingen

Opsommingen zonder dwingende volgorde zijn als lijst met opsommingspunten (niveau 1) en liggende streepjes (niveau 2) weergegeven:

- Eigenschap A
 - Punt A
 - Punt B
- Eigenschap B

2.3.3 Verwijzingen

Verwijzingen naar andere tekstpassages in het document zijn weergegeven met alineanummer, titeltekst en paginavermelding:

- Neem ook goed nota van het hoofdstuk [3: Veiligheid, pagina 5](#).

Verwijzingen naar andere documenten zijn weergegeven als aanwijzing of instructie zonder nauwkeurige hoofdstuk- of paginavermeldingen:

- Neem ook goed nota van de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de cardanas.

3 Veiligheid

3.1 Algemene aanwijzingen

Het hoofdstuk Veiligheid bevat fundamentele veiligheidsaanwijzingen, werk- en verkeersveiligheidsvoorschriften voor de omgang met de schotelstrooier voor minerale mest MDS.

Het opvolgen van de aanwijzingen in dit hoofdstuk is van fundamenteel belang voor een veilig en storingsvrij gebruik van de schotelstrooier voor minerale mest.

Bovendien zijn in de andere hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing verdere waarschuwingen te vinden, die u eveneens nauwkeurig in acht dient te nemen. De waarschuwingen gaan aan de betreffende handelingen vooraf.

Belangrijke waarschuwingen over onderdelen van andere leveranciers vindt u in de documentatie van de betreffende leverancier. Ook deze aanwijzingen dienen zorgvuldig in acht te worden genomen.

3.2 Betekenis van de waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing zijn de waarschuwingen systematisch gerangschikt overeenkomstig de ernst van het gevaar en de waarschijnlijkheid van het optreden.

De gevarentekens attenderen u op constructieve, niet te vermijden restgevaren in de omgang met de schotelstrooier voor minerale mest. De gebruikte waarschuwingen zijn hierbij als volgt opgebouwd:

Signaalwoord

Symbol	Toelichting
--------	-------------

Voorbeeld

▲ GEVAAR



Levensgevaar bij het niet in acht nemen van waarschuwingen

Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstig letsel, ook met dodelijke afloop.

- ▶ Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en neem de waarschuwingen in acht.
-

Gevarenniveaus van de waarschuwingen

Het gevarenniveau wordt door een signaalwoord aangegeven. De gevarenniveaus zijn als volgt geclassificeerd:

▲ GEVAAR



Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een onmiddellijk dreigend gevaar voor de gezondheid en het leven van personen.

Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstig letsel, ook met dodelijke afloop.

- ▶ Neem absoluut goed nota van de beschreven maatregelen om dit gevaar te vermijden.
-

▲ WAARSCHUWING



Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen.

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen leidt tot ernstig letsel.

- ▶ Neem absoluut goed nota van de beschreven maatregelen om dit gevaar te vermijden.
-

▲ VOORSICHTIG



Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen of materiële schade en milieuschade.

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen leidt tot schade aan het product of in de omgeving.

- ▶ Neem absoluut goed nota van de beschreven maatregelen om dit gevaar te vermijden.
-

AANWIJZING

Algemene aanwijzingen bevatten gebruikstips en zeer nuttige informatie, echter geen waarschuwingen voor gevaren.

3.3 Veiligheid van de machine - algemeen

De schotelstrooier voor minerale mest MDS is volgens de actuele stand van de techniek en de erkende technische veiligheidsvoorschriften gebouwd. Toch kunnen bij het gebruik en onderhoud ervan gevaren ontstaan voor de gezondheid van het bedieningspersoneel of derden resp. beperkingen van de machine en andere materiële zaken.

Gebruik de schotelstrooier voor minerale mest MDS daarom:

- uitsluitend in correcte en verkeersveilige staat
- met besef van veiligheid en gevaren.

Dit veronderstelt dat u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing, de desbetreffende ongevallenpreventievoorschriften alsmede de algemeen erkende veiligheids-, arbeidsgeneeskunde- en verkeersvoorschriften kent en toepast.

3.4 Aanwijzingen voor de exploitant

De exploitant is verantwoordelijk voor het gebruik volgens bestemming van de schotelstrooier voor minerale mest MDS

3.4.1 Kwalificatie van het personeel

Personen die zich bezighouden met de bediening, het onderhoud of de reparatie van de schotelstrooier voor minerale mest moeten vóór aanvang van de werkzaamheden deze gebruiksaanwijzing, met name het hoofdstuk Veiligheid en de waarschuwingen bij de betreffende werkzaamheden hebben gelezen en begrepen.

- De machine mag uitsluitend worden gebruikt door geïnstrueerd en door de exploitant geautoriseerd personeel.
- Personeel in opleiding/cursus/instructie mag alleen onder toezicht van een ervaren persoon aan de machine werken.
- Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

3.4.2 Instructie

Verkooppartners, fabrieksvertegenwoordigers of medewerkers van de firma RAUCH instrueren de exploitant in de bediening en het onderhoud van de schotelstrooier voor minerale mest.

De exploitant dient ervoor te zorgen dat nieuw bedienings- en onderhoudspersoneel in dezelfde mate en met dezelfde zorgvuldigheid wordt geïnstrueerd in de bediening en het onderhoud van de machine met inachtneming van deze gebruiksaanwijzing.

3.4.3 Ongevallenpreventie

De veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften zijn in ieder land wettelijk geregeld. Voor het naleven van deze voorschriften die gelden in het land waar de meststrooier wordt gebruikt, is de exploitant van de machine verantwoordelijk.

Neem bovendien nog goed nota van de volgende aanwijzingen:

- Laat de schotelstrooier voor minerale mest nooit zonder toezicht werken.
- Tijdens het werk en de transportrit mag de schotelstrooier voor minerale mest niet worden beklommen (meerijverbod).
- Machinedelen van de schotelstrooier voor minerale mest mogen niet worden gebruikt als klimhulpmiddelen.
- Draag geen wijde kleding. Vermijd werkkleding met riemen, franjes of andere delen die zich ergens vast zouden kunnen haken.
- Let bij de omgang met chemicaliën op de aanwijzingen van de fabrikant. Mogelijk moet u een beschermende uitrusting dragen.

3.5 Aanwijzingen voor de gebruiksveiligheid

Om gevaarlijke situaties te voorkomen mag de schotelstrooier voor minerale mest alleen in gebruiksveilige toestand worden gebruikt.

3.5.1 De schotelstrooier voor minerale mest parkeren

- Parkeer de schotelstrooier voor minerale mest alleen met een lege voorraadbak op een horizontale, stevige ondergrond.
- Als de schotelstrooier voor minerale mest apart (dus zonder tractor) wordt geparkeerd, de doseerschuiif volledig openen (terughaalveer wordt ontspannen, eventueel in het voorraadbak aanwezige water stroomt weg).

3.5.2 De schotelstrooier voor minerale mest vullen

- Vul de schotelstrooier voor minerale mest nooit met draaiende motor van de tractor. Voorkom onbevoegd starten van de motor door de contactsleutel uit de tractor te trekken.
- Gebruik voor het vullen geschikte hulpmiddelen (bijv. laadschop, transportschroef).
- Vul de schotelstrooier voor minerale mest maximaal tot randhoogte. Controleer het vulpeil, bijv. via het kijkvenster in het voorraadbak (afhankelijk van het type).
- Vul de schotelstrooier voor minerale mest enkel met gesloten beschermrooster. U voorkomt daardoor storingen bij het strooien door geklonterd strooimiddel of vreemde voorwerpen.

3.5.3 Controles vóór de inbedrijfstelling

Controleer vóór de eerste en iedere verdere inbedrijfstelling de schotelstrooier voor minerale mest op gebruiksveiligheid.

- Zijn alle veiligheidsinrichtingen op de schotelstrooier voor minerale mest aanwezig en functioneren deze?
- Zijn alle bevestigingsdelen en dragende verbindingen vast aangebracht en verkeren deze in correcte staat?
- Verkeren de strooischoepen en hun bevestigingen in correcte staat?
- Is het beschermrooster in de voorraadbak gesloten en vergrendeld?
- Bevinden zich geen personen in de gevarenzone van de schotelstrooier voor minerale mest?
- Verkeert de cardanasbeveiliging in correcte staat?
- Ligt de testmaat van de beschermroostervergrendeling in het voorgeschreven bereik? Zie [Afb. 6.18](#).
- Is de afwijs- en beschermvoorziening correct aan het frame en de voorraadbak geschroefd en in correcte staat? Zie [Afb. 6.19](#).

3.5.4 Lopende werking

- Bij functiestoringen van de schotelstrooier voor minerale mest moet u de machine onmiddellijk stilzetten en beveiligen. Laat de storingen direct verhelpen door hiervoor gekwalificeerd personeel.
- Stap nooit bij ingeschakelde strooi-inrichting op de schotelstrooier voor minerale mest.
- Gebruik de schotelstrooier voor minerale mest alleen met gesloten beschermrooster in het voorraadbak. Het beschermrooster mag tijdens gebruik niet worden geopend of verwijderd.
- Roterende machinedelen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Let er daarom op dat u nooit met lichaamsdelen of kledingstukken in de buurt van roterende delen komt.
- Leg geen vreemde voorwerpen (bijv. schroeven, moeren) in het strooireservoir.
- Weggeslingerd strooimiddel kan leiden tot ernstig letsel (bijv. van de ogen). Let er daarom op dat zich niemand in het strooibereik van de schotelstrooier voor minerale mest bevindt.
- Bij te hoge windsnelheden moet u het strooien onderbreken, aangezien aanhouden van het strooibereik niet meer kan worden gewaarborgd.
- Stap nooit onder elektrische hoogspanningsleidingen op de schotelstrooier voor minerale mest of de tractor.

3.6 Gebruik van de meststof

Onvakkundige keuze of gebruik van de meststof kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of milieuschade.

- Informeer bij het kiezen van de meststof naar de uitwerkingen ervan op mens, milieu en machine.
- Neem goed nota van de nauwkeurige instructies van de meststoffabrikant.

3.7 Hydraulisch systeem

Het hydraulisch systeem staat onder hoge druk.

Onder hoge druk naar buiten komende vloeistoffen kunnen ernstig letsel veroorzaken en het milieu in gevaar brengen. Neem goed nota van de volgende aanwijzingen om gevaren te vermijden:

- De maximaal toegestane werkdruk mag nooit worden overschreden.
- Maak het hydraulisch systeem **vóór** alle onderhoudswerkzaamheden **drukloos**. Zet de motor van de tractor uit en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen.
- Draag bij het zoeken naar lekkages altijd een **veiligheidsbril** en **werkhandschoenen**.
- Zoek bij letsel met hydraulische olie **onmiddellijk een arts** op, aangezien ernstige infecties kunnen ontstaan.
- Let er bij het aansluiten van de hydraulische slangen aan de tractor op, dat het hydraulische systeem zowel aan trekker- als aan strooierzijde **drukloos** is.
- Verbind de hydraulische slangen van het hydraulische systeem van de tractor en strooier alleen met de voorgeschreven aansluitingen.
- Vermijd verontreinigingen van de hydraulische kringloop. Laat de gedemonteerde hydraulische slangen niet op de bodem hangen (zie [Afb. 6.34](#)). Gebruik de stofkappen. Maak de verbindingen vóór het koppelen schoon.
- Controleer de hydraulische componenten en hydraulische slangleidingen regelmatig op mechanische defecten, bijv. snij- en schuurplekken, beknellingen, knikken, scheurvorming, poreusheid enz.
- Ook bij juiste opslag en toegestane belasting zijn slangen en slangverbindingen onderhevig aan een natuurlijke veroudering. Daardoor is hun opslagtijd en gebruiksduur begrensd.

De gebruiksduur van de slangleiding mag 6 jaar inclusief een eventuele opslagtijd van maximaal 2 jaar niet overschrijden.

De productiedatum van de slangleiding is in maand en jaar vermeld op het slangkoppelstuk.

- Laat de hydraulische leidingen bij beschadigingen en veroudering vervangen.
- De vervangende slangleidingen moeten voldoen aan de technische eisen van de apparaatfabrikant. Let met name goed op de gegevens m.b.t. de maximale druk van de te vervangen hydraulische leidingen.

3.8 Onderhoud

Bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u rekening houden met extra gevaren die zich tijdens de bediening van de machine niet voordoen.

- Voer onderhouds- en reparatiewerkzaamheden altijd met extra aandacht uit. Werk uiterst zorgvuldig en met besef van gevaren.

3.8.1 Kwalificatie van het onderhoudspersoneel

- Laswerkzaamheden en werkzaamheden aan de elektrische en hydraulische installatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geschoolde krachten.

3.8.2 Slijtonderdelen

- Houd de in deze gebruiksaanwijzing beschreven onderhoudsintervallen nauwkeurig aan.
- Houd u eveneens aan de onderhoudsintervallen van de onderdelen van de leveranciers. Raadpleeg voor informatie hierover de betreffende leveranciersdocumentatie.
- Wij adviseren u de toestand van de schotelstrooier voor minerale mest, met name bevestigingsdelen, veiligheidsrelevante kunststof onderdelen, hydraulisch systeem, doseerorganen en strooiscoepen, na elk seizoen door uw vakhandelaar te laten controleren.
- Reserveonderdelen moeten minimaal voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde technische eisen. Dit is b.v. gewaarborgd door originele reserveonderdelen.
- Zelfborgende moeren zijn uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik. Gebruik voor het bevestigen van componenten (bijv. bij vervanging van de strooiscoepen) altijd nieuwe zelfborgende moeren.

3.8.3 Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden

- Zet vóór alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alsmede bij het verhelpen van storingen de motor van de tractor uit. Wacht tot alle bewegende delen van de machine tot stilstand zijn gekomen.
- Zorg ervoor dat niemand de schotelstrooier voor minerale mest onbevoegd kan inschakelen. Trek de contactsleutel uit de tractor.
- Controleer of de tractor met de schotelstrooier voor minerale mest correct is geparkeerd. Deze moet met een lege voorraadbak op een horizontale, stevige ondergrond staan en zijn beveiligd tegen weggrollen.
- Maak vóór onderhouds- en reparatiewerkzaamheden het hydraulisch systeem drukloos.
- Scheid de elektrische installatie vóór werkzaamheden hieraan van de stroomtoevoer.
- Moet u met de roterende aftakas werken, dan mag niemand in het bereik van de aftak- of cardanas verblijven.
- Verhelp nooit met de hand of met de voet verstoppingen in het strooireservoir, maar gebruik daarvoor altijd een geschikt gereedschap. Vul de voorraadbak ter voorkoming van verstoppingen alleen met het aanwezige beschermrooster.
- Dek vóór het reinigen van de schotelstrooier voor minerale mest met water, stoomstraal of andere reinigingsmiddelen alle componenten af waarin geen reinigingsvloeistoffen mogen komen (bijv. glijlagers, elektrische steekverbindingen, elektrische stelementen/actuatoren).
- Controleer regelmatig of moeren en schroeven vast zitten en draai losse verbindingen eventueel vaster.

3.9 Verkeersveiligheid

Bij het rijden op de openbare weg moet de tractor met aangebouwde schotelstrooier voor minerale mest voldoen aan de verkeersvoorschriften van het betreffende land. Voor het naleven van deze voorschriften zijn de voertuigeigenaar en bestuurder van het voertuig verantwoordelijk.

3.9.1 Controles vóór aanvang van de rit

De controle bij het vertrek is een belangrijke bijdrage aan de verkeersveiligheid. Controleer direct vóór iedere rit of de gebruikscondities, de verkeersveiligheid en de voorschriften van het land waar de meststrooier wordt gebruikt, worden nageleefd.

- Zorg ervoor dat het toegelaten totaalgewicht niet wordt overschreden. Let op de toegelaten asbelasting, de toegelaten rembelasting en het toegelaten draagvermogen van de banden. [13: Aslastberekening, pagina 143](#).
- Is de schotelstrooier voor minerale mest volgens voorschrift gemonteerd?
- Zou tijdens het rijden kunstmest verloren kunnen worden? Let op het vulpeil van de mest in de voorraadbak.
De doseerschuiven moeten gesloten zijn.
Bij enkelwerkende hydraulische cilinders bovendien de kogelkranen sluiten.
- Controleer de bandendruk en het functioneren van het remsysteem van de tractor.
- Voldoet de verlichting en markering van de schotelstrooier voor minerale mest aan de voorschriften van uw land voor het gebruik op de openbare weg? Let op het volgens de voorschriften aanbrengen van waarschuwingsborden, reflectors en extra verlichting.

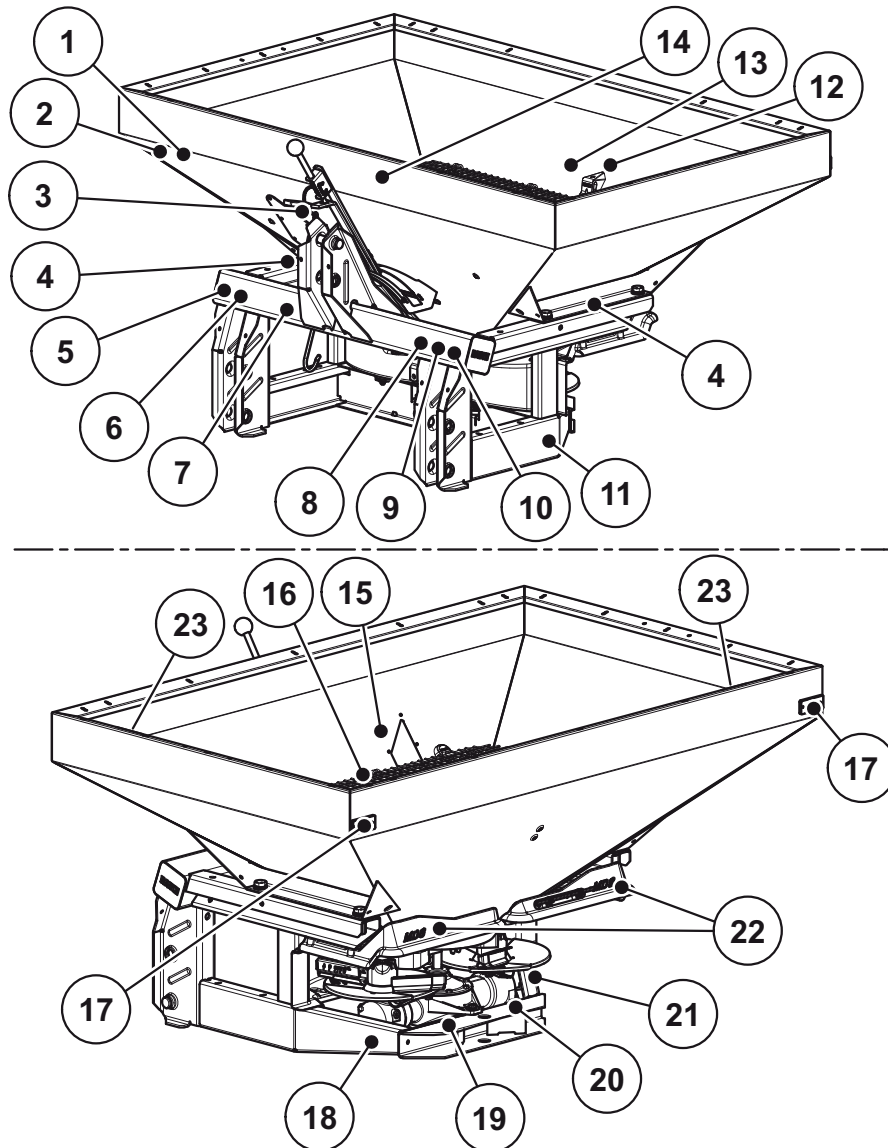
3.9.2 Transport met de schotelstrooier voor minerale mest

Het rijgedrag, de stuur- en remeigenschappen van de tractor veranderen door de aangebouwde schotelstrooier voor minerale mest. Zo wordt bijv. door de hoge effectieve belasting de vooras van uw tractor ontlast en zodoende het stuurvermogen beïnvloed.

- Pas uw rijgedrag aan de veranderde rij-eigenschappen aan.
- Let bij het rijden steeds op voldoende zicht. Is dit niet gewaarborgd (bijv. achteruit rijden), dan is een persoon die aanwijzingen geeft, nodig.
- Overschrijd de toegestane maximumsnelheid niet.
- Vermijd bij bergop en bergaf rijden en dwars t.o.v. de helling rijden het maken van plotselinge bochten. Door de verplaatsing van het zwaartepunt bestaat gevaar voor kantelen. Rijd ook bij een oneffen, zachte grond (bijv. veldinritten, trottoirbanden) bijzonder voorzichtig.
- Om heen en weer pendelen te vermijden, stelt u de onderste hefarm bij de achtertrekhaak aan de zijkant star in.
- Verblijf van personen op de schotelstrooier voor minerale mest is tijdens het rijden en tijdens gebruik verboden.

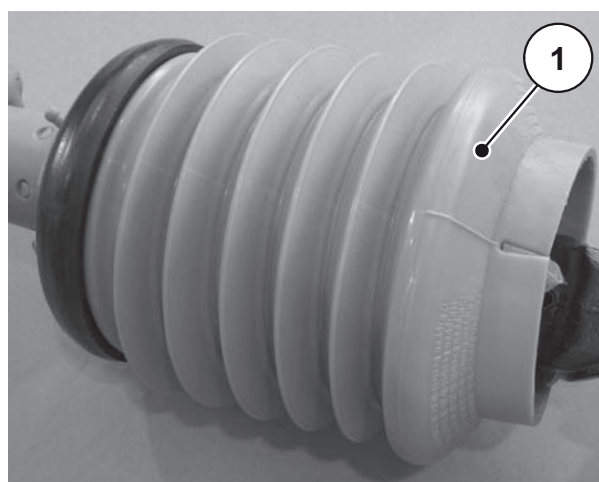
3.10 Veiligheidsinrichtingen in de machine

3.10.1 Locatie van de veiligheidsinrichtingen



Afb. 3.1: Positie van de veiligheidsinrichtingen, waarschuwingen en instructies en reflectors

- | | |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| [1] Instructie t.a.v. het serienummer op het frame en reservoir | [12] Veiligheidsvergrendeling |
| [2] Serienummer op de voorraadbak | [13] Instructie veiligheidsvergrendeling |
| [3] Waarschuwing knelplaats verstelsegment | [14] Instructie t.a.v. enkelzijdig strooien |
| [4] Instructie t.a.v. het koppel | [15] Instructie t.a.v. beschermrooster gebruiken |
| [5] Productschildje | [16] Beveiligingsrooster in voorraadbak |
| [6] Serienummer op het frame | [17] Rode reflector |
| [7] Instructie toerental aftakas | [18] Instructie t.a.v. instelling strooischoppen |
| [8] Instructie maximale belasting | [19] Waarschuwing bewegende delen |
| [9] Waarschuwing Gebruikshandleiding lezen | [20] Waarschuwing Contactsleutel verwijderen |
| [10] Waarschuwing uitworp materiaal | [21] Instructie t.a.v. meenemen van aanhanger |
| [11] Gele zijreflector | [22] Afwijs- en bescherminrichting |
| | [23] Kraanogen |



[1] Beveiliging cardanas

Afb. 3.2: Beveiliging cardanas

3.10.2 Functioneren van de beveiligingsinrichtingen

De beveiligingsinrichtingen beschermen uw leven en gezondheid.

- Gebruik de schotelstrooier voor minerale mest met werkzame veiligheidsinrichtingen.
- Gebruik de afwijs- en bescherminrichting niet als hulp bij het opstappen. Deze is niet geschikt daarvoor. Valgevaar!

Betekenis	Functie
Beveiligingsrooster in voorraadbak	Voorkomt dat lichaamsdelen door de draaiende roerapparatuur gegrepen worden. Voorkomt snijwonden door de doseringsschuiven. Vermijd storingen tijdens het strooien door klompen minerale mest, stenen en ander groter materiaal (zeefwerking).
Veiligheidsvergrendeling	Voorkomt onbedoeld openen van het beschermrooster in de voorraadbak. Bij het goed sluiten van het beschermrooster vergrendeld deze mechanisch en kan enkel met gereedschap worden ontgrendeld.
Afwijs- en bescherminrichting	De afwijs- en bescherminrichting verhindert het uitstrooien van kunstmest naar voren (richting van de tractor/werkplek). De afwijs- bescherminrichting voorkomt het van achteren, voren of opzij vastgrijpen door de draaiende strooischijven.
Beveiliging cardanas	Voorkomt dat lichaamsdelen in draaiende cardanas worden getrokken.

3.11 Stickers - waarschuwing en instructie

Op de schotelstrooier voor minerale mest uit de serie MDS zijn verschillende waarschuwingen en instructies aangebracht (aanbrenging op de machine zie [Afb. 3.1](#)).

De waarschuwingen en instructies behoren tot de machine. Ze mogen niet worden verwijderd of gewijzigd. Ontbrekende of onleesbare waarschuwingen en instructies moeten meteen worden vervangen.

Als bij reparaties onderdelen worden vervangen, dienen hierop dezelfde waarschuwingen en instructies te worden aangebracht als die waarvan de oorspronkelijke onderdelen waren voorzien.

AANWIJZING

De afdeling vervangingsonderdelen kan u de juiste waarschuwingen en instructies verschaffen.


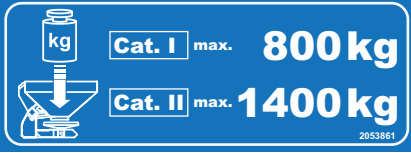

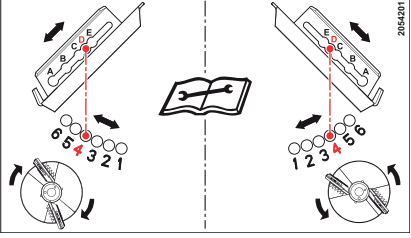
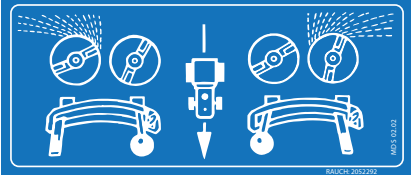
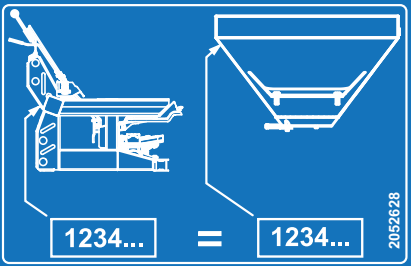
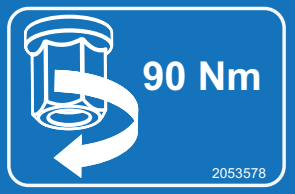
3.11.1 Waarschuwingstickers


	<p>Gebruiksaanwijzing en veiligheidsaanwijzingen lezen</p> <p>Alvorens de machine in bedrijf te stellen, de gebruiksaanwijzing en waarschuwingen lezen en deze in acht nemen.</p> <p>De gebruiksaanwijzing geeft u uitvoerig uitleg over de bediening en geeft u waardevolle aanwijzingen voor de bediening, het onderhoud en de verzorging.</p>
	<p>Gevaar door uitwerp van materiaal</p> <p>Gevaar voor lichamelijk letsel door weggeslingerd strooiemateriaal.</p> <p>Stuur alle personen vóór de inbedrijfstelling weg uit de gevaarzone (strooibereik) van de schotelstrooier voor minerale mest.</p>
	<p>Gevaar door bewegende delen</p> <p>Gevaar voor snijverwondingen.</p> <p>Het is verboden, in de gevaarzone van de roterende strooi-schijven, het roerwerk of de cardanas te grijpen.</p> <p>Alvorens onderhoud, reparaties of instellingen uit te voeren, eerst de motor uitschakelen en de contactsleutel verwijderen.</p>

	<p>Contactsleutel verwijderen</p> <p>Voor onderhoud, reparaties en instellingen eerst de motor uitzetten en de contactsleutel verwijderen, om ongeoorloofd starten van de motor te vermijden.</p>
	<p>Knelpplaats in het bereik van de verstelhendel bij hydraulische schuifbediening (versie M)</p> <p>Bij bediening van de schuifbediening erop letten, dat niemand zich in de gevarezone van de verstelhendel bevindt.</p>

3.11.2 Instructiestickers en productschild

	<p>Beschermrooster</p> <p>Voor de inbedrijfstelling van de schotelstrooier voor minerale mest MDS het beschermrooster monteren en sluiten.</p>
	<p>Vergrendeling beschermrooster</p> <p>De vergrendeling van het veiligheidsrooster wordt bij het sluiten van het beveiligingsrooster in de voorraadbak automatisch geactiveerd. Deze kan alleen met een werktuig worden ontgrendeld.</p>
	<p>Toerental aftakas</p> <p>Het nominale toerental van de aftakas bedraagt 540 omw./min.</p>

	<p>Maximale nuttige belasting 1800 kg voor MDS 17.1, MDS 19.1.</p>
	<p>Maximale effectieve belasting Bij categorie I: 800 kg Bij categorie II: 1.400 kg voor MDS 11.1 en MDS 12,1.</p>
	<p>Maximale nuttige belasting 800 kg voor MDS 10.1</p>
	<p>Strooischoepinstelling aan de linker en rechter strooischiif.</p>
	<p>Eenzijdig strooien</p>
	<p>Serienummer op het frame en op de voorraadbak moeten identiek zijn.</p>
	<p>Aandraaikoppel 90 Nm voor de bevestiging van de voorraadbak aan het frame.</p>

<p>Zur Beachtung:</p> <p>a) Die Fahrgeschwindigkeit mit Anhänger darf 25 km/h nicht überschreiten. b) Der Anhänger muß eine Aufaufbremse oder eine Bremsanlage haben, die vom Führer des ziehenden Fahrzeugs betätigt werden kann. c) Das Mitführen eines Starrachsanhängers ist nur zulässig, wenn das Gesamtgewicht des Anhängers das Gesamtgewicht des ziehenden Fahrzeugs nicht übersteigt und die Stützlast des Anhängers vom Anbaugerät mit einem oder mehreren Stützrädern so auf die Fahrbahn übertragen wird, dass sich das Zugfahrzeug sicher lenken und bremsen läßt. d) Ein Gelenkachsanhänger darf am Anbaugerät mitgeführt werden, wenn das tatsächliche Gesamtgewicht des Anhängers nicht mehr als das 1,25fache des zulässigen Gesamtgewichtes des Zugfahrzeuges, jedoch höchstens 5 t beträgt.</p> <p style="text-align: right;"><small>2054643</small></p>	<p>In Duitsland in acht te nemen</p> <p>Bepalingen t.a.v. het meevoeren van aanhangers achter aanbouwapparaten conform StVZO.</p>
	<p>Fabriekplaatje</p>

3.12 Meevoeren van aanhangers achter aanbouwapparaten (alleen in Duitsland)

- De rijsnelheid met aanhanger mag niet hoger zijn dan **25 km/u**.
- De aanhanger moet een oplooplem of een remsysteem hebben dat door de bestuurder van het trekkende voertuig kan worden bediend.
- Het meevoeren van een aanhanger met starre dissel is alleen toegestaan, wanneer het totaalgewicht van de aanhanger het totaalgewicht van het trekkende voertuig niet overschrijdt en de steunlast van de aanhanger door het aanbouwapparaat met een of meerdere steunwielen zodanig op de rijbaan wordt overgebracht, dat het trekkende voertuig veilig gestuurd en geremd kan worden.
- Een aanhanger met scharnierende dissel mag aan het aanbouwapparaat worden meegevoerd, wanneer het feitelijke totaalgewicht van de aanhanger niet meer dan het 1,25-voudige van het toegestane totaalgewicht van het trekkende voertuig, echter maximaal **5 t** bedraagt.

3.13 Reflectoren

De reflecterende veiligheidsinrichtingen dienen volgens voorschrift te worden aangebracht en altijd in bedrijfsklare toestand zijn. Ze mogen niet aan het zicht onttrokken of vuil zijn.

De schotelstrooier voor minerale mest uit de serie MDS is in de fabriek uitgerust met passieve inrichtingen voor kenbaar maken naar voren, naar achteren en naar opzij (aanbrenging op de machine zie [Afb. 3.1](#)).

4 Machinegegevens

4.1 Fabrikant

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Landstraße 14

D-76547 Sinzheim

Tel.: +49 (0) 7221 / 985-0

Fax: +49 (0) 7221 / 985-200

Servicecentrum, technische klantenservice

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Postfach 1162

D-76545 Sinzheim

Tel.: +49 (0) 7221 / 985-250

Fax: +49 (0) 7221 / 985-203

4.2 Technische gegevens basisuitrusting

Afmetingen:

Gegevens		MDS 10.1	MDS 11.1	MDS 12.1	MDS 17.1	MDS 19.1
Totale breedte		108 cm ^a	140 cm	140 cm	190 cm	190 cm
Totale lengte		108 cm	115 cm	115 cm	120 cm	120 cm
Vulhoogte (basismachine)		92 cm	92 cm	104 cm	93 cm	101 cm
Afstand zwaartepunt tot koppel- punt onderste hefarm		55 cm	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm
Vulbreedte		98 cm	130 cm	130 cm	180 cm	180 cm
Werkbreedte ^b		10 - 18 m	10 - 18 m	10 - 18 m	10 - 18 m	10 - 18 m
Toerental aftakas	minimaal	450 omw/min	450 omw/min	450 omw/min	450 omw/min	450 omw/min
	maximaal	600 omw/min	600 omw/min	600 omw/min	600 omw/min	600 omw/min
Nom. toerental		540 omw/min	540 omw/min	540 omw/min	540 omw/min	540 omw/min
Capaciteit		500 l	600 l	800 l	700 l	900 l
Massastroom ^c	maximaal	250 kg/min	250 kg/min	250 kg/min	250 kg/min	250 kg/min
Hydraulische druk	maximaal	200 bar	200 bar	200 bar	200 bar	200 bar
Geluidsniveau ^d (in de gesloten rijcabine van de tractor)		75 dB(A)	75 dB(A)	75 dB(A)	75 dB(A)	75 dB(A)

a. Bij de versies R, D, K bedraagt de totale breedte 120 cm

b. Werkbreedte afhankelijk van kunstmestsoort en type strooischoep (max. 24 m)

c. Maximale massastroom afhankelijk van soort kunstmest.

d. Omdat het geluidsniveau van de schotelstrooier voor minerale mest enkel bij een draaiende tractor kan worden bepaald, hangt de daadwerkelijk gemeten waarde in belangrijke mate af van de gebruikte tractor.

Gewichten en belastingen:**AANWIJZING**

Het leeggewicht (massa) van de schotelstrooier voor minerale mest is naargelang uitrusting en opzetstukcombinatie verschillend. Het op het fabrieksplaatje aangegeven leeggewicht geldt voor de standaarduitvoering.

Gegevens	MDS 10.1	MDS 11.1	MDS 12.1	MDS 17.1	MDS 19.1
Leeggewicht	190 kg	200 kg	210 kg	210 kg	230 kg
Laadvermogen kunstmest maximaal	Categorie I en II: 800 kg	Categorie I: 800 kg Categorie II: 1.400 kg		Categorie II: 1.800 kg	

4.3 Technische gegevens opzetstukken en opzetcombinaties

schotelstrooier voor minerale mest uit de serie MDS kunnen zijn uitgerust met verschillende opzetelementen en opzetcombinaties. Afhankelijk van de toegepaste uitrusting zijn capaciteit, afmetingen en gewicht verschillend.

Opzetstuk voor de typen MDS 11.1/12.1	M 21	M 41
Wijziging capaciteit	+ 200 l	+ 400 l
Verandering vulhoogte	+ 12 cm	+ 24 cm
Vulbreedte	130 cm	
Opzetgrootte maximaal	140 x 115 cm	
Gewicht opzetstuk	20 kg	30 kg
Opmerking	4-zijdig	4-zijdig

Opzetstuk voor de typen MDS 17.1/19.1	M 430	M 433	M 630	M 633	M 873
Wijziging capaciteit	+ 400 l	+ 400 l	+ 600 l	+ 600 l	+ 800 l
Wijziging vulhoogte	+ 18 cm	+ 8 cm	+ 30 cm	+ 18 cm	+ 27 cm
Vulbreedte	178 cm			228 cm	
Opzetgrootte maximaal	190 x 120 cm			240 x 120 cm	
Gewicht opzetstuk	30 kg	31 kg	42 kg	49 kg	59 kg
Opmerking	4-zijdig	3-zijdig	4-zijdig	3-zijdig	3-zijdig

5 Transport zonder tractor

5.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Neem de volgende aanwijzingen in acht voordat u de schotelstrooier voor minerale mest transporteert:

- De schotelstrooier voor minerale mest mag enkel zonder de tractor en enkel met lege voorraadbak worden getransporteerd.
- De werkzaamheden mogen enkel door geschikte en geïnstrueerde personen worden uitgevoerd, die daarvoor een uitdrukkelijk opdracht hebben gehad.
- Voor het transport moeten geschikte transportmiddelen en hefgereedschap (bijv. kraan, vorkheftruck, hefwagen, touwen ...) worden gebruikt.
- Transportweg op een vroeg tijdstip vastleggen en mogelijke hindernissen verwijderen.
- Er moet worden gecontroleerd, of alle veiligheids- en transportinrichtingen klaar zijn voor gebruik en goed werken.
- Beveilig alle gevaarlijke plaatsen, ook wanneer deze slechts voor korte tijd aanwezig zijn.
- De voor het transport verantwoordelijke persoon moet zich overtuigen van een correct transport van de schotelstrooier voor minerale mest.
- Onbevoegde personen moeten uit de buurt van de transportweg worden gehouden. De betrokken bereiken moeten worden afgezet!
- De schotelstrooier voor minerale mest moet voorzichtig worden getransporteerd en zorgvuldig worden behandeld.
- Let op de compensatie van het zwaartepunt! Indien nodig de touwlengtes zo instellen, dat de machine recht aan het transportmiddel hangt.
- De schotelstrooier voor minerale mest zo dicht mogelijk over de grond naar de plaats van opstelling transporteren.

5.2 Be- en ontladen, parkeren

1. Bepaal het gewicht van de schotelstrooier voor minerale mest.
Controleer daarvoor de gegevens op het fabrieksplaatje.
Neem ook het gewicht in acht van de eventueel aangebouwde speciale uitrusting in acht.
2. Hang geschikt hefgereedschap in beide ringen.
3. Hef de machine met een geschikt hefapparaat voorzichtig op.
4. Zet de machine voorzichtig op het laadvlak van het transportvoertuig of op een stabiele ondergrond.

6 Inbedrijfstelling

6.1 Overname van de schotelstrooier voor minerale mest

Controleer bij de overname van de schotelstrooier voor minerale mest of de levering compleet is.

Bij de standaard levering horen

- 1 gebruiksaanwijzing schotelstrooier voor minerale mest serie MDS
- 1 strooitabel (papier of CD)
- 1 afdraaiproefset bestaande uit glijgoot en calculator
- onderste en bovenste scharnierbouten
- roerkop
- beschermrooster in voorraadbak
- 1 set strooischoepen (conform bestelling), multi-disc met verstelende,
- 1 cardanas (inclusief gebruiksaanwijzing)

Controleer de additioneel bestelde speciale uitrustingen op volledigheid.

Stel vast of transportschade is opgetreden of dat er onderdelen ontbreken. Laat transportschade door de transporteur bevestigen.

AANWIJZING

Controleer bij de overname of de aanbouwdelen stevig en goed vast zitten.

Rechter strooischijf en linker strooischijf moeten steeds in rijrichting gezien zijn gemonteerd.

Neem bij twijfel contact op met uw leverancier of direct met de fabriek.

6.2 Eisen aan de tractor

Bij een veilig gebruik volgens de bestemming van de schotelstrooier voor minerale mest uit de serie MDS hoort dat de tractor voldoet aan de noodzakelijke mechanische, hydraulische en elektrische voorwaarden.

- Cardanasaansluiting: 1 3/8 inch, 6-delig, 540 omw./min
(als alternatief 8 x 32 x 38, 540 omw./min)
- Olievoorziening: maximaal 200 bar, enkelvoudig of dubbel werkend ventiel (afhankelijk van de uitrusting) bij hydraulische schuifbediening
- Boordspanning: 12 V
- Driepuntsophanging categorie I of II. (afhankelijk van het type)

6.3 Montage van de schotelstrooier voor minerale mest

AANWIJZING

De montage van het frame/de voorraadbak mag **alleen** door uw leverancier of uw vakwerkplaats worden uitgevoerd.

⚠ VOORSICHTIG



Schade aan de voorraadbak

Als de voorraadbak niet voorzichtig op het frame wordt gezet, kan de roerwerkas tegen de bodem van de bak komen en zo schade veroorzaken.

De kunststof afvoer of andere componenten kunnen beschadigd raken.

- ▶ Bij de montage van de voorraadbak op het frame voorzichtig te werk gaan.
 - ▶ Hefwerktuigen in kleine stappen naar het frame brengen, om de voorraadbak op de juiste plaats te zetten.
-

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor beknelling door vallende voorraadbak/frame

Bij het optillen van de voorraadbak/frame bestaat gevaar voor beknelling als de voorraadbak/frame niet correct wordt vastgesjord.

Personen kunnen gewond raken en de voorraadbak/frame kan beschadigd raken.

- ▶ Geschikte hefwerktuigen voor het optillen van de voorraadbak/frame gebruiken.
 - ▶ Laadgerei aan de voorgeschreven punten bevestigen.
 - ▶ Let er daarbij op dat niemand zich onder de opgetilde voorraadbak en het frame bevindt.
-

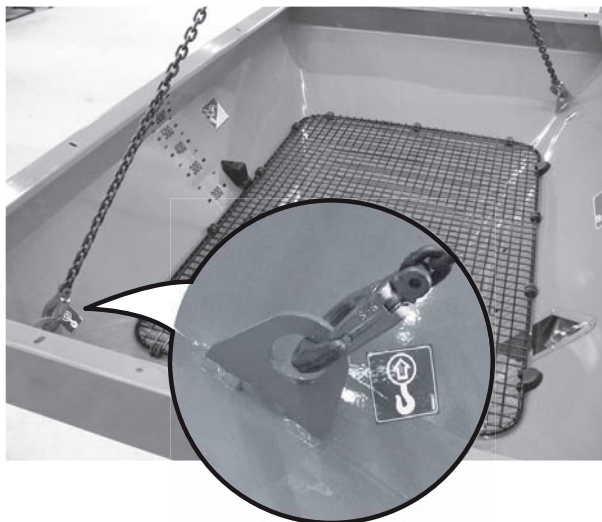
Ter vermindering van het transportvolume worden voorraadbak en frame apart geleverd.

1. Het frame met een geschikt hefwerktuig (bijv. vorkheftruck/frontlader) en geschikte banden van de stapel nemen (zie afb. [Afb. 6.1](#)) en op een vlakke, stevige bodem zetten.



Afb. 6.1: Frame optillen

2. Hang geschikte bevestigingsmiddelen in de kraanogen in de voorraadbak en neem de voorraadbak zoals hieronder is afgebeeld van de stapel.



Afb. 6.2: Voorraadbak optillen

AANWIJZING

Ieder frame en iedere voorraadbak is in rijrichting **rechts** voorzien van een serienummer.

Dit serienummer van het frame en de voorraadbak moet identiek zijn, omdat anders de fabrieksinstelling voor frame/bak niet gegarandeerd kan worden.

Mogelijke gevolgen:

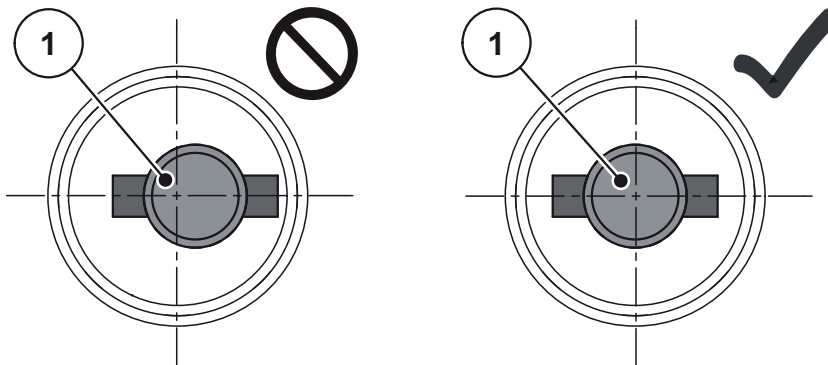
- Strooifouten
- Materiële schade aan de machine

6.3.1 Positie van het drijfwerk controleren

AANWIJZING

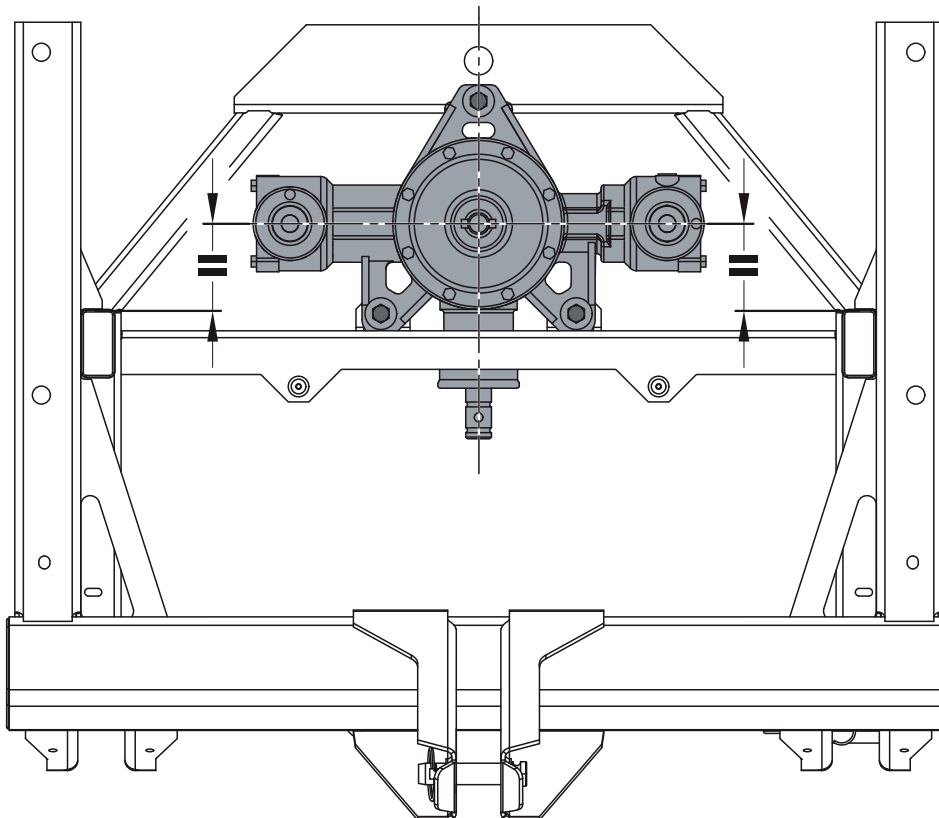
Bij iedere scheiding van het draagframe en de voorraadbak moet bij de montage de positie van het drijfwerk worden gecontroleerd.

De aandrijftap [1] van het roerwerk moet precies in het midden van de opening in de bodem staan. Als dat niet het geval is, kan dat door verschuiven van de overbrenging in de desbetreffende richting worden gecorrigeerd. De bevestigingsgaten van de overbrenging/het frame zijn daarvoor als slobgaten uitgevoerd.



Afb. 6.3: Aandrijftap centreren

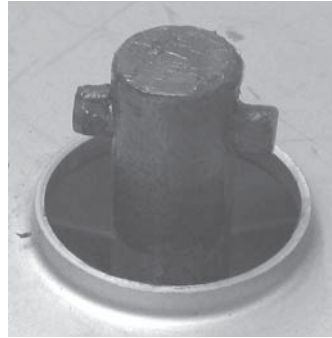
Let op de rechte stand van de overbrenging in het draagframe.



Afb. 6.4: Controleren of het drijfwerk goed zit

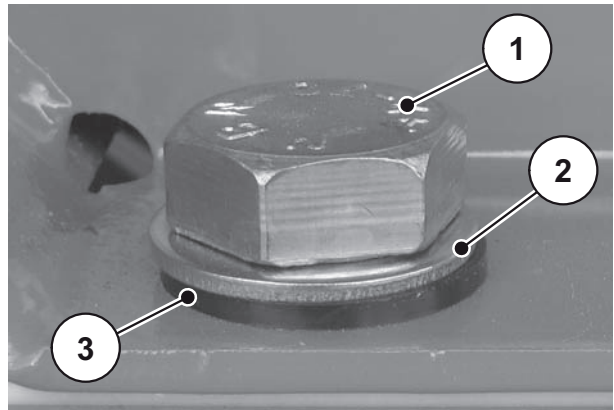
6.3.2 MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (M)

1. Sluit de doseerschouven.
2. Voorraadbak **voorzichtig** op het frame zetten. Daarbij de roerwerkas in de opening in de bodem van de voorraadbak leiden.



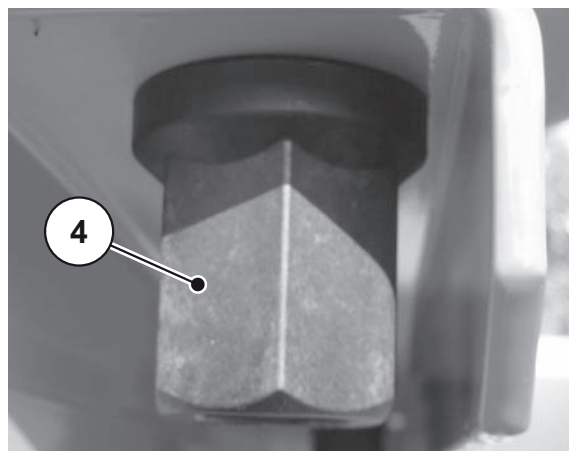
Afb. 6.5: Roerwerkas

3. Frame en voorraadbak aan elkaar schroeven.



- [1] Bout M20
- [2] Metalen onderlegplaatje
- [3] Kunststof onderlegplaatje

Afb. 6.6: Bout M20



- [4] Kunststofmoer

Afb. 6.7: Kunststofmoer

⚠ VOORSICHTIG**Aandraaikoppels van de schroefverbindingen**

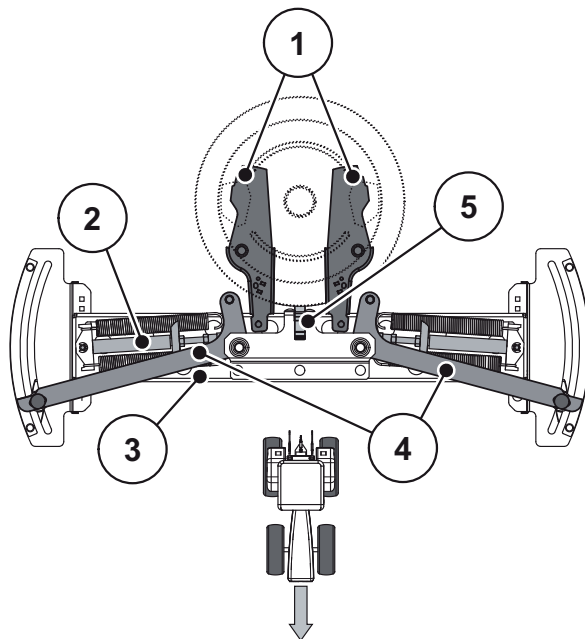
Door een te hoog aanhaalkoppel kan de schroefdraad van de kunststof moer worden vernietigd.

- ▶ De schroefverbinding van voorraadbak en frame moet met een momentsleutel worden vastgedraaid.
- ▶ Aandraaikoppel: **90 Nm**

6.3.3 MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (K/R/D)**AANWIJZING**

Omdat de schotelstrooier voor minerale mest MDS (K/R/D) aan iedere zijde over een doseerschaalverdeling beschikt, moeten de volgende montagewerkzaamheden altijd zowel aan de **rechter** als de **linker** zijde worden uitgevoerd.

1. Het frame op een vlakke, stevige ondergrond (bijv. op een pallet) zetten.



- [1] Doseerschuiwen
- [2] Hydraulische cilinder
- [3] Lagerbrug
- [4] Aanslaghendel
- [5] Astop

Afb. 6.8: Inrichting doseerschuiw en aanslaghendel.

2. Rechter en linker aanslaghendel [4] op de hoogste positie (550) zetten en vastklemmen.
3. De beide aan de lagerbrug [3] bevestigde hydraulische cilinders [2] naar voren (in rijrichting) leggen.
4. Beide doseerschuiwen [1] aan de voorraadbak met de hand in de rijrichting uitlijnen.

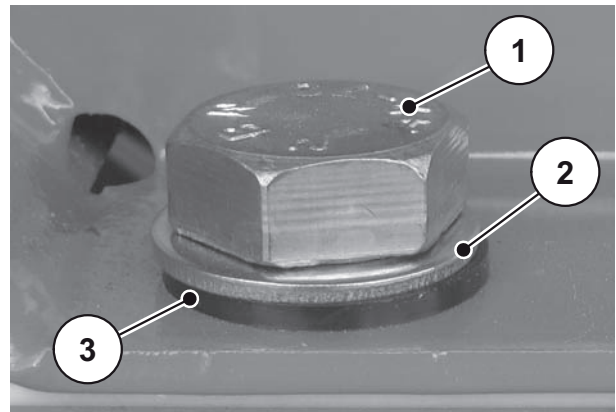
5. Voorraadbak voorzichtig op het frame zetten.

Daarbij de astap [5] in de geleidingslede van de lagerbrug [3] en de roerwerk-
kas in de opening in de bodem van de voorraadbak plaatsen (zie [Afb. 6.8](#) en
[Afb. 6.9](#)).



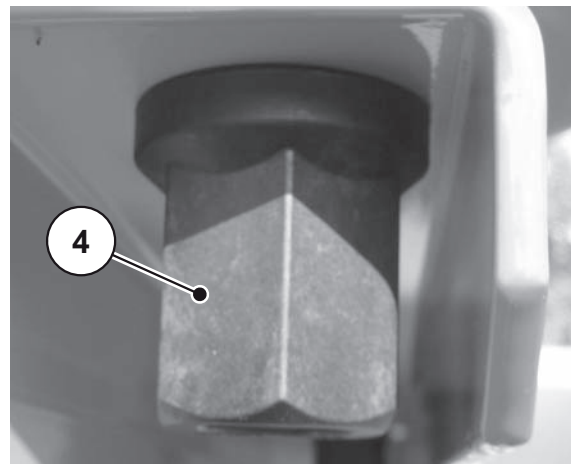
Afb. 6.9: Roerwerk

6. Frame en voorraadbak aan elkaar schroeven.



- [1] Bout M20
- [2] Metalen onderlegplaatje
- [3] Kunststof onderlegplaatje

Afb. 6.10: Bout M20



- [4] Kunststofmoer

Afb. 6.11: Kunststof moer

▲ VOORSICHTIG



Aandraaikoppels van de schroefverbindingen

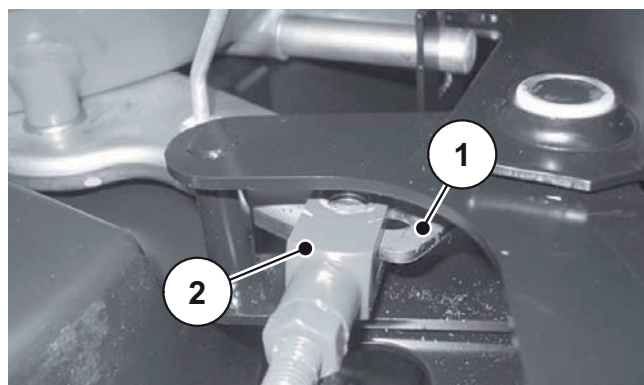
Door een te hoog aanhaalkoppel kan de schroefdraad van de kunststof moer worden vernietigd.

- ▶ De schroefverbinding van voorraadbak en frame moet met een momentsleutel worden vastgedraaid.
- ▶ Aandraaikoppel: **90 Nm**.

Verbinding van de doseerschuiven

Ga voor beide zijden (links en rechts) als volgt te werk:

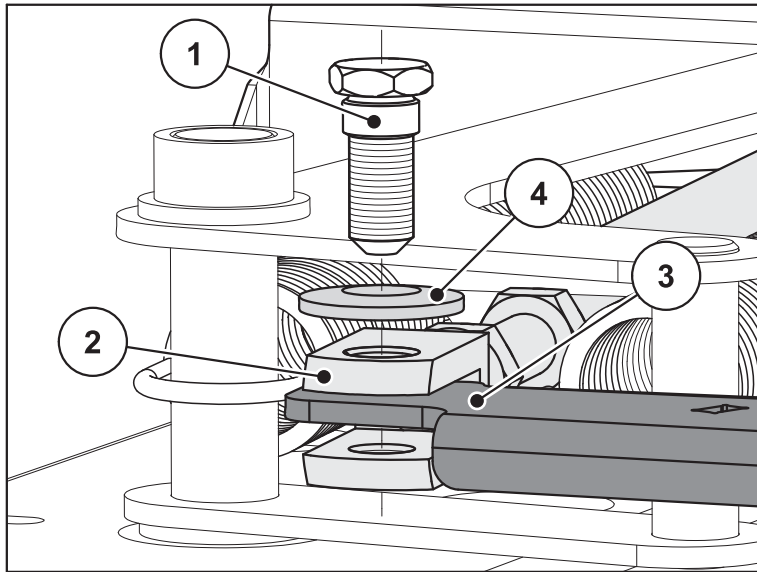
1. Cardanas verwijderen.
2. Doseerschuiw met de hand zover mogelijk sluiten (tot de aanslag op de middenconsole).
3. De aanslaghendel op de positie 0 vastzetten.
4. Kunststof deel van de gaffelkop van de hydraulische cilinder verwijderen.
5. De borgbout en borgring verwijderen.
6. De aanslaghendel op de positie 550 vastzetten.
7. De gaffelkop van de hydraulische cilinder op de doseerschuiw [1] leggen.



- [1] Doseerschuiwen
- [2] Gaffelkop van de hydraulische cilinder

Afb. 6.12: Cilinder neerleggen

8. De hydraulische slangen van de hydraulische schuifbediening op het hydraulisch aggregaat of de tractor aansluiten.
9. De hydraulische cilinder van de tractor/het aggregaat voorzichtig uitschuiven tot de eindaanslag.
10. Kogelkranen van de hydraulische schuifbediening sluiten (alleen versie K/R)
11. De tractor of het aggregaat uitschakelen.
12. De contactsleutels eruit trekken.



Afb. 6.13: Verbinding doseerschuiif

- [1] Borgbout
- [2] Gaffelkop
- [3] Doseerschuiven
- [4] Borgbout

13. De doseerschuiif [3] met de gaffelkop [2] van de hydraulische cilinder met borgbout [1] en borgring [4] verbinden.

- ▷ **Nu is de montage van het frame/de voorraadbak voltooid. Indien u nu de hydraulische slangen wilt loskoppelen van de tractor of van het aggregaat, moeten eerst de terughaalveren van de enkelvoudig werkende hydraulisch cilinder ontspannen worden. Zie [6.11: Schotelstrooier voor minerale mest parkeren en loskoppelen, pagina 59](#).**

▲ WAARSCHUWING



Beknellingsgevaar door machinedelen

De doseerschuiiven worden door stuurkleppen en kogelkranen aangestuurd.

Door het per ongeluk bedienen van stuurkleppen en/of kogelkranen kunnen open doseerschuiiven worden gesloten.

- ▶ Sluit vóór alle montage- of instelwerkzaamheden de doseerschuiiven en sluit eventueel de kogelkranen af.

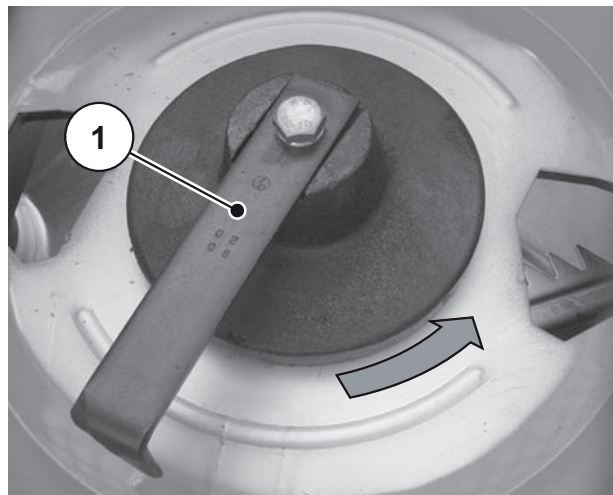
6.3.4 Montage roerwerk

1. Roerwerkas bij de cilinderpen insmeren met grafietvet.



Afb. 6.14: Roerwerkas

2. Vet de roerkop [1] voor het gebruik ook in met grafietvet.
3. Roerkop plaatsen.
4. Borg de roerkop [1] door deze tegen de klok in te draaien.



Afb. 6.15: roerkop

6.4 Inbouw van het beschermrooster

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door bewegende onderdelen in de voorraadbak

In de voorraadbak zitten bewegende onderdelen.

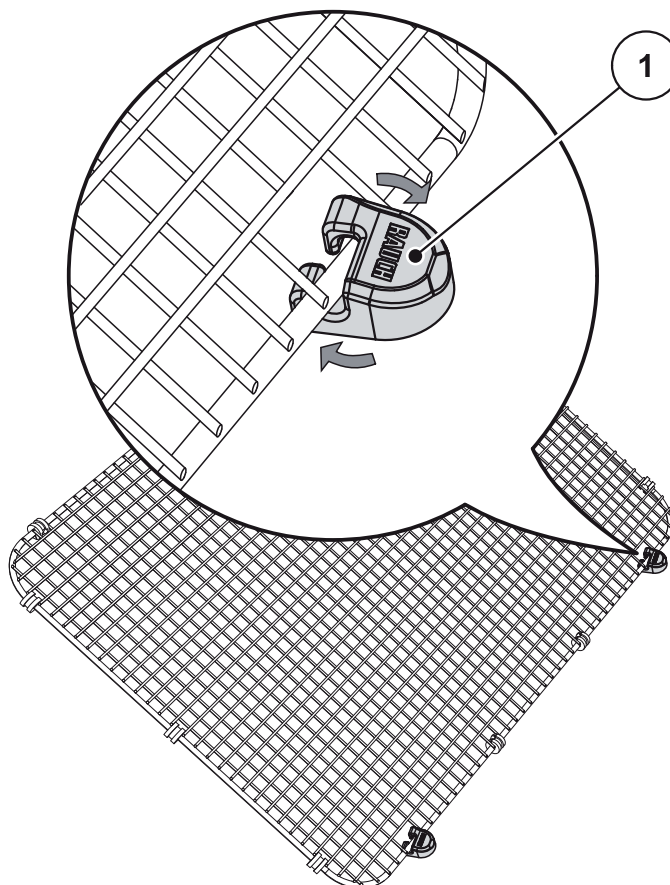
Bij de inbedrijfstelling en de werking van de schotelstrooier voor minerale mest kunnen verwondingen aan handen en voeten ontstaan.

- ▶ Monteer het beschermrooster absoluut voor de inbedrijfstelling en werking van de schotelstrooier voor minerale mest en vergrendel deze.
- ▶ Voor instel- of andere werkzaamheden aan het beschermrooster de aftakas uitschakelen, de motor uitzetten en de contactsleutel eruit trekken.

- Voer regelmatig een functiecontrole van de vergrendeling van het beschermrooster uit.
- Vervang defecte vergrendelingen altijd onmiddellijk.

Beschermrooster monteren:

1. Plaats de houders [1] in de beide vrije delen van het beschermrooster.



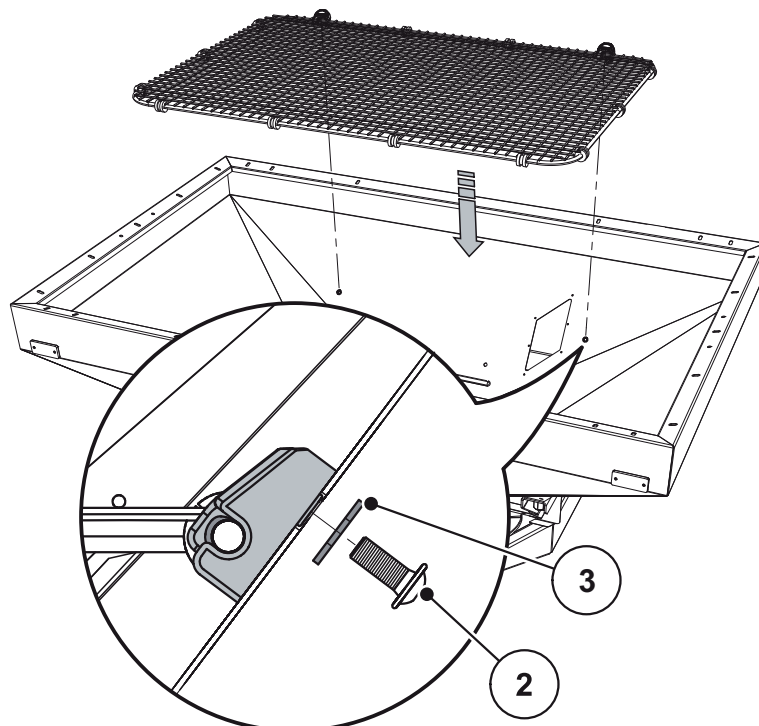
Afb. 6.16: Houders aan het beschermrooster

[1] Houders

2. Leg het beschermrooster in de voorraadbak. Positioneer de houders in de gaten.
3. Bevestig de houders aan de buitenkant van de voorraadbak met bouten [2] en ringen [3].

AANWIJZING

Let er bij het vastdraaien van de bouten op, dat het maximale **aandraaikoppel** van **15 Nm** niet wordt overschreden.



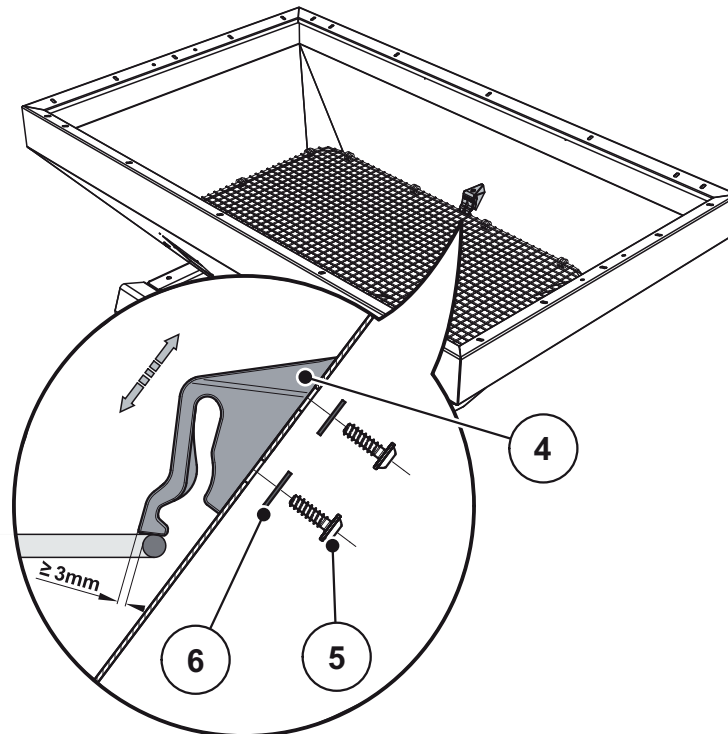
Afb. 6.17: Beschermrooster bevestigen

- [2] Bout
- [3] Ring

4. Bevestig de vergrendeling [4] met twee bouten [5] en ringen [6].

AANWIJZING

Let er bij het vastdraaien van de schroeven op, dat het maximale **aandraaikop-
pel van 5 Nm** niet wordt overschreden.



Afb. 6.18: Beschermerooster bevestigen

- [4] Vergrendeling
[5] Schroef
[6] Ring

5. Zorg ervoor, dat de vergrendeling **ten minste 3 mm** over de rand van het beschermrooster steekt. Corrigeer de instelling indien nodig door de vergrendeling naar onderen of boven te schuiven.

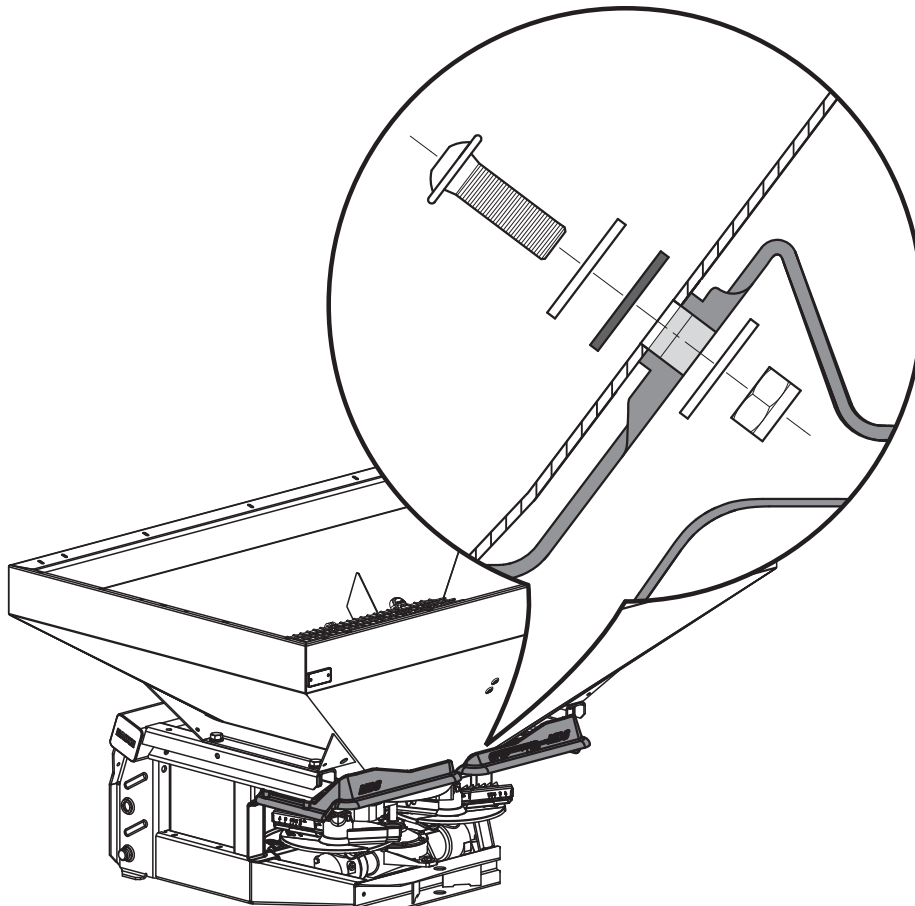
▷ **Het beschermrooster is gemonteerd.**

6.5 Bevestiging van de afwijs- en bescherminrichting

Ter vermindering van het transportvolume worden voorraadbak en draagframe apart geleverd.

Daarom de afwijs- en bescherminrichting voor de inbedrijfstelling eerst stevig aan de voorraadbak worden geschroefd, omdat anders een correcte werking niet worden gegarandeerd.

Gebruik daarvoor de meegeleverde schroeven en onderleggingen en bevestig de afwijs- en bescherminrichting zoals aangegeven op onderstaande afbeelding.



Afb. 6.19: Bevestiging van de afwijs- en bescherminrichting

6.6 Cardanas aan de schotelstrooier voor minerale mest monteren

⚠ VOORSICHTIG



Gevaar door ongeschikte cardanas

De schotelstrooier voor minerale mest is uitgerust met een cardanas, die afhankelijk van apparaat en vermogen is vastgelegd.

Het gebruik van verkeerd bemeten of niet toegelaten cardanasen, bijvoorbeeld zonder bescherming of borgketting, kan leiden tot beschadiging van de tractor en de schotelstrooier voor minerale mest.

- ▶ Gebruik uitsluitend door de fabrikant toegelaten cardanasen.
- ▶ Neem de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de cardanas in acht.

Naargelang uitvoering kan de schotelstrooier voor minerale mest zijn uitgerust met verschillende cardanassen:

- Standaard cardanas
- Tele-space cardanas

6.6.1 Lengte van de cardanas controleren

- Controleer de lengte van de cardanas bij de eerste keer dat deze aan de tractor wordt aangebouwd.
 - ▷ Te lange cardanasbuizen kunnen leiden tot beschadiging van de cardanas en de schotelstrooier voor minerale mest.
- Controleer de vrije ruimte tussen schotelstrooier voor minerale mest en tractor.
 - ▷ Is er onvoldoende vrije ruimte aanwezig tussen tractor en voor de aansluiting van de aandrijvingen en besturingselementen, dan moet uit veiligheidsoverwegingen een uittrekbare Tele-Space cardanas **worden gebruikt**; [12.6: Tele-Space cardanas, pagina 140](#), in hoofdstuk Speciale uitrusting.

AANWIJZING

Neem voor de controle en aanpassing van de cardanas goed nota van de aanbouwinstructies en beknopte instructies in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de cardanas. De gebruiksaanwijzing is bij de levering aangebracht op de cardanas.

6.6.2 Cardanas aanbouwen/demonteren

⚠ GEVAAR



Gevaar voor intrekken bij de draaiende cardanas

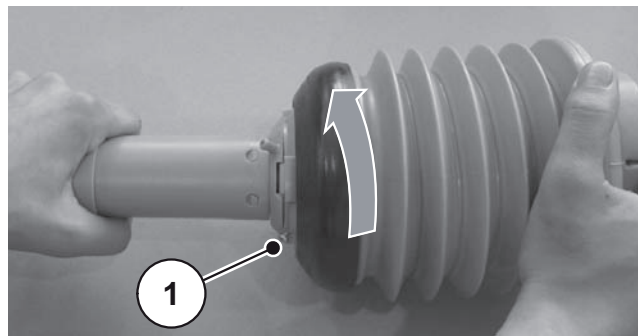
Aanbouwen en demonteren van de cardanas bij lopende motor kan leiden tot zeer ernstig letsel (beknellingen, intrekken in de roterende as).

► Zet de motor van de tractor uit en trek de contactsleutel uit.

Aanbouw:

1. Controleer de aanbouwpositie.
 - ▷ Het met het tractorsymbool gemarkeerde uiteinde van de cardanas wijst naar de tractor toe.

2. Aanzetbout [1] van de cardanasbeveiliging losdraaien.
3. Cardanasbeveiliging in de demontagestand draaien.
4. Cardanas eruit trekken.



Afb. 6.20: Cardanas

5. Penbescherming eraf trekken en tandwielpen invetten.
6. Cardanas op de tandwielpen steken.
7. Zeskante bout en moer met een sleutel SW 17 vastdraaien (maximaal **35 Nm**).



Afb. 6.21: Tandwielpen

8. Cardanasbeveiliging met slangklem over de cardanas trekken en tegen de drijfwerkhals leggen (niet vastdraaien).
9. Cardanasbeveiliging in de blokkeerstand draaien.
10. Draai de aanzetbout vast.



Afb. 6.22: Beveiliging cardanas

11. Draai de slangklem vast.



Afb. 6.23: Slangklem

Aanwijzingen voor de demontage:

- Demontage van de cardanas geschiedt in omgekeerde volgorde van de aanbouw.
- Gebruik de ophangketting niet voor ophangen van de cardanas.
- Leg de gedemonteerde cardanas altijd op de hiervoor bestemde houder.



Afb. 6.24: Cardanas houder

6.7 Schotelstrooier voor minerale mest aan de tractor monteren

6.7.1 Voorwaarden

GEVAAR



Gevaar door ongeschikte tractor

Het gebruik van een ongeschikte tractor voor de schotelstrooier voor minerale mest MDS kan tot ernstige ongelukken tijdens gebruik en transport leiden.

Er mogen uitsluitend tractoren worden gebruikt die voldoen aan de technische eisen van de schotelstrooier voor minerale mest.

- ▶ Controleer aan de hand van de voertuigdocumenten of uw tractor geschikt is voor de schotelstrooier voor minerale mest MDS.

Controleer met name de volgende voorwaarden:

- Zijn zowel tractor als de schotelstrooier voor minerale mest gebruiksveilig?
- Voldoet de tractor aan de mechanische, hydraulische en elektrische eisen (zie [6.2: Eisen aan de tractor, pagina 27](#)).
- Komen de aanbouwcategorieën van tractor en Voldoet de tractor aan de mechanische, hydraulische en elektrische eisen met elkaar overeen (evt. overleg met de dealer)?
- Staat de schotelstrooier voor minerale mest veilig op een vlakke, stevige bodem?
- Komen de asbelastingen overeen met de aangegeven berekeningen (zie hoofdstuk [13: Aslastberekening, pagina 143](#))?

6.7.2 Aanbouw

⚠ GEVAAR**Gevaar voor beknelling tussen tractor en schotelstrooier voor minerale mest**

Personen die bij het rangeren of bij het bedienen van het hydraulisch systeem tussen tractor en schotelstrooier voor minerale mest verblijven, bevinden zich in levensgevaar.

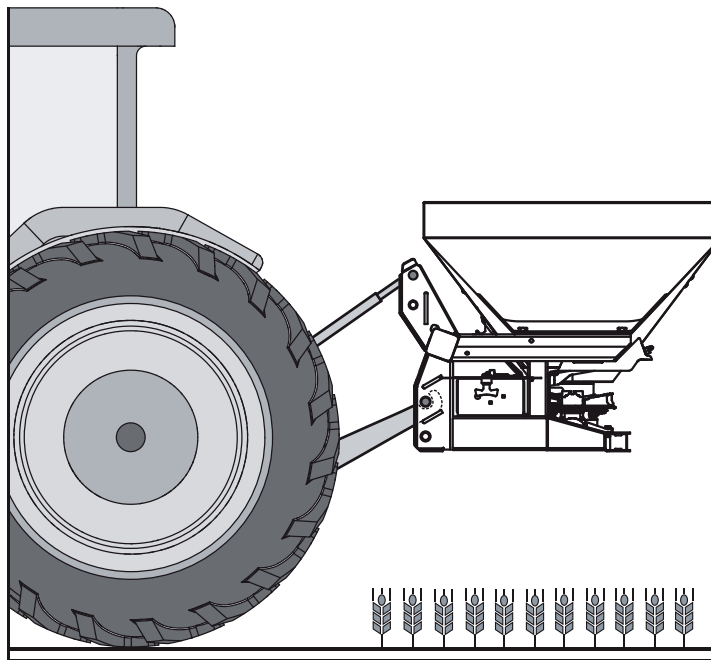
De tractor kan door onachtzaamheid of verkeerde bediening te laat of helemaal niet worden afgeremd.

- Zorg ervoor dat zich niemand tussen tractor en schotelstrooier voor minerale mest bevindt.

De schotelstrooier voor minerale mest wordt aangebouwd aan de driepuntsophanging (achtertrekhaak) van de tractor.

AANWIJZING

Voor basisbemesting en overbemesting **altijd de bovenste koppelpunten** van de schotelstrooier voor minerale mest gebruiken.



Afb. 6.25: Aanbouwpositie

Instructies bij de aanbouw

- De aansluiting op de tractor met categorie III is alleen mogelijk met de afstandsmaat categorie II en door het aanbrengen van verloopmoffen.
 - Borg de bouten van de onderste en bovenste hefarm met de daarvoor bestemde klaspieën of veerstekkers.
 - Om de correcte verdeling in dwarsrichting van de kunstmest te waarborgen, moet de schotelstrooier voor minerale mest overeenkomstig de gegevens in de strooitabel worden aangebouwd.
 - Om te voorkomen dat bij het strooien heen en weer wordt geslingerd, moet u er zich van verzekeren, dat de schotelstrooier voor minerale mest aan de zijkant weinig speling heeft:
 - Onderste hefarmen van de tractor met stabilisatiestangen of kettingen stutten.
1. Start de tractor.
 - De aftakas is uitgeschakeld.
 2. Rijd de tractor tot vlakbij de schotelstrooier voor minerale mest.
 - Vanghaak van de onderste hefarm nog niet vastzetten.
 - Zorg voor voldoende vrije ruimte tussen tractor en schotelstrooier om de aandrijvingen en besturingselementen aan te kunnen sluiten.
 3. Zet de motor van de tractor uit. Trek de contactsleutel uit.
 4. Monteer de cardanas aan de tractor.
 - Indien onvoldoende vrije ruimte beschikbaar is, moet uit veiligheidsoverwegingen een uittrekbare **Tele-Space cardanas** worden gebruikt.
 5. Verbind de elektrische en hydraulische schuifbedieningen en de verlichting (zie hoofdstuk [6.9: Schuifbediening aansluiten/loskoppelen, pagina 53](#)).
 6. Vanuit de tractorcabine koppelt u de vanghaak van de onderste hefarm en de bovenste hefarm aan de daarvoor bedoelde koppelpunten, zoals beschreven in de handleiding van de tractor.

AANWIJZING

Wij adviseren uit overwegingen van veiligheid en comfort het gebruik van een vanghaak op de onderste hefarm in combinatie met een hydraulische bovenste hefarm.

7. Controleren of de schotelstrooier voor minerale mest goed vastzit.
8. Schotelstrooier voor minerale mest voorzichtig tot de maximale hefhoogte heffen.

▲ VOORSICHTIG**Materiële schade door te lange cardanas**

Bij het heffen van de schotelstrooier voor minerale mest kunnen de cardanasdelen in elkaar steken. Dit kan leiden tot beschadiging van de cardanas, het drijfwerk of de schotelstrooier voor minerale mest.

- ▶ Controleer de vrije ruimte tussen schotelstrooier voor minerale mest en tractor.
- ▶ Let erop dat de buitenbuis van de cardanas voldoende afstand (minimaal 20 tot 30 mm) tot de doorvoertrechter aan de stroozijde heeft.

9. Indien nodig de cardanas inkorten.

AANWIJZING

Laat de cardanas **alleen** door uw leverancier of in een vakwerkplaats inkorten.

AANWIJZING

Neem voor de controle en aanpassing van de cardanas de aanbouwinstructies en inkortingsinstructies in de **gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de cardanas in acht**. De gebruiksaanwijzing is bij de levering aangebracht op de cardanas.

10. Aanbouwhoogte volgens strooitabel vooraf instellen. Zie [7.2.2: Instellingen volgens strooitabel, pagina 66](#).

6.8 Aanbouwhoogte instellen

6.8.1 Veiligheid

⚠ GEVAAR



Gevaar voor beknelling door het vallen van de schotelstrooier voor minerale mest

Wanneer de bovenste hefarmdelen per ongeluk uit elkaar worden gedraaid, kan de bovenste hefarm de trekkrachten van de gevulde schotelstrooier voor minerale mest niet meer opnemen en kan de schotelstrooier plotseling naar achteren kantelen of naar beneden vallen.

Personen kunnen daardoor ernstig letsel oplopen en de machine kan worden beschadigd.

- ▶ Neem bij het uitdraaien van de bovenste hefarm beslist de door de fabrikant van de tractor of bovenste hefarm aangegeven maximale lengte in acht.
- ▶ Stuur alle personen uit de gevarezone van de schotelstrooier voor minerale mest.

⚠ GEVAAR



Gevaar voor letsel door draaiende strooischijven

Aanraking van de draaiende strooischijven en strooischoepen kan leiden tot letsel of zware breuk- en snijwondingen. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen worden aangegrepen en naar binnen getrokken.

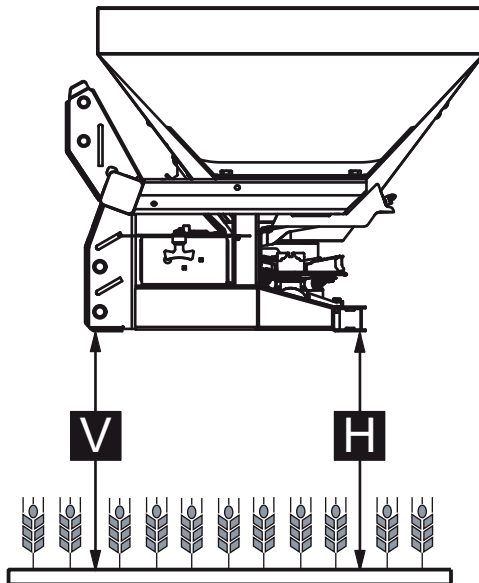
- ▶ **Nooit** de maximaal toelaatbare aanbouwhoogten aan voorzijde (V) en achterzijde (H) overschrijden.

Algemene aanwijzingen vóór de instelling van de aanbouwhoogte

- We adviseren om het hoogste koppelpunt aan de tractor voor de bovenste hefarm te kiezen, vooral bij hoge heffingen.
- Voor basisbemesting en overbemesting **altijd** de **bovenste koppelpunten** van de schotelstrooier voor minerale mest gebruiken.
- Wanneer de stekkers van de onderste hefarm zich in het koppelpunt van de onderste hefarm bevinden, mag voor de bovenste hefarm ook alleen het bovenste koppelpunt worden gebruikt, zodat er geen ongunstige krachtverhouding bij bovenste en onderste hefarm kan ontstaan.
- De aan de schotelstrooier voor minerale mest aanwezige onderste koppelpunten voor de onderste hefarm van de tractor zijn enkel bestemd voor **uitzonderingsgevallen** bij de overbemesting.

6.8.2 Maximaal toelaatbare hoogte aanbouwdeel voorzijde (V) en achterzijde (H)

De **maximaal** toelaatbare hoogte (**V + H**) wordt gemeten **vanaf de grond** tot aan de onderkant van het frame.



Afb. 6.26: Maximaal toelaatbare aanbouwhoogte V en H bij basis- en bij overbemesting

De maximaal toelaatbare aanbouwhoogte hangt af van de volgende factoren:

- Basisbemesting of overbemesting.

Uitrusting strooier	Maximaal toelaatbare aanbouwhoogte			
	bij basisbemesting		bij overbemesting	
	V [mm]	H [mm]	V [mm]	H [mm]
MDS	850	850	770	830

6.8.3 Aanbouwhoogte A en B volgens de strooitabel

De aanbouwhoogte van de strooitabel (**A en B**) wordt altijd op het veld boven **plantenbestand** tot onderkant van het frame gemeten.

AANWIJZING

De waarden voor A en B kunt u aflezen in de **Strooitabel**.

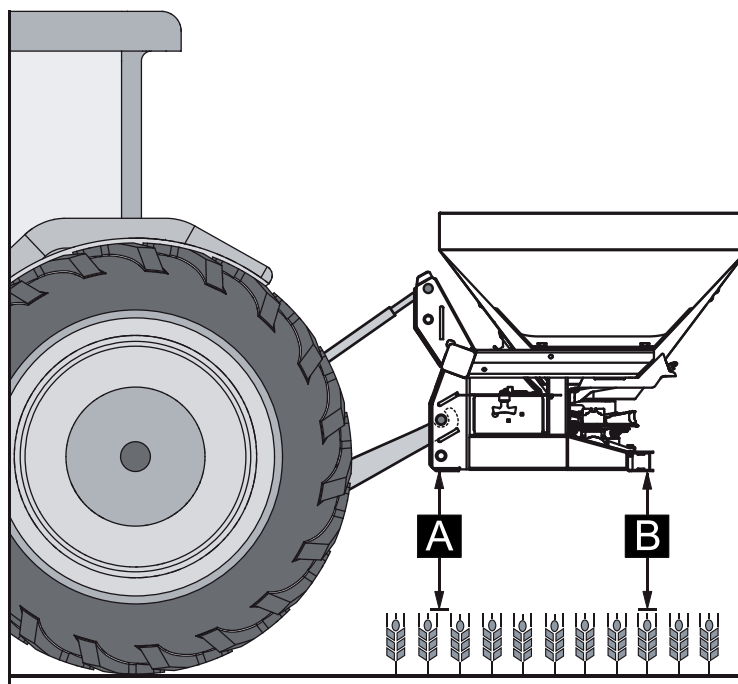
Instelling van de aanbouwhoogte bij basisbemesting

Voorwaarden:

- De bovenste hefarm is aan het hoogste hefpunt van de tractor gebouwd.
- De schotelstrooier voor minerale mest is aan het **koppelpunt van de bovenste en onderste herarm** gebouwd.

Ga bij de bepaling van de aanbouwhoogte (bij de basisbemesting) als volgt te werk:

1. Aanbouwhoogten **A en B** (boven vegetatiehoogte) uit de strooitabel aflezen.
2. Aanbouwhoogten A en B plus de vegetatiehoogte vergelijken met de maximaal toelaatbare aanbouwhoogten aan voor- (V) en achterzijde (H).



Afb. 6.27: Aanbouwpositie en -hoogte bij de basisbemesting

In principe geldt:

$$A + \text{vegetatiehoogte} \leq V$$

Maximaal 850 mm

$$B + \text{vegetatiehoogte} \leq H$$

Maximaal 850 mm

3. Wanneer bij de basisbemesting de schotelstrooier voor minerale mest de maximaal toelaatbare aanbouwhoogte overschrijdt of de aanbouwhoogten A en B niet meer kunnen worden bereikt, moet schotelstrooier volgens de waarden voor de **overbemesting** worden aangebouwd.

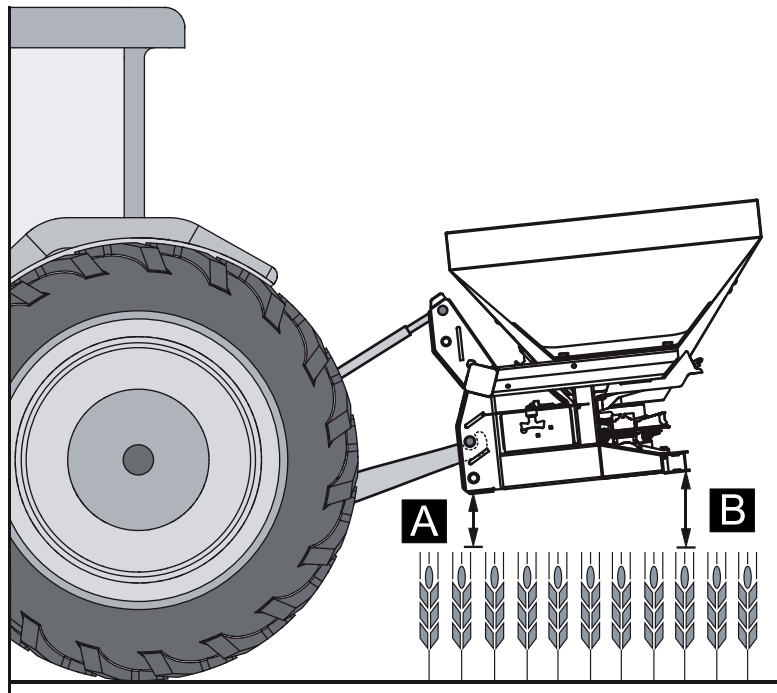
Instelling van de aanbouwhoogte bij overbemesting

Voorwaarden:

- De bovenste hefarm is aan het hoogste hefpunt van de tractor gebouwd.
- De strooien is aan het **bovenste koppelpunt van de onderste hefarm** en aan het **bovenste koppelpunt van de bovenste hefarm** gebouwd.

Ga bij de bepaling van de aanbouwhoogte (bij de overbemesting) als volgt te werk:

1. Aanbouwhoogten **A** en **B** (boven vegetatiehoogte) uit de strooitabel aflezen.
2. Aanbouwhoogten A en B (boven de vegetatiehoogte) vergelijken met de maximaal toelaatbare aanbouwhoogten aan voor- (V) en achterzijde (H).



Afb. 6.28: Aanbouwpositie en -hoogte bij de overbemesting

In principe geldt:

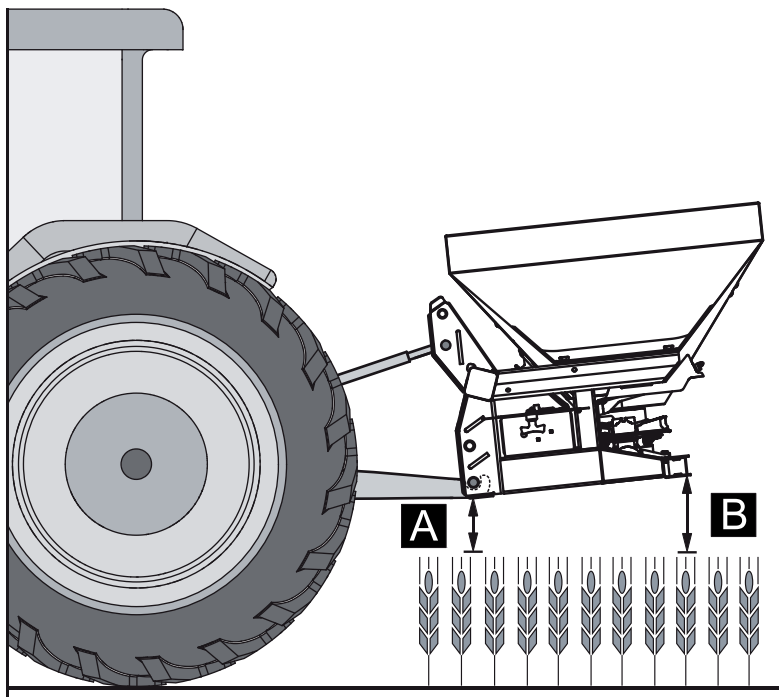
$A + \text{vegetatiehoogte} \leq V$	Maximaal 770 mm
$B + \text{vegetatiehoogte} \leq H$	Maximaal 830 mm

3. Wanneer de hefhoogte van de tractor onvoldoende is, om de gewenste aanbouwhoogte te kunnen instellen, kunnen het **onderste koppelpunt van de onderste hefarm** en het **onderste koppelpunt van de bovenste hefarm** van de schotelstrooier voor minerale mest worden gebruikt.

AANWIJZING

Verzekert u ervan, dat de door de fabrikant van de tractor of de bovenste hefarm voorgeschreven **maximale lengte** van de bovenste hefarm niet wordt overschreden.

- Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de tractor en de bovenste hefarm in acht.



Afb. 6.29: Schotelstrooier voor minerale mest aan de onderste koppelpunten van de bovenste en onderste hefarm aangebouwd

6.9 Schuifbediening aansluiten/loskoppelen

⚠ WAARSCHUWING
Gevaar voor beknelling en schuren door gespannen terughaalveer, versies K + R en FHK 4 (enkelvoudig werkende schuifbediening)

Bij de handmatige bediening van de enkelvoudig werkende schuifbediening bestaat er gevaar, wanneer de doseerschuif **voor het instellen van de hoeveelheid** niet hydraulisch wordt gesloten. De voorgespannen aanslaghendel kan zich bij het losdraaien van de fixeerbout tegen het uiteinde van de geleidingslede bewegen.

Bij een onjuiste bediening of het niet in acht nemen van de procedure voor het instellen van het strooivolume kan de aanslaghendel met een ruk tegen het uiteinde van de geleidingslede bewegen. Dit kan tot beknelde vingers en/of verwonding van het bedieningspersoneel leiden.

- ▶ **Nooit** met de hand tegen de veerspanning in drukken om de aanslaghendel tijdens het instellen van de hoeveelheid in positie te houden.
- ▶ Voor instelwerkzaamheden (bijvoorbeeld instelling van het strooivolume) altijd eerst de doseerschuif **hydraulisch sluiten**.

6.9.1 MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (K/R/D)

De openingsschuiven worden door twee hydraulische cilinders apart bediend. De hydraulische cilinders worden via hydraulische slangen verbonden met de schuifbediening in de tractor. Op de schotelstrooier voor minerale mest kunnen hydraulische cilinders worden gebruikt die verschillend werken:

Versie	Hydraulische cilinder	Werkwijze	Eisen aan de tractor
K	Enkelvoudig werkende hydraulische cilinder	Oliedruk sluit, veerkracht opent	Twee enkelvoudig werkende stuurkleppen of Twee dubbelwerkende stuurkleppen met vlotterstand of Een enkelvoudig en dubbelwerkende stuurklep met vlotterstand
R	Enkelvoudig werkende hydraulische cilinders met tweeweg-eenheid	Oliedruk sluit, veerkracht opent	Een enkelvoudig of dubbelwerkende stuurklep met vlotterstand
D	Dubbel werkende hydraulische cilinder	Oliedruk sluit, oliedruk opent	Twee dubbelwerkende stuurkleppen

AANWIJZING

Versie **K** en **R**:

Voor langere transportritten of **tijdens het vullen** de beide kogelkranen op de koppelstekkers van de hydraulische leidingen sluiten. Daardoor wordt het automatisch openen van de doseerschuiф als gevolg van lekkage bij de ventielen van de tractorhydraulica vermeden.

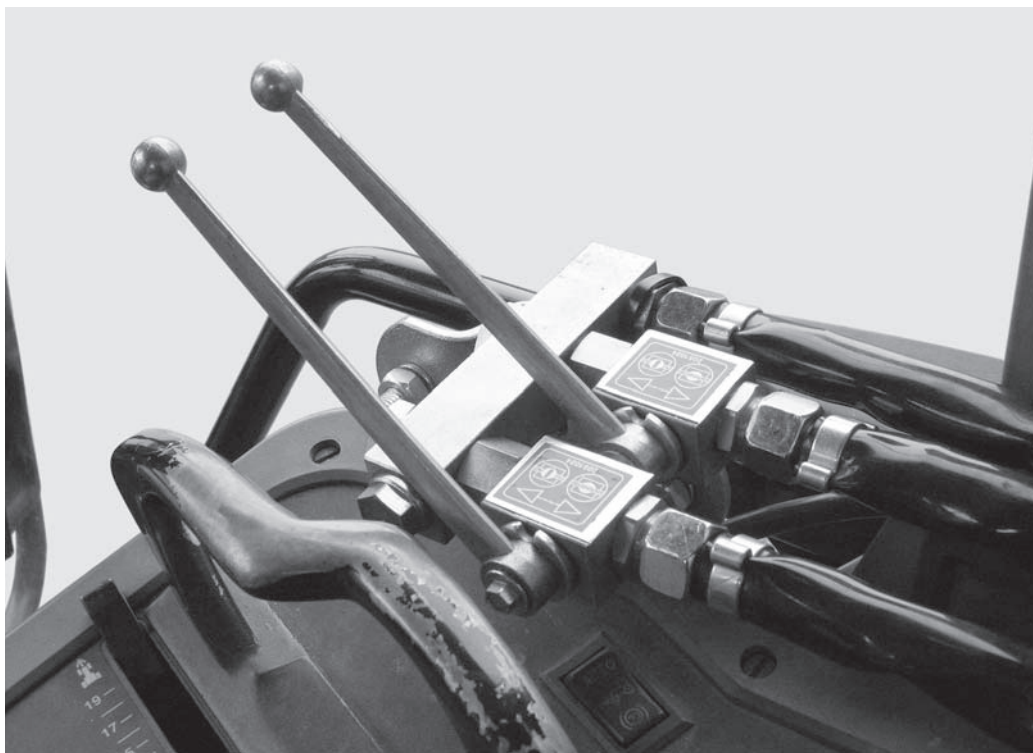
Instructie voor het aansluiten van een twee-weg-eenheid

De twee-weg-eenheid

- wordt standaard bij de versie **R**.
- en bij de versie **K** als speciale uitrusting aangeboden.

De hydraulische leidingen tussen de hydraulische cilinders en schuifbediening bij gebruik van de twee-weg-eenheid zijn tevens ommanteld met een bescherm-slang, om letsel bij het bedieningspersoneel door hydraulische olie te vermijden.

- Sluit hydraulische leidingen altijd alleen aan met onbeschadigde bescherm-mantel.

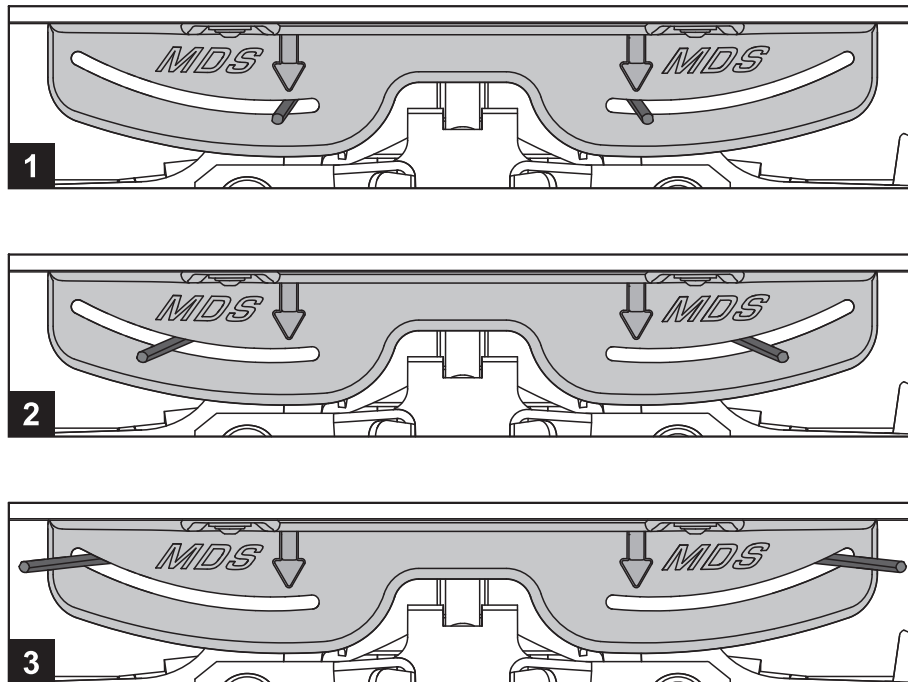


Afb. 6.30: Schuifbediening van de twee-weg-eenheid

Via de kogelkranen van de twee-weg-eenheid kunnen de doseerschuiфen afzonderlijk worden bediend.

Positie-aanduiding

Deze aanduiding dient ervoor de positie van de doseerschuif vanaf de bestuurdersstoel te herkennen, om abusievelijk verliezen van kunstmest te vermijden.



Afb. 6.31: Positie van de sluitschuif

- [1] Gesloten
- [2] Geopend
- [3] Compleet geopend

6.9.2 MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (Quantron M Eco)

AANWIJZING

Op deze schotelstrooier voor minerale mest wordt een elektronische schuifbediening aangesloten.

De elektronische schuifbediening wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de bedieningsunit Quantron M beschreven. Deze gebruiksaanwijzing is onderdeel van de bedieningsunit Quantron M.

6.9.3 MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (M) met speciale uitrusting FHK 4/FHD 4

De openingsschuiven worden door een hydraulische cilinder bediend. De hydraulische cilinder wordt via een c.q. twee hydraulische slangen met de schuifbediening in de tractor verbonden.

Versie	Hydraulische cilinder	Werkwijze	Eisen aan de tractor
FHK 4	Enkelvoudig werkende hydraulischecilinder	Oliedruk sluit, veerkracht opent	Een enkelvoudig werkende stuurklep (kipperaansluiting)
FHD 4	Dubbel werkende hydraulischecilinder	Oliedruk sluit, oliedruk opent	Een dubbelwerkende stuurklep

⚠ VOORSICHTIG



Materiële schade bij een onjuiste inbouw lengte

Bij verkeerde inbouw lengte van de hydraulische cilinder kunnen de verstelhendels of de lagerbouten worden verbogen. (zie ook aparte inbouw informatie)

- ▶ Voordat de hydraulische cilinder op de verstelhendel wordt ingehangen, de inbouw lengte van de cilinder bij een gesloten doseerschuij en uitgeschoven cilinder controleren.
- ▶ De inbouw lengte kan door openen van de contra moer en verdraaien van de gaffelkop worden aangepast.

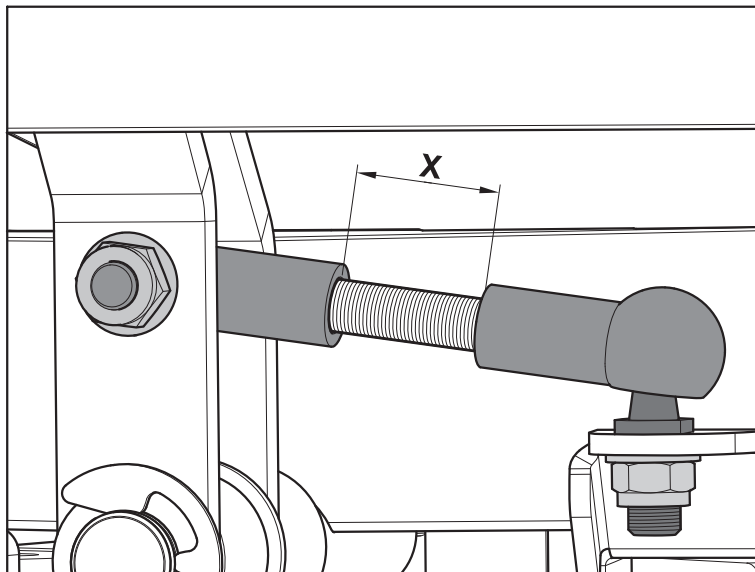
6.9.4 Inbouw van enkelvoudig werkende hydraulische schuifbediening FHK 4

- De cilinder voor de enkelvoudig werkende hydraulische schuifbediening FHK 4 in rijrichting rechts inbouwen.

6.9.5 Aanpassing van linker hoekkogelgewricht aan de schuifbediening FHK 4/FHD 4

AANWIJZING

Bij het opstellen van de strooitabellen voor MDS werden de verstelhendels niet met de schuifbedieningen FHK 4/FHD 4 bediend. De hydraulische cilinder van de schuifbediening FHK 4/FHD 4 gaat als gevolg van de grote kracht van de linker doseerschuij iets meer open. Daarom moet de ingestelde maat Maß "x" van het hoekkogelgewricht (in rijrichting links, [Afb. 6.32](#)) voor de inbouw van de hydraulische cilinder met een slag rechtsom (1 mm) worden verkleind werden.



Afb. 6.32: Verstellen van het hoekkogelgewricht

AANWIJZING

Versie FHK 4

Voor langere transportritten of **tijdens het vullen** de beide kranen op de stekkers van de hydraulische leidingen sluiten. Daardoor wordt het automatisch openen van de doseerschuij als gevolg van lekkage bij de ventielen van de tractorhydraulica vermeden.

6.9.6 Inbouw van dubbelwerkende hydraulische schuifbediening FHD 4

- De cilinder voor de dubbel werkende hydraulische schuifbediening FHD 4 in rijrichting rechts inbouwen.

6.10 Schotelstrooier voor minerale mest vullen

⚠ GEVAAR



Gevaar door draaiende motor

Bij het werken aan de schotelstrooier voor minerale mest bij een draaiende motor kunnen contact met het mechanisme en uitgeworpen kunstmest tot ernstige verwondingen leiden.

Vul de schotelstrooier voor minerale mest nooit met draaiende motor van de tractor.

- ▶ Zet de motor van de tractor uit. Trek de contactsleutel eruit.

⚠ VOORSICHTIG



Ontoelaatbaar totaalgewicht

Overschrijden van het toegestane totaalgewicht belemmert de gebruiks- en verkeersveiligheid van het voertuig (schotelstrooier en tractor) en kan leiden tot ernstige schade aan de machine en het milieu.

- ▶ Stel vóór het vullen vast hoeveel u kunt laden.
- ▶ Overschrijd het toegestane totaalgewicht niet.

Instructies voor het vullen van de schotelstrooier voor minerale mest:

- Sluit de doseerschuij en eventueel de kogelkranen (versie K/R c.q. M met FHK-4).
- Vul de schotelstrooier voor minerale mest **alleen** aangebouwd aan de tractor. Zorg er daarbij voor, dat de tractor op een vlakke, stevige bodem staat.
- Beveilig de tractor tegen wegrollen. Trek de handrem aan.
- Schakel de motor van de tractor uit en trek de contactsleutel eruit.
- Vul bij vulhoogten boven 1,25 m de schotelstrooier voor minerale mest met hulpmiddelen (bijv. frontlader, transportschroef).
- Vul de schotelstrooier voor minerale mest maximaal tot randhoogte. Controleer het vulpeil, bijv. via het vulschaalverdeling in de voorraadbak.



Afb. 6.33: Niveau-schaal

6.11 Schotelstrooier voor minerale mest parkeren en loskoppelen

De schotelstrooier voor minerale mest kan op het frame veilig geparkeerd en losgekoppeld worden.

⚠ GEVAAR



Gevaar voor beknelling tussen tractor en schotelstrooier voor minerale mest

Personen die tijdens het parkeren of afkoppelen tussen tractor en schotelstrooier voor minerale mest verblijven, bevinden zich in levensgevaar.

- ▶ Zorg ervoor dat zich bij de bediening van de buitenbediening voor de driepuntsaanbouw niemand tussen tractor en schotelstrooier voor minerale mest bevindt.

Voorwaarden voor het parkeren van de schotelstrooier voor minerale mest:

- Parkeer de schotelstrooier voor minerale mest alleen op een vlakke, stevige bodem.
- Parkeer de schotelstrooier voor minerale mest alleen met een lege voorraadbak.
- Ontlast de koppelingspunten (onderste / bovenste hefarm) vóór demontage van de schotelstrooier voor minerale mest.
- Leg de hydraulische slangen en elektrokabel na het afkoppelen op het frame en de cardanas in de daarvoor bestemde houder (zie [Afb. 6.34](#)).



Afb. 6.34: Afleggen van de cardanas en hydraulische slangen

- Als de schotelstrooier voor minerale mest wordt afgekoppeld, moeten de terughaalveren van de enkelvoudig werkende hydraulische cilinder ontspannen worden. Ga daarbij als volgt te werk:
 1. Sluit de doseerschuij hydraulisch.
 2. Stel de aanslag op de hoogste schaalwaarde in.
 3. Open de doseerschuij.
 4. Koppel de hydraulische slangen af.
- ▷ **De terughaalveren zijn ontspannen.**

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor beknelling en schuren bij afgekoppelde schotelstroofier voor minerale mest

Als bij een gespannen terughaalveer en lucht in de hydraulische slang de fixeerbout (schuifbedieningen K en R) c.q. de aanslag (schuifbediening FHK 4) wordt losgedraaid, kan de aanslaghendel onverwacht en met een klap tegen het einde van de geleidingslede bewegen.

Dit kan tot beknelde vingers en/of verwonding van het bedieningspersoneel leiden.

- ▶ Als de schotelstroofier voor minerale mest alleen (zonder tractor) geparkeerd wordt, de doseerschuiif volledig openen (terughaalveer wordt ontspannen).
 - ▶ In geen geval vingers in de geleideslede van de doseerinstelling steken.
-

7 Machine-instellingen

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar door draaiende motor

Bij het instellen van de schotelstrooier voor minerale mest bij een draaiende motor kunnen contact met het mechanisme en uitgeworpen kunstmest tot ernstige verwondingen leiden.

Alvorens instellingen uit te voeren altijd de volledige stilstand van alle bewegende delen afwachten.

- ▶ Zet de motor van de tractor uit. Trek de contactsleutel eruit.

Bij het instellen van de machine moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- De instelling van de hoeveelheid altijd bij een gesloten schuif. Bij schuifbedieningen met terughaalveren (versies K/R c.q. M met FHK 4) moeten de kogelkranen worden gesloten.
- Sluit de kogelkranen (versies K/R c.q. M met FHK 4), om per ongeluk uitlopen van kunstmest uit de voorraadbak te vermijden (bijv. bij het transport).

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor beknelling en schuren door gespannen terughaalveer, versies K + R en FHK 4 (enkelvoudig werkende schuifbediening)

Bij de handmatige bediening van de enkelvoudig werkende schuifbediening bestaat er gevaar, wanneer de doseerschui**voor het instellen van de hoeveelheid** niet hydraulisch wordt gesloten.

De voorgespannen aanslaghendel kan zich bij het losdraaien van de fixeerbout tegen het uiteinde van de geleidingslede bewegen.

Bij een onjuiste bediening of het niet in acht nemen van de procedure voor het instellen van het strooivolume kan de aanslaghendel met een ruk tegen het uiteinde van de geleidingslede bewegen.

Dit kan tot beknelde vingers en/of verwonding van het bedieningspersoneel leiden.

- ▶ **Nooit** met de hand tegen de veerspanning in drukken om de aanslaghendel tijdens het instellen van de hoeveelheid in positie te houden.
- ▶ Voor instelwerkzaamheden (bijvoorbeeld instelling van het strooivolume) altijd eerst de doseerschui**hydraulisch sluiten**.

7.1 Strooivolume instellen

⚠ GEVAAR



Gevaar voor letsel door draaiende strooischijven

Contact met de strooi-inrichting (strooischijf, strooischoepen) kan leiden tot kwetsuren of zware breuk- en snijwondingen. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen worden aangegrepen en naar binnen getrokken.

- ▶ Motor van de tractor uitzetten en de contactsleutel verwijderen.
- ▶ Wacht tot alle draaiende delen helemaal zijn gestopt, voordat u eventuele werkzaamheden aan de machine gaat uitvoeren.

AANWIJZING

De versie Quantron M Eco van de schotelstrooier voor minerale mest MDS beschikt over een elektronische schuifbediening voor de instelling van het strooivolume.

De elektronische doseerschuiфbediening wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de bedieningsunit Quantron M beschreven. Deze gebruiksaanwijzing is onderdeel van de bedieningsunit Quantron M.

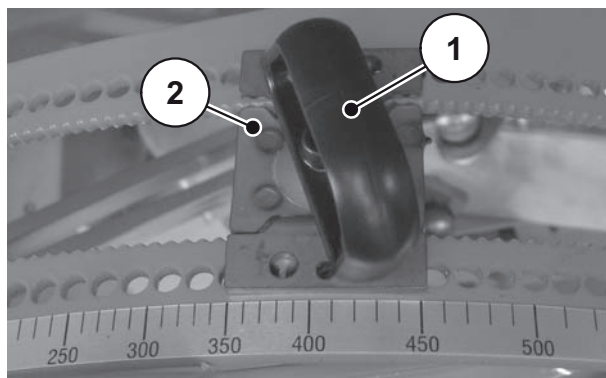
7.1.1 MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (M)

Bij de schotelstrooiers voor minerale mest MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (M) wordt het strooivolume via een aanslag op de grote schaalboog ingesteld.

Het bedieningspersoneel verstelt daarbij de aanslag [2] bij een gesloten schuif naar de positie (pijl) die ze daarvoor in de strooitabel of proefondervindelijk hebben vastgesteld.

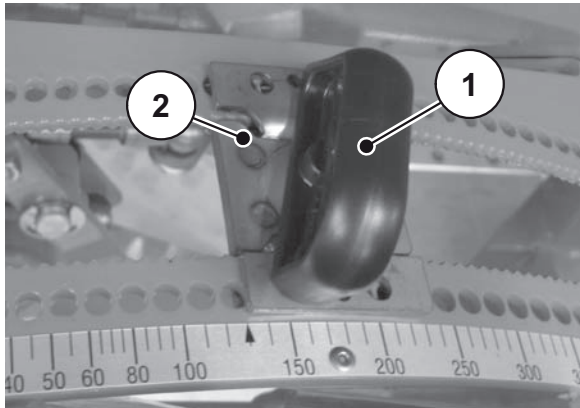
Procedure voor het instellen van het strooivolume

1. Sluit de doseerschuiфen.
2. Trek de greep [1] naar boven uit de vergrendelingsgaten.



Afb. 7.1: Doseerschuiфinstelling op 350

3. Zet dan de aanslag op de gekozen positie.
 - ▷ Bij het verstellen van de aanslag [2] met een gat wordt de aanslag met twee posities veresteld. Als slechts één positie veresteld moet worden, moet de greep [1] op de aanslag gedraaid en in de verplaatste gaten vergrendeld worden.
 - ▷ Vanwege de evenredige schaalverdeling (Afb. 8.2) kan niet iedere waarde nauwkeurig worden ingesteld. Neem de eerstvolgend hogere of lagere instelbare positie. Vanwege de fijne rastering is de strooivolume-afwijking zeer klein.
4. Vergrendel de greep [1] omlaag in de vergrendelingsgaten.



Afb. 7.2: Doseerschuifinstelling op 130

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor verwondingen door onjuiste procedure bij de instelling van de hoeveelheid

De aanslaghendel wordt door de terughaalveer gespannen. Bij een onjuiste bediening of niet aanhouden van de procedure voor het instellen van het strooivolume kan de aanslaghendel onverwacht en met een klap tegen het uiteinde van de geleidingslede bewegen.

Dit kan tot verwondingen aan de vingers of het gezicht leiden.

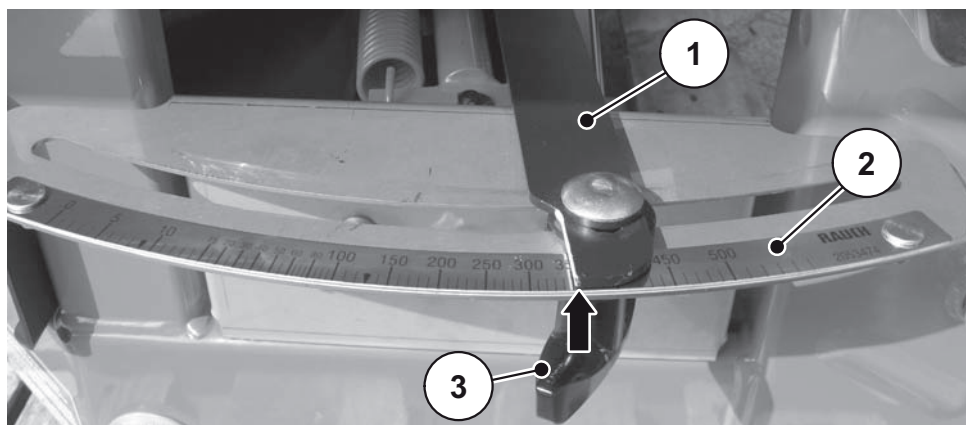
- ▶ **Nooit** met de hand tegen de veerspanning in drukken om de aanslaghendel tijdens het instellen van de hoeveelheid in positie te houden.
- ▶ **Procedure voor de instelling van het strooivolume absoluut opvolgen.**

7.1.2 MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (K/R/D)

Bij de versies K/R/D van de schotelstrooier voor minerale mest MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 wordt het strooivolume via de aanslag op het verstelsegment ingesteld. Het bedieningspersoneel verstelt daarbij de aanslag bij een gesloten schuif naar de positie die zij daarvoor in de strooitabel of proefondervindelijk hebben vastgesteld.

Procedure voor het instellen van het strooivolume

1. Sluit de doseerschuiven.
2. Draai de fixeerbout [3] op het linker verstelsegment los.
3. De positie op de verdeelschaal vaststellen aan de hand van de strooitabel of middels een draaiproef.
4. Zet de linker aanslaghendel [1] op de desbetreffende positie.
5. Draai de fixeerbout [3] op het verstelsegment weer vast.
6. Voer de stappen 2 tot 5 ook voor de rechterzijde uit.



Afb. 7.3: Schaal voor de instelling van het strooivolume (rijrichting links)

- [1] Aanslaghendel
 [2] Schaal
 [2] Fixeerbout
 Pijl: gemarkeerde kant

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor verwondingen door onjuiste procedure bij de instelling van de hoeveelheid

De aanslaghendel wordt door de terughaalveer gespannen. Bij een onjuiste bediening of niet aanhouden van de procedure voor het instellen van het strooivolume kan de aanslaghendel onverwacht en met een klap tegen het uiteinde van de geleidingslede bewegen.

Dit kan tot verwondingen aan de vingers of het gezicht leiden.

- ▶ **Nooit** met de hand tegen de veerspanning in drukken om de aanslaghendel tijdens het instellen van de hoeveelheid in positie te houden.
- ▶ **Procedure voor de instelling van het strooivolume absoluut opvolgen.**

7.2 Gebruik van de strooitabel

7.2.1 Aanwijzingen bij de strooitabel

De waarden in de strooitabel werden vastgesteld op de testinstallatie voor de schotelstrooier voor minerale mest.

De daarvoor gebruikte kunstmest werd gekocht bij de kunstmestfabrikant of de groothandel. Ervaringen tonen aan dat de bij u aanwezige kunstmest - zelfs bij identieke benaming - vanwege opslag en transport e.d. andere strooi-eigenschappen kan hebben.

Daardoor kunnen met de in de strooitabellen aangegeven strooierinstellingen voor minerale mest een ander strooivolume en een minder goede kunstmestverdeling ontstaan.

Neem daarom goed nota van de volgende aanwijzingen:

- Controleer absoluut het daadwerkelijk uitstromende strooivolume door een afdraaioproef (zie hoofdstuk [8: Afdraaioproef en restvolumelediging, pagina 89](#)).
- Controleer de kunstmestverdeling op de werkbreedte met een praktijktestset (speciale uitrusting).
- Gebruik uitsluitend kunstmest die in de strooitabel is vermeld.
- Informeer ons wanneer er een kunstmestsoort in de strooitabel ontbreekt.
- Neem a.u.b. goed nota van de instelwaarden. Ook een geringe afwijkende instelling kan zorgen voor een aanzienlijke benadeling van het strooibeeld.

Neem bij het gebruik van ureum met name goed nota van het volgende:

- Ureum is vanwege mestimporten verkrijgbaar in verschillende kwaliteiten en korrelgrootten. Daardoor kunnen andere strooierinstellingen noodzakelijk worden.
- Ureum heeft een hogere windgevoeligheid en een hoger vochtopnemend vermogen dan andere meststoffen.

AANWIJZING

Voor de juiste strooierinstellingen overeenkomstig de feitelijk gebruikte meststof is het bedieningspersoneel verantwoordelijk.

Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat geen aansprakelijkheid wordt aanvaard voor vervolgschade ten gevolge van strooifouten.

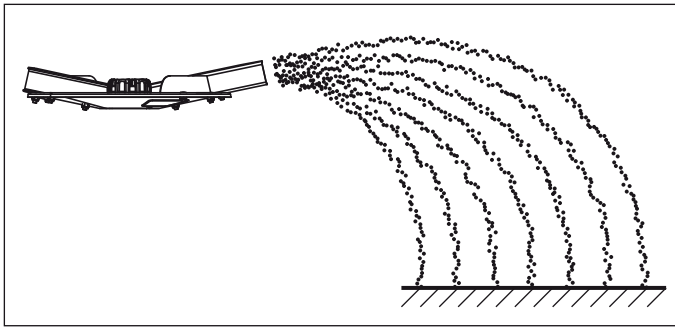
7.2.2 Instellingen volgens strooitabel

Overeenkomstig kunstmestsoort, werkbreedte, te verspreiden hoeveelheid, rij-snelheid en soort bemesting bepaalt het bedieningspersoneel uit de **strooitabel** aanbouwhoogte, doseerschuifinstelling, strooischijftype en toerental aftakas voor de optimale strooirit.

Voorbeeld voor veldstrooien bij de basisbemesting:

ENTEC ® 26 COMPO BASF												MDS 10.1/11.1/12.1 17.1/19.1							
26%N + 13%S, 0,96 kg / l												Normaldüngung							
10 m		12 m			15 m			16 m			18 m								
M1		M1			M1			M1			M1								
450		540			540			540			600								
40 / 40		50 / 50			60 / 60			60 / 60			70 / 70								
C 3 - B 2		C 3 - B 2			D 4 - B 2			D 4 - B 2			E 4 - B 2								
A 3 - A 3		A 3 - A 3			A 4 - A 4			A 4 - A 4			A 4 - A 4								
B	1.0	kg / ha																	
		km/h			km/h			km/h			km/h			km/h					
		8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12			
60	20,8	156	124	104															
70	24,6	184	147	123	153	113	102												
80	28,4	213	170	142	177	122	118												
90	32,2	241	193	161	201	131	134	161	128	107	150	120	100						
100	36,0	270	216	180	225	140	150	180	144	120	168	135	112	150	120	100			
110	40,0	300	240	200	250	160	166	200	160	133	187	150	125	166	133	111			
120	44,0	330	264	220	275	180	183	220	176	146	206	165	137	183	146	122			
130	48,0	360	288	240	300	200	200	240	192	160	225	180	150	200	160	133			
140	52,0	390	312	260	325	220	216	260	208	173	243	195	162	216	173	144			
150	56,0	420	336	280	350	240	233	280	224	186	262	210	175	233	186	155			
160	60,0	450	360	300	375	260	250	300	240	200	281	225	187	250	200	166			
170	64,0	480	384	320	400	280	266	320	256	213	300	240	200	266	213	177			
180	68,0	510	408	340	425	300	283	340	272	226	318	255	212	283	226	188			
190	72,0	540	432	360	450	320	300	360	288	240	337	270	225	300	240	200			
200	76,0	570	456	380	475	340	316	380	304	253	356	285	237	316	253	211			
210	80,0	600	480	400	500	360	333	400	320	266	375	300	250	333	266	222			

Afb. 7.4: Strooitabel voorbeeld basisbemesting



Afb. 7.5: Veldstrooien bij de normale bemesting

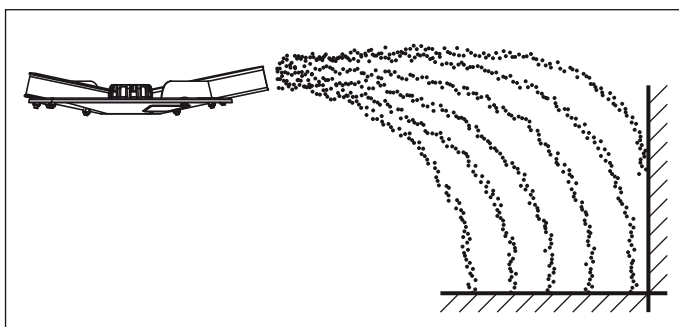
Bij het veldstrooien bij de basisbemesting ontstaat een symmetrisch strooibeeld. Bij een correcte strooierinstelling (zie informatie in de strooitabel) wordt de kunstmest gelijkmatig verdeeld.

Gegeven parameters:

Soort kunstmest:	ENTEC 26 COMPO BASF
Werkbreedte:	12 m
● Strooischijftype:	M1C
Rijsnelheid:	10 km/u
Te verspreiden hoeveelheid:	300 kg/ha

Overeenkomstig de strooitabel moeten de volgende instellingen bij de schotelstrooier voor minerale mest worden verricht:

- Aanbouwhoogte: 50/50 (A = 50 cm, B = 50 cm)
zie [6.8.3: Aanbouwhoogte A en B volgens de strooitabel, pagina 50](#)
- Doseerschuifstelling: 160
- Toerental aftakas: 540 omw/min
- Instelling strooischoepen: C3-B2

Voorbeeld voor kantstrooien bij de basisbemesting:**Afb. 7.6:** Kantstrooien bij de normale bemesting

Met kantstrooien bij de basisbemesting wordt een kunstmestverdeling aangegeven waarbij nog een beetje kunstmest over de veldgrens komt. Daardoor ontstaat er een geringe onderbemesting bij de veldgrens.

Gegeven parameters:

Soort kunstmest:	ENTEC 26 COMPO BASF
Werkbreedte:	12 m
● Strooischijftype:	M1C
Rijsnelheid:	10 km/u
Te verspreiden hoeveelheid:	300 kg/ha

AANWIJZING

Aan de randstrooizijde moeten beide strooischoepen op de in de strooitabel aangegeven waarde worden ingesteld.

Aan de andere zijde blijven de strooischoepen in hun positie voor normale bemesting.

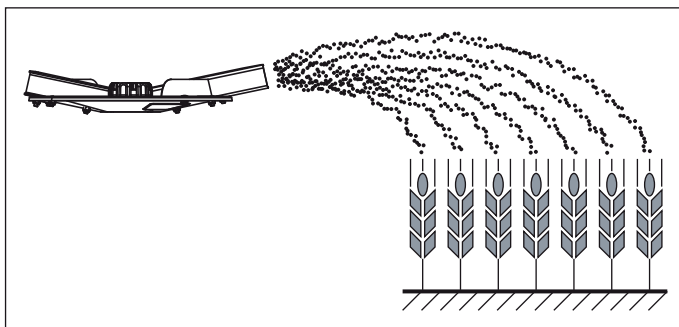
Overeenkomstig de strooitabel moeten de volgende instellingen bij de schotelstrooier voor minerale mest worden verricht:

- Aanbouwhoogte: 50/50 (A = 50 cm, B = 50 cm)
zie [6.8.3: Aanbouwhoogte A en B volgens de strooitabel, pagina 50](#)
- Doseerschuifstelling: 160
- Toerental aftakas: 540 omw/min
- Strooischoepinstelling
 - Randstrooizijde: A3-A3
 - Andere schijf (normale mestpositie): C3-B2

Voorbeeld voor veldstrooien bij de overbemesting:

ENTEC® 26 COMPO BASF 26%N + 13%S, 0,96 kg / l					MDS 10.1/11.1/12.1 17.1/19.1		
8 m	10 m	12 m	15 m	16 m	18 m		
		Spätdüngung					
	M1	M1	M1	M1	M1		
	450	540	540	540	600		
	0 / 6	0 / 6	0 / 6	0 / 6	0 / 6		
	C 3 - B 2	C 3 - B 2	D 4 - B 2	D 4 - A 3	E 4 - A 3		
	A 3 - A 3	A 3 - A 3	A 4 - A 4	A 4 - A 4	A 4 - A 4		
B	1.0	kg / ha					
		km/h		km/h	km/h		
		8	10	12	8	10	12
40	13,2	99,0	79,2	66,0	82,5	66,0	55,0
50	17,0	127	102	85,0	106	85,0	70,8
60	20,8	156	124	104	130	104	86,6
70	24,6	184	147	123	153	123	102
80	28,4	213	170	142	177	142	118
90	32,2	241	193	161	201	161	134
100	36,0	270	216	180	225	180	150
110	40,0	300	240	200	250	200	166
120	44,0	330	264	220	275	220	183
130	48,0	360	288	240	300	240	200
140	52,0	390	312	260	325	260	216
150	56,0	420	336	280	350	280	233
160	60,0	450	360	300	375	300	250
170	64,0	480	384	320	400	320	266
180	68,0	510	408	340	425	340	283
190	72,0	540	432	360	450	360	300
200	76,0	570	456	380	475	380	316

Afb. 7.7: Strooitabel voorbeeld overbemesting



Afb. 7.8: Veldstrooien bij de nabemesting

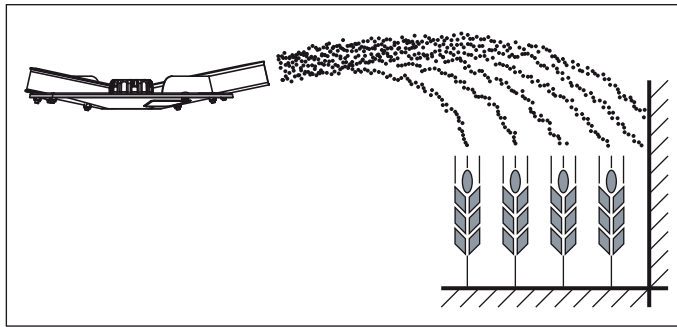
Bij het veldstrooien bij de overbemesting ontstaat een symmetrisch strooibeeld. Bij een correcte strooierinstelling (zie informatie in de strooitabel) wordt de kunstmest gelijkmatig verdeeld.

Gegeven parameters:

Soort kunstmest:	ENTEC 26 COMPO BASF
Werkbreedte:	12 m
● Strooischijftype:	M1C
Rijsnelheid:	10 km/u
Te verspreiden hoeveelheid:	300 kg/ha

Overeenkomstig de strooitabel moeten de volgende instellingen bij de schotelstrooier voor minerale mest worden verricht:

- Aanbouwhoogte: 0/6 (A = 0 cm, B = 6 cm)
zie [6.8.3: Aanbouwhoogte A en B volgens de strooitabel, pagina 50](#)
- Doseerschuifstelling: 160
- Toerental aftakas: 540 omw/min
- Strooischoepeninstelling: C3-B2

Voorbeeld voor kantstrooien bij de overbemesting:**Afb. 7.9:** Kantstrooien bij de late bemesting

Met kantstrooien bij de overbemesting wordt een kunstmestverdeling aangegeven waarbij nog een beetje kunstmest over de veldgrens komt. Daardoor ontstaat er een geringe onderbemesting bij de veldgrens.

Gegeven parameters:

Soort kunstmest:	ENTEC 26 COMPO BASF
Werkbreedte:	12 m
• Strooischijftype:	M1C
Rijsnelheid:	10 km/u
Te verspreiden hoeveelheid:	300 kg/ha

AANWIJZING

Aan de randstrooizijde moeten beide strooischoppen op de in de strooitabel aangegeven waarde worden ingesteld.

Aan de andere zijde blijven de strooischoppen in hun positie voor nabemesting.

Overeenkomstig de strooitabel moeten de volgende instellingen bij de schotelstrooier voor minerale mest worden verricht:

- Aanbouwhoogte: 0/6 (A = 0 cm, B = 6 cm)
zie [6.8.3: Aanbouwhoogte A en B volgens de strooitabel, pagina 50](#)
- Doseerschuifstelling: 160
- Toerental aftakas: 540 omw/min
- Strooischopinstelling
 - Randstrooizijde: A3-A3
 - Andere schijf (nabemestingspositie): C3-B2

7.3 Werkbreedte instellen

7.3.1 Instelling strooischoepen

Om de strooibreedte te realiseren zijn er voor verschillende kunstmestsoorten verschillende strooischijven beschikbaar.

Type strooischijf	Strooibreedte
M1C	10 - 18 m
M1XC	20 - 24 m

GEVAAR



Gevaar voor letsel door draaiende strooischijven

Contact met de strooi-inrichting (strooischijf, strooischoepen) kan leiden tot kwetsuren of zware breuk- en snijverwondingen. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen worden aangegrepen en naar binnen getrokken.

- ▶ Zet de motor van de tractor uit en trek de contactsleutel uit.
- ▶ Draag **werkhandschoenen**.

Opbouw van de strooischijf M1C

- Op iedere strooischijf bevinden zich twee gelijke strooischoepen.
- Een strooischoep bestaat uit een hoofdschoep en een verlengschoep.
- De hoofdschoep op de **rechter** strooischijf heeft de benaming **BR-C** en de betreffende verlengschoep de benaming **AR-C**.
- De hoofdschoep op de **linker** strooischijf heeft de benaming **BL-C** en de betreffende verlengschoep de benaming **AL-C**.
- Iedere strooischoep kan in hoek achteruit of vooruit worden gezet, alsmede in lengte worden verkort of verlengd.

ENTEC @ 26 COMPO BASF				MDS 10.1 / 11.1 / 12.1			
26%N + 13%S, 0,96 kg/l				Normaldüngung			
10 m				15 m			
M1	M1	M1	M1	M1	M1	M1	M1
450	540	540	540	540	600	600	600
40 / 40	50 / 50	60 / 60	60 / 60	60 / 60	70 / 70	70 / 70	70 / 70
C 3 - B 2	C 3 - B 2	D 4 - B 2	D 4 - B 2	D 4 - B 2	E 4 - B 2	E 4 - B 2	E 4 - B 2
A 3 - A 3	A 3 - A 3	A 3 - A 3	A 3 - A 3	A 4	A 4 - A 4	A 4 - A 4	A 4 - A 4

B 1.0				km/h			
8 10 12				8 10 12			
60	20,6	156	104	101	101	101	101
70	24,6	184	117	123	153	123	123
80	28,4	213	170	142	177	142	142
90	32,2	241	193	161	201	161	161
100	36,0	270	216	180	225	180	180
110	40,0	300	240	200	250	200	200
120	44,0	330	264	220	275	220	220
130	48,0	360	288	240	300	240	240
140	52,0	390	312	260	325	260	260
150	56,0	420	336	280	350	280	280
160	60,0	450	360	300	375	300	300
170	64,0	480	384	320	400	320	320
180	68,0	510	408	340	425	340	340
190	72,0	540	432	360	450	360	360
200	76,0	570	456	380	475	380	380
210	79,8	598	478	399	498	399	399
220	83,6	627	501	418	522	418	418
230	87,4	656	524	437	546	437	437
240	91,3	684	547	456	570	456	456
250	95,1	713	570	475	594	475	475
260	98,9	742	593	494	618	494	494
270	102,7	771	616	513	642	513	513
280	106,6	799	639	533	666	533	533
290	110,4	828	662	552	690	552	552
300	114,3	857	685	571	714	571	571
310	117,9	884	707	589	736	589	589
320	121,5	910	728	607	759	607	607
330	125,1	937	749	625	781	625	625
340	128,6	964	771	642	803	642	642
350	132,1	991	792	660	825	660	660
360	135,6	1017	814	678	846	678	678
370	139,1	1044	835	696	870	696	696
380	142,6	1070	856	714	892	714	714
390	146,1	1097	877	732	915	732	732
400	150,0	1124	898	750	937	750	750
410	154,0	1151	919	768	960	768	768
420	158,0	1178	940	786	982	786	786
430	162,0	1205	961	804	1005	804	804
440	166,0	1232	982	822	1027	822	822
450	170,0	1259	1003	840	1050	840	840
460	174,0	1286	1024	858	1072	858	858

Afb. 7.10: Instelling strooischoep; voorbeeld strooischoep M1C, stand B2

A tot E: instelling lengte
1 tot 6: hoekinstelling

Piagran SKW Plesteritz				MDS 10.1 / 11.1 / 12.1			
46%N, 0,77 kg/l				Normaldüngung			
20 m				24 m			
M1X	M1X	M1X	M1X	M1X	M1X	M1X	M1X
540	540	540	540	540	540	540	540
50 / 50	50 / 50	50 / 50	50 / 50	70 / 70	70 / 70	70 / 70	70 / 70
X 3 - C 3	X 3 - D 3	X 3 - D 3	X 3 - D 3	X 4 - D 3	X 4 - D 3	X 4 - D 3	X 4 - D 3
X 2 - C	X 2 - C	X 2 - C	X 2 - C	X 2 - C	X 2 - C	X 2 - C	X 2 - C

B 0.6				km/h			
8 10 12				8 10 12			
100	23,4	87,7	70,2	58,5	83,8	58,5	58,5
110	26,0	97,5	77,8	65,2	92,2	65,2	65,2
120	28,5	107	85,8	71,5	102	71,5	71,5
130	31,2	117	93,6	76,0	111	76,0	76,0
140	33,8	126	101	81,1	120	81,1	81,1
150	36,4	136	109	86,0	130	86,0	86,0
160	39,0	146	117	90,5	139	90,5	90,5
170	41,6	156	124	95,1	148	95,1	95,1
180	44,2	165	132	100	157	100	100
190	46,8	175	140	105	167	105	105
200	49,4	185	148	110	176	110	110
210	52,4	196	157	115	187	115	115
220	55,4	207	166	120	198	120	120
230	58,4	218	175	125	209	125	125
240	61,4	230	184	130	220	130	130
250	64,5	241	193	135	231	135	135
260	67,5	252	202	140	242	140	140
270	70,5	264	211	145	253	145	145
280	73,5	275	220	150	264	150	150
290	76,5	287	229	155	275	155	155
300	79,6	298	238	160	286	160	160
310	82,6	311	248	165	297	165	165
320	85,7	323	258	170	308	170	170
330	88,7	336	269	175	319	175	175
340	91,8	349	279	180	330	180	180
350	94,9	362	289	185	341	185	185
360	98,0	374	299	190	352	190	190
370	101,1	387	309	195	363	195	195
380	104,2	400	320	200	374	200	200
390	107,3	412	330	205	385	205	205
400	110,4	425	340	210	396	210	210
410	113,5	438	348	215	407	215	215
420	116,6	446	357	220	418	220	220
430	120,0	457	365	225	429	225	225
440	123,4	468	374	230	440	230	230
450	126,8	478	382	235	451	235	235
460	130,2	489	391	240	462	240	240
470	133,6	499	399	245	473	245	245
480	137,0	510	408	250	484	250	250
490	140,4	521	416	255	495	255	255
500	143,8	531	425	260	506	260	260

Afb. 7.11: Instelling strooischoep; voorbeeld strooischoep M1XC, stand X2

X: vast lengte-instelling
1 tot 6: hoekinstelling

Opbouw van de strooischoep M1XC: zie [9.12: Vervangen van de MDS-strooischoep door een X-strooischoep](#), pagina 121.

Werkingsprincipe:

De strooischoepen van de strooischijf Multi-Disc kunnen worden ingesteld op verschillende bemestingsmethoden, werkbreedten en kunstmestsoorten.

- Basisbemesting.
- Kantstrooien bij de basisbemesting (naar keuze rechts of links).
- Overbemesting.
- Kantstrooien bij de overbemesting (naar keuze rechts of links).

Hoekinstelling van de strooischoep:

- Instellen naar lagere waarden: de strooischoep wordt op een kleinere hoek ingesteld.
- Instellen naar hogere waarden: de strooischoep wordt op een grotere hoek ingesteld.

Lengte van de strooischoep instellen:

- Strooischoep verkorten: de verschuifbare verlengschoep wordt naar het midden van de strooischoep verschoven en daarna vergrendeld.
- Strooischoep verlengen: de verschuifbare verlengschoep wordt naar buiten getrokken en daarna vergrendeld.

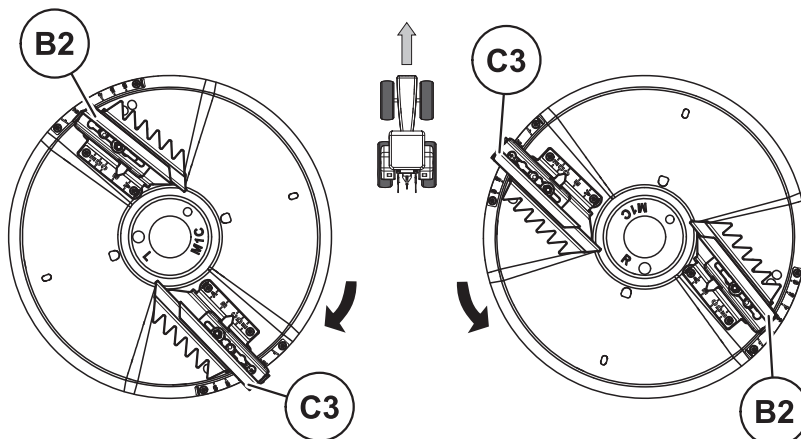
Instelling strooischoepen

Het bedieningspersoneel zet de strooischoep op de positie die zijn vooraf in de strooitabel hebben afgelezen.

AANWIJZING

De instelling van de strooischoep op de rechter strooischijf is **altijd gelijk** aan de instelling van de strooischoep op de linker strooischijf (met uitzondering van kantstrooien).

Voorbeeld: **C3-B2**



Afb. 7.12: Instelling strooischoepen, voorbeeld C3-B2

▲ WAARSCHUWING**Gevaar voor verwondingen door scherpe randen**

De strooiscoepen hebben scherpe randen.

Er bestaat gevaar voor verwondingen aan de handen bij het wisselen c.q. instellen van de strooiscoepen.

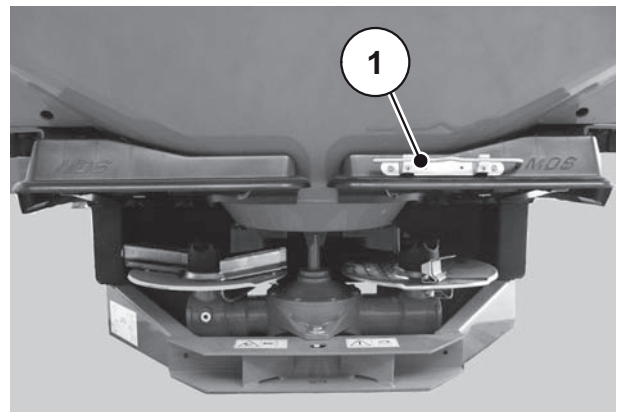
► Draag werkhandschoenen.

1. Bepaal de positie van de strooiscoepen in de strooitabel of door test met de praktijktestset (speciale uitrusting).
2. Gebruik deze instelhendel voor het instellen van de strooiscoepen en voor het verwisselen van de strooischijven.

AANWIJZING

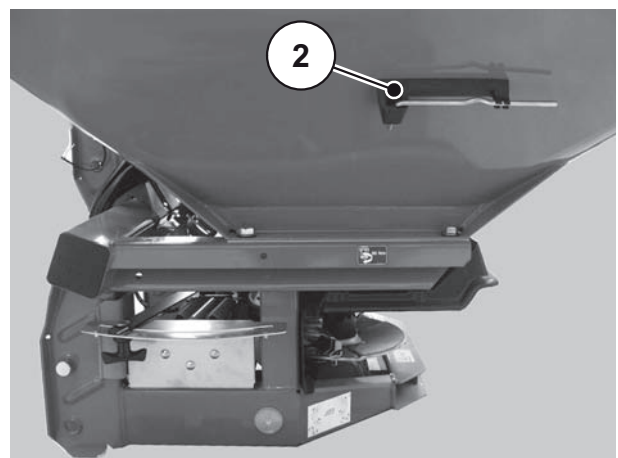
De instelhendel is **afhankelijk van de uitvoering** van de schotelstrooier voor minerale mest op één van de twee hieronder afgebeelde posities te vinden.

- [1] Positie instelhendel
(strooischijfbeveiliging)

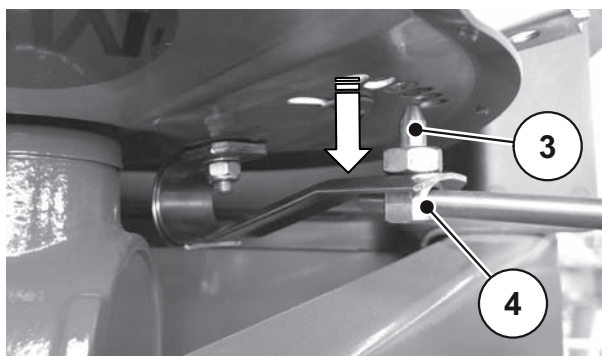


Afb. 7.13: Instelhendel

- [2] Positie instelhendel
(voorraadbak rijrichting links)



Afb. 7.14: Instelhendel



- [3] Vergrendelbout
- [4] Opening vergrendelbout

Afb. 7.15: Strooischoepinstelling

3. Steek de instelhendel in de opening van de vergrendelbout [4] onder de strooischijf en druk hem omlaag.
 - ▷ De vergrendelbout [3] wordt ontgrendeld.
4. Stel de hoek en lengte van de strooischoep in en druk de vergrendelbout met de instelhendel omhoog tot deze weer vergrendelt.

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor verwondingen Beschadiging van de schotelstrooier door onjuist gemonteerde onderdelen

Er ontstaat gevaar als de instelhendel na gebruik niet weer correct wordt bevestigd of als de vergrendelbout niet volgens voorschrift in de strooischijf vergrendelt.

Losse onderdelen kunnen tijdens de werking tot verwondingen en materiële schade leiden.

- ▶ Na de instelling moet de vergrendelbout weer volledig vergrendelen.
- ▶ Instelhendel voor het inschakelen van de aftakas weer veilig aan de strooischijfbeveiliging bevestigen.

▲ VOORSICHTIG**Platte veer niet te ver doorbuigen**

De spanning van de platte veer moet de hoofd- en verlengschoep op de strooschijf met behulp van de vergrendelbout op correcte wijze vergrendelen. Door te ver buigen van de vlakke veer verliest deze de nodige spanning voor borging van de strooschoepen.

Als de veerspanning te laag is, wordt de vergrendelbout ontgrendeld en kan zo materiële schade veroorzaken.

- ▶ Bij een verstelling van de strooschoeepositie drukt u de vergrendelbout **voorzichtig** in een willekeurige positiebo-ring.
- ▶ De veerspanning met regelmatige tussenpozen controleren. Zie daarvoor [9.2.3: Platte veer voor strooschijven controleren, pagina 100](#).
- ▶ Bij een te lage veerspanning de platte veer onmiddellijk vervangen.

7.4 Instellingen bij niet vermelde mestsoorten

Voor de instelling van een niet-vermelde kunstmestsoort zijn 2 verschillende speciale uitrustingen beschikbaar.

- **Kunstmest identificatiesysteem (DiS)**
 - Het RAUCH kunstmest identificatiesysteem DiS (speciale uitrusting) maakt een snelle en ongecompliceerde bepaling van de strooierinstellingen bij onbekende kunstmestsoorten mogelijk.
 - De mestidentificatie kan zonder problemen met weinig hulpmiddelen, ook bij gebruik in het veld, worden uitgevoerd.
 - De te onderzoeken kunstmest wordt eerst op basis van de inhoudstoffen ingedeeld (stikstof- of kalihoudende kunstmest etc.). Via referentie-afbeeldingen worden dan de mesteigenschappen nader bepaald. Daarna kan de strooierinstelling aan de hand van een bijgevoegde tabel worden vastgesteld.
- **Praktijktestset**
 - De instellingen voor mestsoorten die niet in de strooitabel zijn vermeld, kunnen worden bepaald met deze speciale uitrusting.

AANWIJZING

Neem voor de bepaling van de instellingen voor niet vermelde mestsoorten ook de extra instructies voor de praktijktestset in acht.

Voor een **snelle** controle van de strooierinstellingen adviseren wij de opstelling voor **één passage**.

Voor een **nauwkeurigere** bepaling van de strooierinstellingen adviseren wij de opstelling voor **drie passages**.

7.4.1 Praktijktestset: voorwaarden en omstandigheden

AANWIJZING

De vermelde voorwaarden en omstandigheden gelden zowel voor één als voor drie passages.

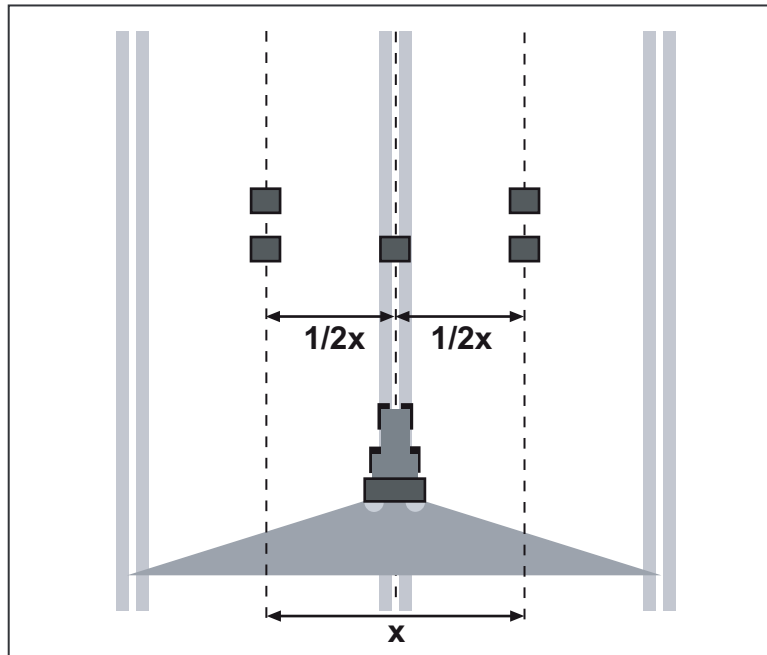
Let in het belang van zo onvervalst mogelijke resultaten op het naleven van deze voorwaarden.

- Voer de test uit op een **droge, windstille** dag, zodat de weersomstandigheden het resultaat niet beïnvloeden.
- Als testvlak adviseren wij een in beide richtingen horizontaal terrein. De rijsporen mogen **geen** uitgesproken **laagten** of **verhogingen** hebben, aangezien daardoor een verplaatsing van het strooibeeld kan optreden.
- Voer de test ofwel op een pas gemaaide weide of bij lage vegetatiehoogte (maximaal 10 cm) op de akker uit.

7.4.2 Eén passage uitvoeren (praktijktestset)

Opstelling:

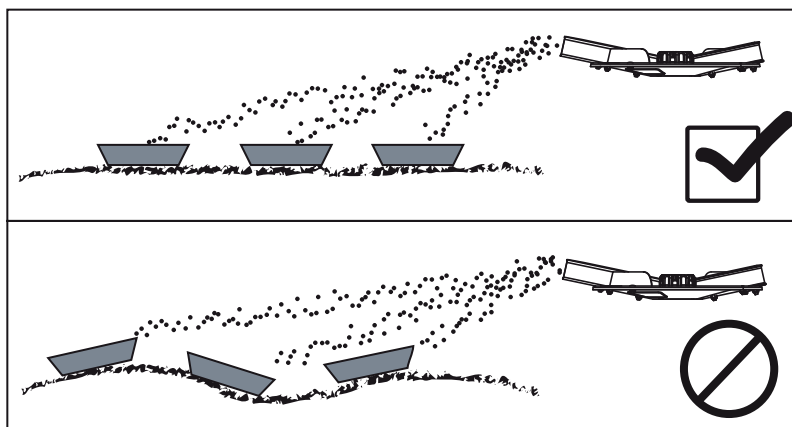
- Testvlak lengte: 60 - 70 m



Afb. 7.16: Opstelling voor één passage

Eén passage voorbereiden:

- Kies uit de strooitabel een soortgelijke kunstmest en stel de strooier dienovereenkomstig in.
- Stel de aanbouwhoogte van de schotelstrooier voor minerale mest overeenkomstig de informatie uit de strooitabel in. **Let erop, dat de aanbouwhoogte betrekking heeft op de bovenkanten van de opvangschalen.**
- Controleer de volledigheid en toestand van de verdeelorganen (strooischijven, strooichoepen, uitloop).
- Plaats telkens twee opvangschalen op een afstand van **1 m** achter elkaar in de overlappingszones (tussen de rijdoorgangen) en één opvangschaal in het rijspoor (overeenkomstig [Afb. 7.16](#)).



Afb. 7.17: Opstelling van de opvangschalen

- Plaats de opvangschalen horizontaal. Schuinstaande opvangschalen kunnen leiden tot meetfouten ([Afb. 7.17](#)).
- Afdraaiproef uitvoeren (zie hoofdstuk [8: Afdraaiproef en restvolumelediging, pagina 89](#)).
- Doseerschuij links en rechts instellen en vergrendelen (zie hoofdstuk [7.1: Strooivolume instellen, pagina 62](#)).

Voer de strooitest uit met de voor het gebruik vastgestelde openingsstand:

- Rijsnelheid: **3 - 4 km/u** kiezen.
- Doseerschuij **10 m voor** opvangschalen openen.
- Doseerschuij ca. **30 m na** opvangschalen sluiten.

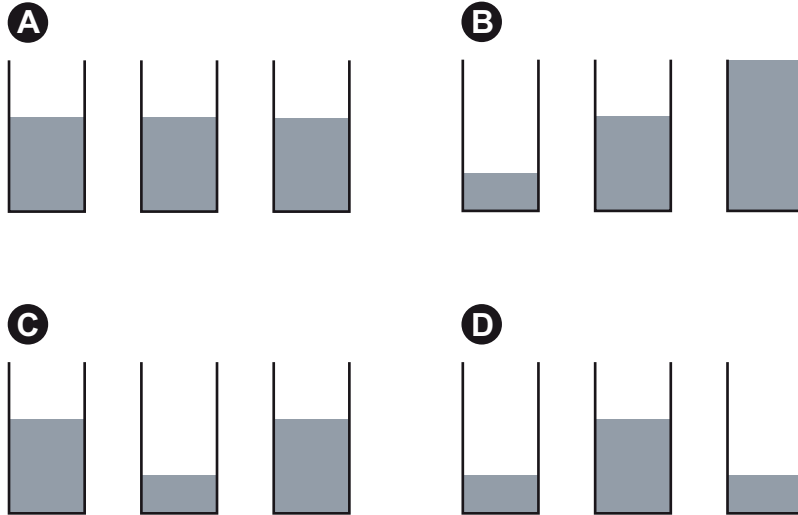
AANWIJZING

Mocht de in de opvangschalen opgevangen hoeveelheid te weinig zijn, herhaal dan de passage.

Verander de stand van de doseerschuij niet.

Resultaten beoordelen en eventueel corrigeren:

- Schud de inhoud van de achter elkaar liggende opvangschalen bij elkaar en giet deze vanaf links in de meetbuizen.
- Lees de kwaliteit van de dwarsverdeling af bij het vulpeil van de drie kijkglazen.

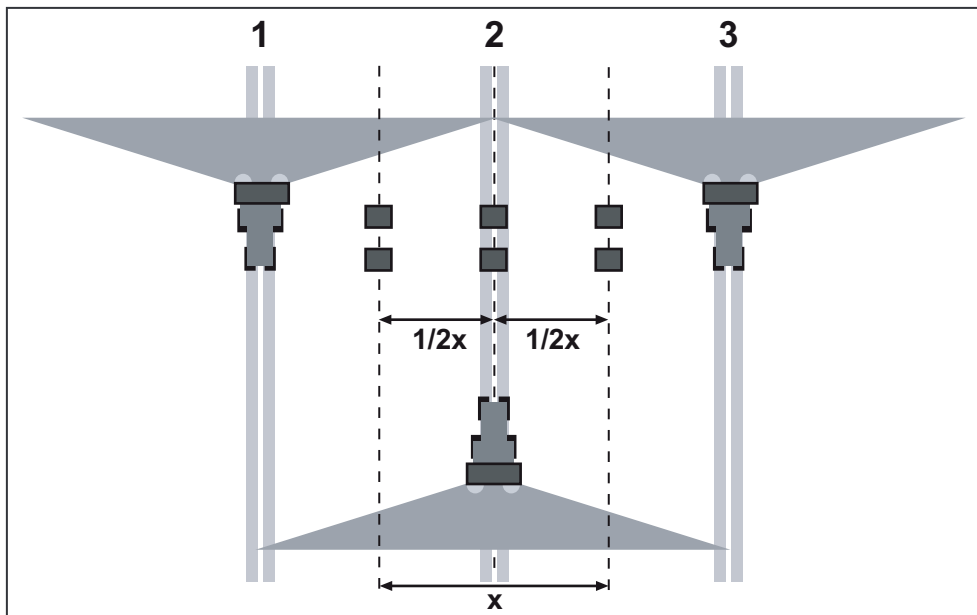
**Afb. 7.18:** Mogelijke resultaten passage

- [A] In alle buizen zit dezelfde hoeveelheid (toegestane afwijking ± 1 deelstreep).
 [B] Verdeling kunstmest is niet symmetrisch.
 [C] Te veel kunstmest in de overlappingszone
 [D] Te weinig kunstmest in de overlappingszone.

7.4.3 Drie passage uitvoeren (praktijktestset)

Opstelling:

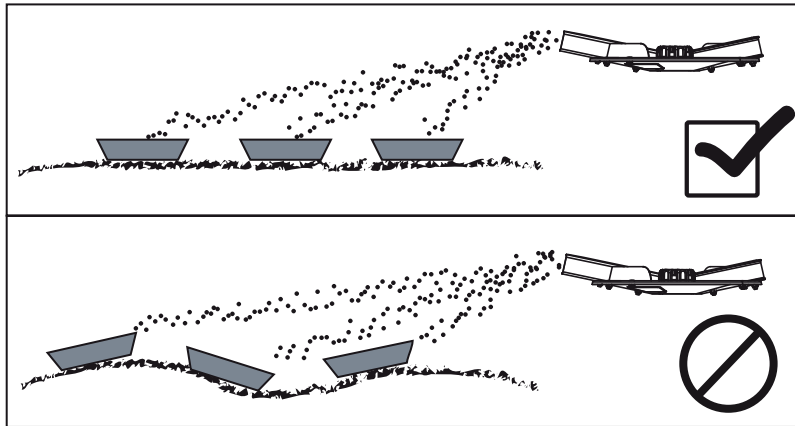
- Testvlak breedte: 3 x rijdoorgangafstand
- Testvlak lengte: 60 - 70 m
- De drie rijsporen moeten parallel lopen. Bij uitvoering van de test zonder gedrilde rijdoorgangen moeten de rijsporen met de rolmaat gemeten en gemarkeerd worden (bijv. met stokken).



Afb. 7.19: Opstelling voor drie passages

Drie passages voorbereiden:

- Kies uit de strooitabel een soortgelijke kunstmest en stel de strooier dienovereenkomstig in.
- Stel de aanbouwhoogte van de schotelstrooier voor minerale mest overeenkomstig de informatie uit de strooitabel in. Let erop, dat de aanbouwhoogte betrekking heeft op de bovenkanten van de opvangschalen.
- Controleer de volledigheid en toestand van de verdeelorganen (strooischijven, strooiscoepen, uitloop).
- Plaats telkens twee opvangschalen op een afstand van **1 m** achter elkaar in de overlappingszones en in het middelste rijspoor (overeenkomstig [Afb. 7.19](#)).



Afb. 7.20: Opstelling van de opvangschalen

- Plaats de opvangschalen horizontaal. Schuinstaande opvangschalen kunnen leiden tot meetfouten ([Afb. 7.20](#)).
- Afdraaiproef uitvoeren (zie hoofdstuk [8: Afdraaiproef en restvolumelediging, pagina 89](#)).
- Doseerschuij links en rechts instellen en vergrendelen (zie hoofdstuk [7.1: Strooivolume instellen, pagina 62](#)).

Voer de strooitest uit met de voor het gebruik vastgestelde openingsstand:

- Rijsnelheid: **3 - 4 km/u** kiezen.
- Rij achter elkaar over de rijsporen 1 tot 3.
- Doseerschuij **10 m voor** opvangschalen openen.
- Doseerschuij ca. **30 m na** opvangschalen sluiten.

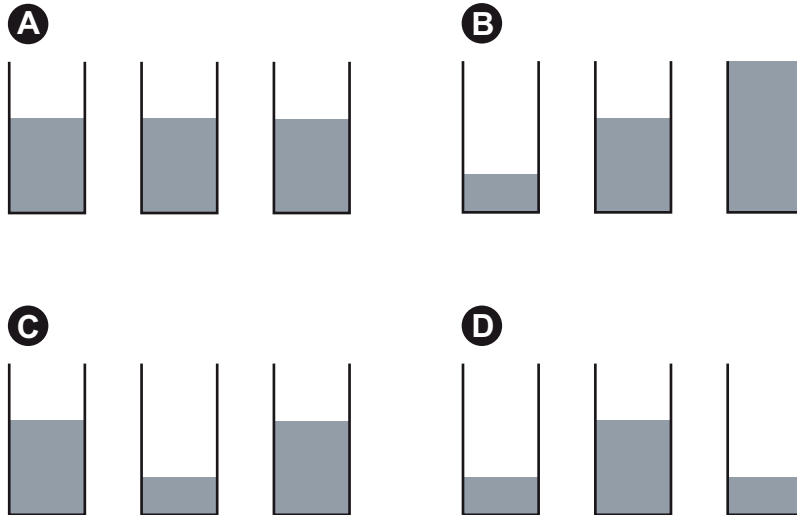
AANWIJZING

Mocht de in de opvangschalen opgevangen hoeveelheid te weinig zijn, herhaal dan de passage.

Verander de stand van de doseerschuij niet.

Resultaten beoordelen en eventueel corrigeren:

- Schud de inhoud van de achter elkaar liggende opvangschalen bij elkaar en giet deze vanaf links in de meetbuizen.
- Lees de kwaliteit van de dwarsverdeling af bij het vulpeil van de drie kijkglazen.



Afb. 7.21: Mogelijke resultaten passage

- [A] In alle buizen zit dezelfde hoeveelheid (toegestane afwijking ± 1 deelstreep)
- [B] Verdeling kunstmest is niet symmetrisch
- [C] Te veel kunstmest in de overlappingszone
- [D] Te weinig kunstmest in de overlappingszone

7.4.4 Voorbeelden voor correctie van de strooierinstelling:

De volgende voorbeelden zijn geldig voor beide passagevarianten.

Testresultaat	Kunstmestverdeling	Maatregel, controle
Situatie A	Gelijkmatige verdeling (toegestane afwijking ± 1 deelstreep)	instellingen zijn in orde.
Situatie B	Hoeveelheid kunstmest neemt van rechts naar links af (of omgekeerd).	Zijn links en rechts dezelfde strooischoepen ingesteld?
		Instelling doseerschuij links en rechts gelijk?
		Rijdoorgangafstanden gelijk?
		Rijdoorgangen parallel?
		Trad er tijdens de meting een sterke zijwind op?
Situatie C	Te weinig kunstmest in het spoor van de tractor.	Kunstmestvolume in overlappingszone verminderen: de in de strooitabel als tweede genoemde strooischoep terugzetten (op kleinere waarde). bijv. C3-B2 op instelwaarde C3-B1. Als deze hoekcorrectie van de als tweede genoemde strooischoep ontoereikend is, de lengte inkorten. bijv. C3-B1 op instelwaarde C3-A1.
Situatie D	Te weinig kunstmest in de overlappingszones.	Kunstmestvolume in het spoor van de tractor verminderen: de in de strooitabel als tweede genoemde strooischoep verzetten (op hogere waarde). bijv. E4-C1 op instelwaarde E4-C2. Als deze hoekcorrectie van de als tweede genoemde strooischoep ontoereikend is, dan de strooischoep verlengen. bijv. E4-C2 op instelwaarde E4-D2.

Indien ondanks de verstelling van de als tweede genoemde strooischoep het resultaat nog steeds niet wordt bereikt, kan de eerstgenoemde eveneens worden versteld.

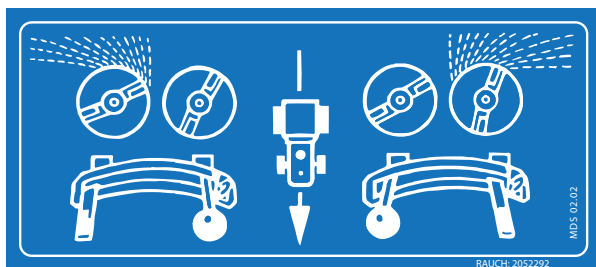
Strooibreedte te breed

1. Positie van eerstgenoemde strooischoep op de eerstvolgende kleinere werkbreedte overeenkomstig de strooitabel instellen. bijv. E4-C1 (18 m) op instelwaarde D4-C1 (15 m).

Strooibreedte te smal

2. Positie van eerstgenoemde strooischoep op de eerstvolgende grotere werkbreedte overeenkomstig de strooitabel instellen. bijv. D4-C1 (15 m) op instelwaarde E4-C1 (18 m).

7.5 Eenzijdig strooien



Afb. 7.22: Enkelzijdig strooien

7.5.1 MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (M)

- Bij het strooien naar rechts of links beide aanslaghendels door trekken aan de ronde bedieningshendel ontkoppelen en de voor de betreffende zijde bedoelde bedieningshendel tot de aanslag drukken.

Ronde bedieningshendel bedienen: **rechterzijde** wordt bestrooid.

Rechthoekige bedieningshendel bedienen: **linkerzijde** wordt bestrooid.

7.5.2 MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (K/R/D)

Versie	Instelling voor enkelzijdig strooien	Resultaat
K	<ul style="list-style-type: none"> • Voor het strooien naar links of rechts de betreffende stuurklep ontlasten. 	De veren trekken de betreffende doseerschuiф tegen de aanslag.
D	<ul style="list-style-type: none"> • Voor het strooien naar links of rechts de betreffende stuurklep bedienen. 	De hydraulische cilinder trekt de betreffende doseerschuiф tegen de aanslag.
R	<ul style="list-style-type: none"> • Voor het strooien naar links of rechts de betreffende kogelkraan op de 2-weg eenheid sluiten c.q. openen. • Stuurventiel ontlasten. 	De veren trekken de betreffende doseerschuiф tegen de aanslag.

7.6 Randstrooien c.q. grenstrooien

Met kantstrooien wordt een kunstmestverdeling langs de grens aangeduid, waarbij nog een beetje kunstmest over de grens komt, maar slechts een geringe onderbemesting bij de veldgrens ontstaat.

Bij het grenstrooien komt vrijwel geen kunstmest over de veldgrens, een onderbemesting bij de veldgrens moet dan worden geaccepteerd.

Met de basisuitrusting van de schotelstrooier voor minerale mest is enkel randstrooien mogelijk. Voor het grenstrooien is de speciale uitrusting GSE 7 of TELIMAT T1 nodig.

7.6.1 Kantstrooien vanuit de eerste rijdoorgang

- Stel de strooischoepen aan de grenszijde overeenkomstig de gegevens van de stroitabel in.

De doseerschuifinstelling komt overeen met de doseerschuifinstelling van de veldzijde.

7.6.2 Grens- resp. randstrooien met de grensstrooi-inrichting GSE 7 (speciale uitrusting)

De GSE 7 dient voor de begrenzing van de strooibreedte (naar keuze rechts of links) in het bereik tussen ca. 75 cm en 2 m van het spoormidden van de tractor tot de buitenste veldrand. Zie ook [12.9: Grensstrooi-inrichting GSE 7, pagina 141](#)

- De naar de veldrand wijzende doseerschuif sluiten.
- Grensstrooi-inrichting naar beneden klappen.
- Klap voor het aan beide zijden strooien de grensstrooi-inrichting weer omhoog.

7.6.3 Grens- resp. randstrooien met de grensstrooi-inrichting TELIMAT T1 (speciale uitrusting)

De grensstrooi-inrichting **Telimat T1** dient voor de begrenzing van de strooibreedte vanuit de eerste rijdoorgang (1/2 werkbreedte van de veldrand). Zie ook [10.5: TELIMAT T1 \(speciale uitrusting\), pagina 130](#).

7.7 Bestrooien van smalle veldstroken

- Stel de strooischoepen op beide strooischijven in op de in de stroitabel aangegeven kantstrooipositie.

8 Afdraaiproof en restvolumelediging

Voor een exacte controle van de verspreiding adviseren wij bij iedere kunstmestwissel een afdraaiproof uit te voeren.

Voer de afdraaiproof uit:

- Voor de eerste strooiwerkzaamheden.
- Wanneer de kunstmestkwaliteit sterk veranderd is (vochtigheid, hoog stofaandeel, korrelbreuk).
- Wanneer nieuwe kunstmestsoorten worden gebruikt.

De afdraaiproof moet bij lopende aftakas bij stilstand of tijdens het rijden op een testtraject worden uitgevoerd.

AANWIJZING

Bij schotelstrooiers voor minerale mest MDS **Quantron M Eco** wordt de afdraaiproof op de bedieningsunit Quantron M uitgevoerd.

De afdraaiproof wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de bedieningsunit Quantron M beschreven. Deze gebruiksaanwijzing is onderdeel van de bedieningsunit Quantron M.

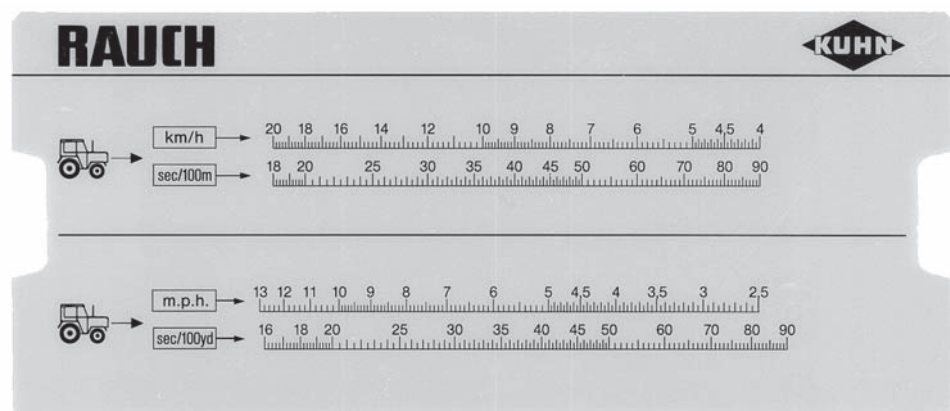
8.1 Gewenst uitloopvolume vaststellen

Stel vóór aanvang van de afdraaiproof het gewenste uitloopvolume vast.

8.1.1 Nauwkeurige rijsnelheid vaststellen

Voorwaarde voor de vaststelling van het gewenste uitloopvolume is kennis van de nauwkeurige rijsnelheid.

1. Rijd met **half gevulde** schotelstrooier een traject van **100 m lang op het veld** af. Houd de daarvoor benodigde tijd met een stopwatch bij.
2. Lees de nauwkeurige rijsnelheid af op de schaal van de afdraaiproofcalculator.



Afb. 8.1: Schaal voor bepaling van de nauwkeurige rijsnelheid

De nauwkeurige rij snelheid kan ook worden berekend met de volgende formule:

$$\text{rij snelheid (km/u)} = \frac{360}{\text{met stopwatch geklokte tijd op 100 m}}$$

Voorbeeld: U heeft voor 100 m 45 seconden nodig:

$$\frac{360}{45 \text{ s}} = 8 \text{ km/u}$$

8.1.2 Gewenst uitloopvolume per minuut vaststellen

Voor vaststellen van het gewenste uitloopvolume per minuut heeft u nodig:

- de nauwkeurige rij snelheid
- de werkbreedte
- het gewenste verspreidingsvolume

Voorbeeld: U wilt het gewenste uitloopvolume bij een uitloop vaststellen. Uw rij snelheid bedraagt **8 km/u**, de werkbreedte is vastgelegd op **18 m** en het verspreidingsvolume moet **300 kg/ha** bedragen.

AANWIJZING

Voor enkele verspreidingsvolumes en rij snelheden zijn de uitloopvolumes reeds in de strooitabel aangegeven.

Wanneer u de waarden niet in de strooitabel vindt, kunt u deze met de afdraai-proefcalculator of via een formule bepalen.

Vaststelling met de afdraai-proefcalculator:

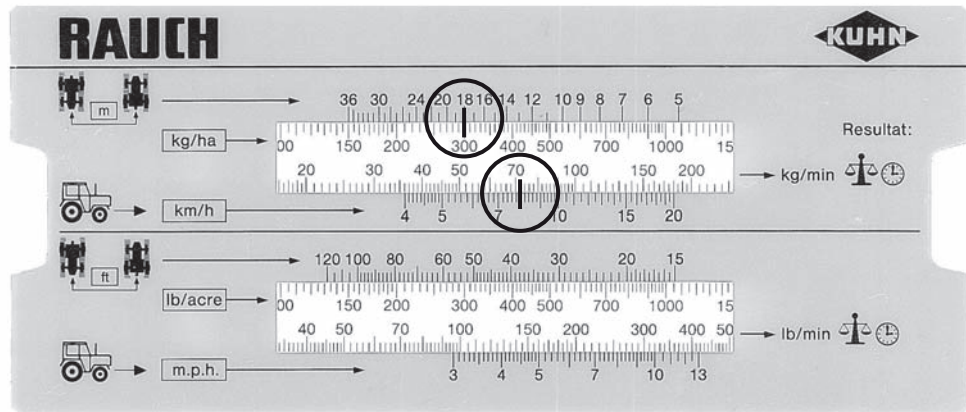
1. Verschuif de tong zodanig dat **300 kg/ha** onder **18 m** staat.
2. De waarde van het gewenste uitloopvolume voor beide uitlopen kunt u nu aflezen boven de waarde van de rij snelheid van **8 km/u**.

▷ **Het gewenste uitloopvolume per minuut bedraagt 72 kg/min.**

Wanneer de afdraai-proef maar bij één uitloop wordt uitgevoerd, moet voor de vaststelling van de waarde voor één uitloop de totale waarde van het gewenste uitloopvolume worden gehalveerd.

3. Deel de afgelezen waarde door 2 (= aantal uitlopen).

▷ **Het gewenste uitloopvolume per uitloop bedraagt 36 kg/min.**



Afb. 8.2: Schaal voor vaststellen van het gewenste uitloopvolume per minuut

Berekening met formule

Het gewenste uitloopvolume per minuut kan ook worden berekend met de volgende formule:

$$\text{gewenst uitloopvolume (kg/min)} = \frac{\text{rijnsnelheid (km/u)} \times \text{Werkbreedte (m)} \times \text{Stroovolume (kg/ha)}}{600}$$

Berekening voor voorbeeld:

$$\frac{8 \text{ km/h} \times 18 \text{ m} \times 300 \text{ kg/ha}}{600} = 72 \text{ kg/min}$$

AANWIJZING

Alleen bij een gelijkmatige rijnsnelheid wordt een constante bemesting bereikt!
 Voorbeeld: 10 % hogere snelheid leidt tot 10 % onderbemesting.

8.2 Afdraaiproef uitvoeren

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door chemicaliën

Uitstromende meststoffen kunnen leiden tot letsel aan ogen en neusslijmvlies.

- ▶ Draag tijdens de afdraaiproef een veiligheidsbril.
- ▶ Stuur alle personen vóór de afdraaiproef weg uit de gevaarzone van de schotelstrooier voor minerale mest.

Voorwaarden:

- De doseerschuiven zijn gesloten.
- Aftakas en motor van de tractor zijn uitgeschakeld en beveiligd tegen inschakelen door onbevoegden.
- Zet een bak klaar die groot genoeg is voor het opnemen van de meststof (opnamecapaciteit minimaal **25 kg**). Bepaal het leeggewicht van de opvangbak.
- Zet de glijgoot voor de afdraaiproef klaar. De glijgoot voor de afdraaiproef bevindt zich op het frame rechtsvoor (in rijrichting gezien).
- De voorraadbak is gevuld met voldoende kunstmest.
- Aan de hand van de strooitabel zijn de voorinstelwaarden voor de doseerschuifaanslag, het toerental van de aftakas en de afdraaiproeftijd vastgelegd en bekend.

AANWIJZING

Kies de waarden c.q. de tijd voor de afdraaiproef zodanig dat een zo groot mogelijke hoeveelheid kunstmest wordt afgedraaid. Hoe groter de hoeveelheid, hoe hoger de nauwkeurigheid van de meting.



Afb. 8.3: Glijgoot voor de afdraaiproef

Uitvoering:**AANWIJZING**

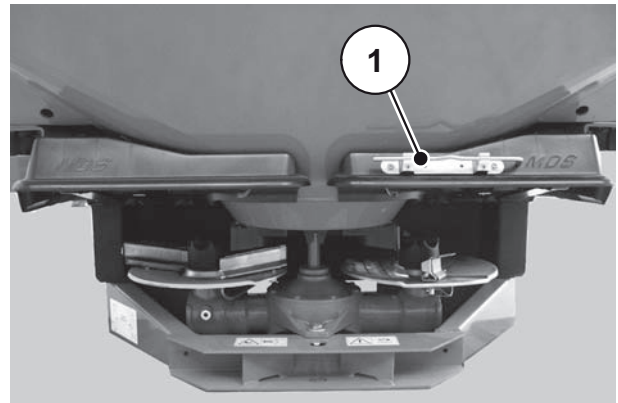
De afdraairoef wordt aan de linkerzijde van de schotelstrooier voor minerale mest uitgevoerd. Uit veiligheidsoverwegingen moeten echter **beide** strooischijven worden gedemonteerd.

1. Verwijder de instelhendel uit de houder.

AANWIJZING

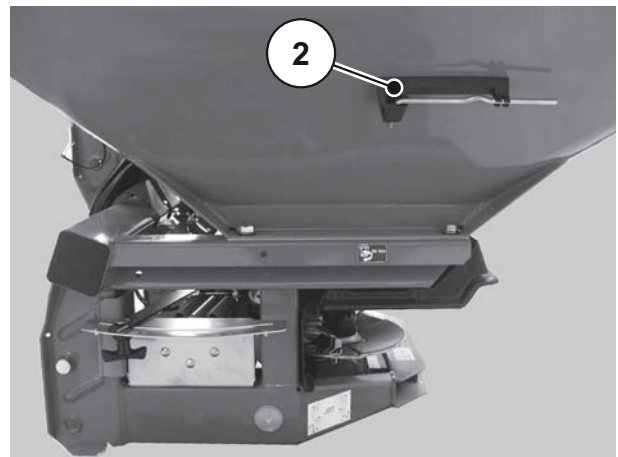
De instelhendel is afhankelijk van de uitvoering van de schotelstrooier voor minerale mest op één van de twee hieronder afgebeelde posities te vinden.

- [1] Positie instelhendel
(strooischijfveiliging)



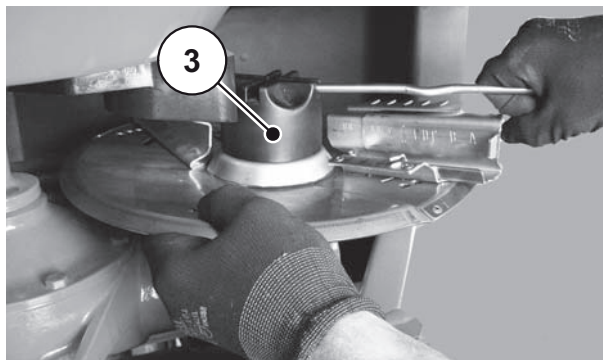
Afb. 8.4: Instelhendel

- [2] Positie instelhendel
(voorraadbak rijrichting links)



Afb. 8.5: Instelhendel

2. Maak met de instelhendel de dopmoer [3] van de strooischijf los.
3. Neem de strooischijf uit de naaf.



Afb. 8.6: Dopmoer losdraaien

4. Hang de glijgoot voor de afdraaiproef onder de linker uitloop (in rijrichting gezien) in.



Afb. 8.7: Glijgoot voor de afdraaiproef onder uitloop

AANWIJZING

De schotelstrooier voor minerale mest MDS in de versie **Quantron M Eco** beschikt over een elektronische instelling van de doseerschuifopening.

De doseerschuif wordt automatisch door de bedieningseenheid Quantron M op de openingspositie gezet als de functie Afdraaiproef wordt geselecteerd.

Neem daarom goed nota van de gebruiksaanwijzing van de bedieningseenheid.

5. Stel de doseerschuifaanslag in op de schaalwaarde uit de strooitabel. Zie [7.1: Strooivolume instellen, pagina 62](#).

⚠ GEVAAR



Gevaar voor letsel door roterende machinedelen

Aanraking van draaiende machinedelen (cardanas, naaf) kan leiden tot kneuswonden, schaafwonden en beknellingen. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen worden aangegrepen en naar binnen getrokken.

- ▶ Houd u bij draaiende machine niet in het bereik van de draaiende naven op.
- ▶ Bedien bij draaiende cardanas de doseerschuiwen **altijd** vanaf de tractorstoel.
- ▶ Stuur alle personen vóór de afdraaiproef weg uit de gevaarzone van de schotelstrooier voor minerale mest.



6. Zet de opvangbak onder de linker uitloop.

Afb. 8.8: Afdraaiproef uitvoeren

7. Schakel de tractor in. Stel het toerental van de aftakas in overeenkomstig de informatie in de strooitabel.
8. Open (vanaf de tractorstoel) de linker doseerschuij gedurende de vooraf vastgelegde afdraaiproeftijd. In de regel is dat ongeveer **1 min**. Sluit de doseerschuij pas weer na deze tijd.
9. Schakel de aftakas uit. Schakel de tractor uit en verwijder de contactsleutel.
10. Stel het mestgewicht vast (houd rekening met het leeggewicht van de opvangbak).
11. Vergelijk het actuele volume met het gewenste volume.
- ▷ **Actueel volume = gewenst volume: strooivolume-aanslag correct ingesteld. Beëindig de afdraaiproef.**
 - ▷ **Actueel volume < gewenst volume: strooivolume-aanslag op hogere positie instellen en afdraaiproef herhalen.**
 - ▷ **Actueel volume > gewenst volume: strooivolume-aanslag op lagere positie instellen en afdraaiproef herhalen.**

AANWIJZING

Bij de nieuwe instelling van de positie van de strooivolume-aanslag kunt u zich richten op de procentuele schaal. Ontbreekt er bijvoorbeeld nog 10 % afdraaiproefgewicht, dan wordt de strooivolume-aanslag op een 10 % hogere positie gezet (bijv. van 150 op 165).

De positie van de stroovolume-aanslag kan ook worden berekend met de volgende formule:

$$\text{Nieuwe positie van de stroovolume-aanslag} = \frac{\text{Positie van de stroovolume-aanslag van de actuele afdraaiproef} \times \text{Gewenst volume}}{\text{Actueel volume van de actuele afdraaiproef}}$$

12. Beëindig de afdraaiproef. Schakel aftakas en motor van de tractor uit en beveilig deze tegen inschakelen door onbevoegden.
13. Monteer de strooischijven. Let erop dat de strooischijven links en rechts niet worden verwisseld.

AANWIJZING

Let op de markering in het midden van de schijf (**L** = linker schijf; **R** = rechter schijf).

14. Breng de dopmoer voorzichtig aan (niet kantelen).
15. Draai de dopmoer met **25 Nm** (goed handvast) vast. Doe dit **niet** met de instelhendel.



Afb. 8.9: Dopmoer vastschroeven

AANWIJZING

De dopmoeren hebben binnenin een vergrendeling die vanzelf losgaan verhindert. Deze vergrendeling moet voelbaar zijn bij het vastdraaien. Anders is de dopmoer versleten en moet worden vervangen.

16. Controleer door draaien van de strooischijven met de hand de vrije doorgang tussen strooischoppen en uitloop.
17. Bevestig de glijgoot voor de afdraaiproef en de instelhendel weer op de betreffende plaatsen op de schotelstrooier voor schotelstrooier voor minerale mest minerale mest.

8.3 Restvolumelediging

⚠ GEVAAR



Gevaar voor letsel door roterende machinedelen

Aanraking van draaiende machinedelen (cardanas, naaf) kan leiden tot kneuswonden, schaafwonden en beknellingen. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen worden aangegrepen en naar binnen getrokken.

- ▶ Houd u bij draaiende machine niet in het bereik van de draaiende naven op.
- ▶ Bedien bij draaiende cardanas de doseerschuiwen **altijd** vanaf de tractorstoel.
- ▶ Stuur alle personen vóór de restvolumeleging weg uit de gevarezone van de machine.

Voor het waardebehoud van uw schotelstrooier voor minerale mest adviseren wij om deze na ieder gebruik onmiddellijk leeg te maken. Ga bij de restvolumelediging hetzelfde te werk als bij het uitvoeren van de afdraaiproef.

Aanwijzing voor een volledige restvolumelediging:

Bij de normale restvolumelediging kunnen geringe hoeveelheden strooimiddel in de schotelstrooier achterblijven. Wilt u een volledige restvolumelediging (bijv. aan het einde van het strooiseizoen, bij strooimiddelwissel), ga dan als volgt te werk:

1. Stel de doseerschuiw in op de maximale openingspositie.
2. Maak de voorraadbak leeg totdat er geen strooimiddel meer uitstroomt (normale restvolumeleging).
3. Schakel de aftakas en de motor van de tractor uit en beveilig de tractor tegen inschakelen door onbevoegden. Trek de contactsleutel van de tractor af.
4. Resterende kunstmestresten bij de reiniging van de machine met een zachte waterstraal verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door bewegende onderdelen in de voorraadbak

In de voorraadbak zitten bewegende onderdelen.

Bij de inbedrijfstelling en het gebruik van de schotelstrooier voor minerale mest kunnen verwondingen aan handen en voeten ontstaan.

- ▶ Monteer het beschermrooster absoluut voor de inbedrijfstelling en werking van de schotelstrooier voor minerale mest en vergrendel deze.

Voor het openen van het beschermrooster:

- Schakel de aftakas uit.
- Zet de motor van de tractor uit.
- Laat de schotelstrooier voor minerale mest neer.

9 Onderhoud

9.1 Veiligheid

Bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u rekening houden met extra gevaren die zich tijdens de bediening van de machine niet voordoen.

Voer onderhouds- en reparatiewerkzaamheden altijd met extra aandacht uit. Werk uiterst zorgvuldig en met besef van gevaren.

Neem zeer goed nota van de volgende aanwijzingen:

- Laswerkzaamheden en werkzaamheden aan de elektrische en hydraulische installatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geschoolde krachten.
- Bij werkzaamheden aan de opgetilde schotelstrooier voor minerale mest bestaat **gevaar voor kantelen**. Beveilig de schotelstrooier voor minerale mest altijd door geschikte stutelementen.
- Bij het omhoog brengen van de schotelstrooier voor minerale mest met hefwerktuigen altijd **geschikte banden** gebruiken.
- Bij onderdelen die onafhankelijk worden bediend (verstelhendels, doseerschuiven) bestaat **gevaar voor beknelling en afschuiving**. Let er bij het onderhoud op dat niemand zich in het bereik van de draaiende en roterende delen bevindt.
- Reserveonderdelen moeten minimaal voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde technische eisen. Dit is b.v. gewaarborgd door originele reserveonderdelen.
- Voor alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden, evenals bij het verhelpen van een storing aan de motor de tractor uitschakelen en wachten tot alle draaiende onderdelen van de machine stilstaan.
- Laat reparatiewerkzaamheden enkel door een **geïnstrueerde en bevoegde vakwerkplaats** uitvoeren.

AANWIJZING

Neem ook goed nota van de waarschuwingen in hoofdstuk [3: Veiligheid, pagina 5](#). Neem met name goed nota van de aanwijzingen in hoofdstuk [3.8: Onderhoud, pagina 11](#).

9.2 Slijtonderdelen en schroefverbindingen

9.2.1 Slijtonderdelen controleren

Slijtonderdelen zijn: **Strooischoepen, roeras, roervingers, afvoer, hydraulische slangen, afwijs- en bescherminrichting**.

- Controleer de slijtonderdelen.

Wanneer deze onderdelen herkenbare slijtageverschijnselen, vervormingen of gaten vertonen, dan moeten deze worden vervangen, aangezien dit anders tot een verkeerd strooibeeld leidt.

De levensduur van de slijtageonderdelen is onder andere afhankelijk van het gebruikte strooimiddel.

9.2.2 Schroefverbindingen controleren

De schroefverbindingen zijn in de fabriek vastgedraaid met het noodzakelijke aandraaikoppel en geborgd. Door trillingen en schokken, met name in de eerste gebruiksuren, kunnen schroefverbindingen losraken.

- Controleer bij een nieuwe schotelstrooier voor minerale mest na ongeveer 30 gebruiksuren of alle schroefverbindingen goed vastzitten.
- Controleer regelmatig, echter minimaal vóór aanvang van het strooiseizoen, of alle schroefverbindingen vast zitten.

Enkele componenten (bijv. strooischoppen) zijn met zelfborgende moeren gemonteerd. Gebruik bij montage van deze componenten **altijd nieuwe zelfborgende** moeren.

9.2.3 Platte veer voor strooischijven controleren

▲ VOORSICHTIG

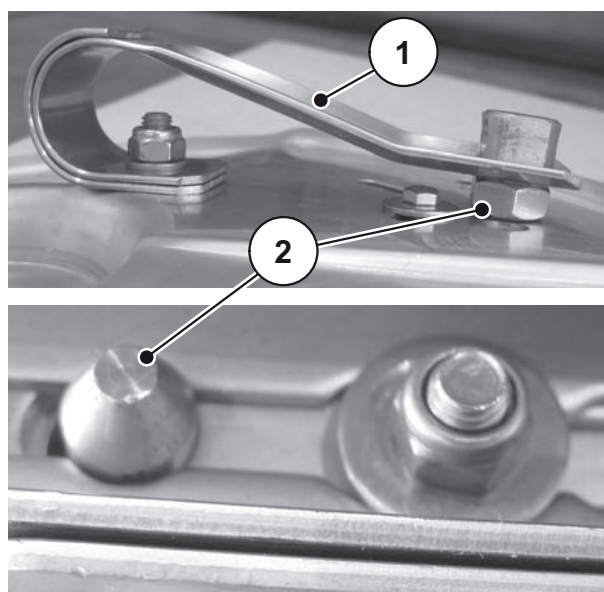


Platte veer niet te ver doorbuigen

De spanning van de platte veer moet de hoofd- en verlengschoep op de strooischijf met behulp van de vergrendelbout op correcte wijze vergrendelen. Door te ver buigen van de vlakke veer verliest deze de nodige spanning voor borging van de strooischoppen.

Als de veerspanning te laag is, wordt de vergrendelbout ontgrendeld en kan zo materiële schade veroorzaken.

- ▶ Bij een verstelling van de strooischoppositie drukt u de vergrendelbout **voorzichtig** in een willekeurige positieborring.
- ▶ Bij een te lage veerspanning de platte veer onmiddellijk vervangen.



- [1] Platte veer
[2] Vergrendelbout

Afb. 9.1: Vergrendelbout correct vergrendeld

9.3 Reiniging

Voor het waardebehoud van uw schotelstrooier voor minerale mest adviseren wij u om deze na ieder gebruik onmiddellijk te reinigen met een zachte waterstraal.

Voor een eenvoudiger reiniging kunnen de roosters in de voorraadbak opgeklapt worden (zie hoofdstuk [9.4: Beschermroosters in de voorraadbak openen, pagina 102](#)).

Neem met name goed nota van de volgende aanwijzingen voor reiniging:

- Reinig de uitloopkanalen en het bereik van de schuifgeleiding uitsluitend van onderaf.
- Reinig ingeoliede machines alleen op wasplaatsen met olie-afscheider.
- Richt bij de reiniging met hogedruk de waterstraal nooit direct op waarschuwingssymbolen, elektrische inrichtingen, hydraulische componenten en glijlagers.

Na de reiniging raden wij aan de **droge** schotelstrooier voor minerale mest, **met name de gecoate strooiscoepen en de RVS delen**, te behandelen met een milieuvriendelijk corrosiewerend middel.

Voor de behandeling van roestplaatsen kan bij de geautoriseerde dealer een geschikte polijstset worden besteld.

9.4 Beschermeroosters in de voorraadbak openen

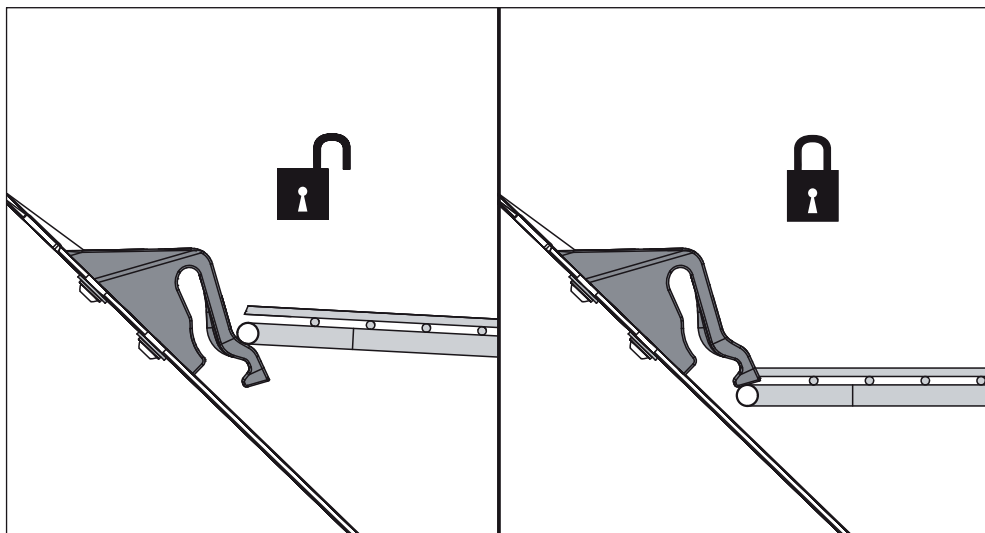
⚠ WAARSCHUWING**Gevaar voor letsel door bewegende onderdelen in de voorraadbak**

In de voorraadbak zitten bewegende onderdelen.

Bij de inbedrijfstelling en de werking van de schotelstrooier voor minerale mest kunnen verwondingen aan handen en voeten ontstaan.

- ▶ Monteer het beschermrooster absoluut voor de inbedrijfstelling en werking van de schotelstrooier voor minerale mest en vergrendel deze.
- ▶ Beschermrooster enkel openen voor onderhoudswerkzaamheden of bij storingen.

Het beschermrooster in de voorraadbak wordt automatisch vergrendeld met een roostervergrendeling.

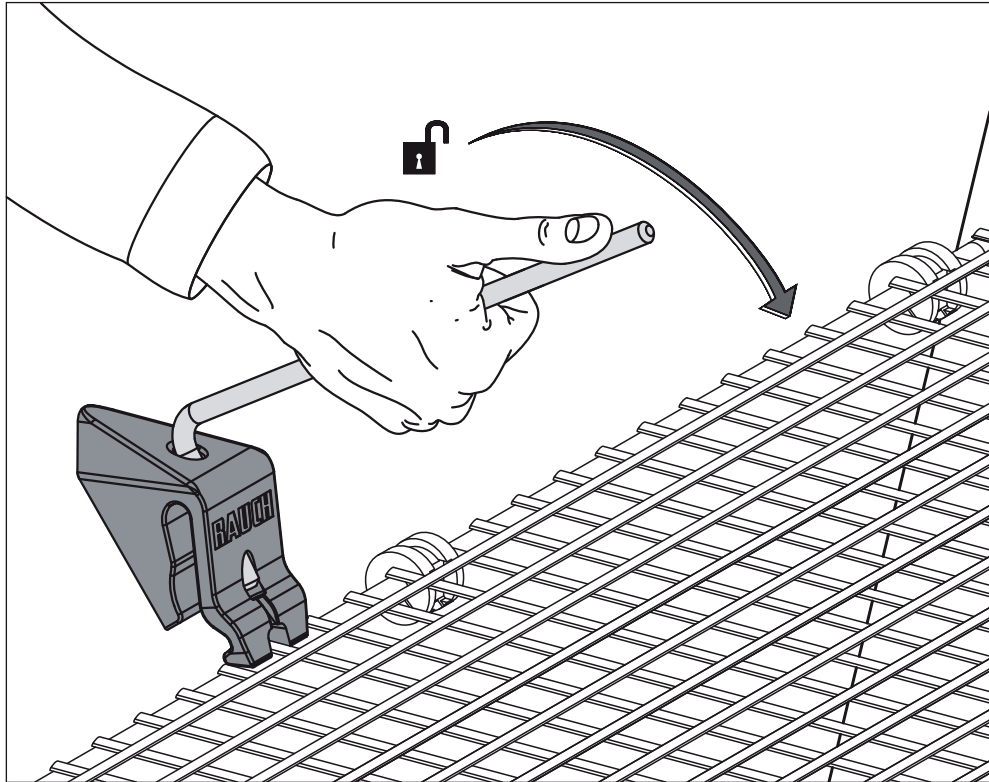


Afb. 9.2: Roostervergrendeling open/gesloten

Om te voorkomen dat een beschermrooster per ongeluk wordt geopend, kan de roostervergrendeling alleen met gereedschap (instelhendel - zie [Afb. 7.14](#)) worden geopend.

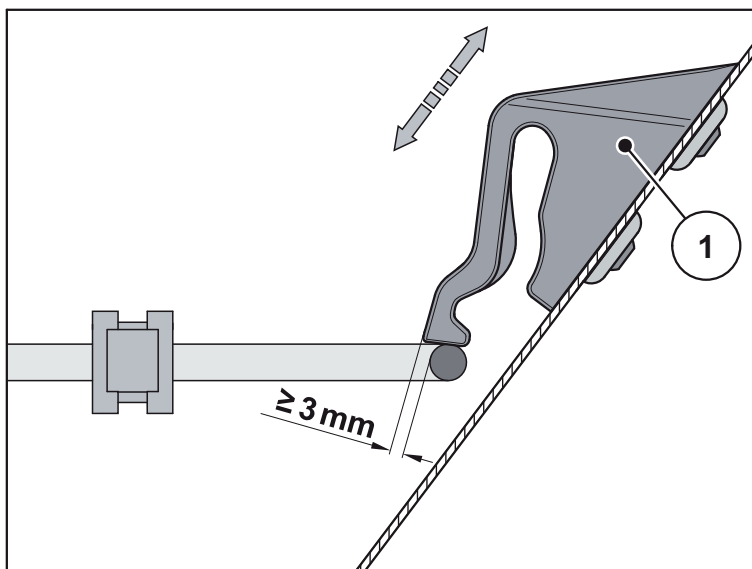
Voor het openen van het beschermrooster:

- Aftakas uitschakelen
- Schotelstrooier voor minerale mest neerlaten.
- Motor van de tractor uitschakelen.



Afb. 9.3: Beschermeroostervergrendeling openen

- Voer regelmatig een functiecontrole van de vergrendeling van het beschermrooster uit. Zie onderstaande afbeelding.
- Vervang defecte vergrendelingen altijd onmiddellijk.
- Eventueel de instelling corrigeren door de vergrendeling van het beschermrooster [1] omhoog/omlaag te verschuiven (zie [Afb. 9.4](#)).



Afb. 9.4: Testmaat voor de functiecontrole van de beschermroostervergrendeling

9.5 Doseerschuij controleren en instellen

Laat vóór ieder strooiseizoen, eventueel ook tijdens het strooiseizoen, de instelling van de doseerschuijven op gelijkmatig openen controleren in de werkplaats.

Bij het strooien van **zaaigoed of slakkenkorrels** is een aparte controle van de doseerschuijven op gelijkmatig openen aan te raden.

⚠ GEVAAR



Gevaar voor beknelling en afschuiving

Bij werkzaamheden aan onderdelen die onafhankelijk worden bediend (verstelhendels, doseerschuijven) bestaat gevaar voor beknelling en afschuiving.

Let bij alle afstelwerkzaamheden op de afschuivingsplaatsen van doseeropening en doseerschuij.

- ▶ Zet de motor van de tractor uit. Trek de contactsleutel uit.
- ▶ Bedien tijdens de afstelwerkzaamheden de hydraulische doseerschuij niet.

9.5.1 MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (K/R/D)

Controle en afstelling van de doseerschuij K/R/D

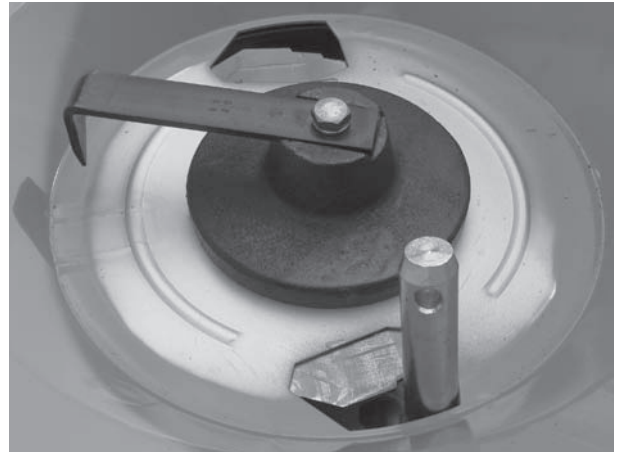
AANWIJZING

Omdat de schotelstrooier voor minerale mest MDS (K/R/D) aan iedere zijde over een doseerschaalverdeling beschikt, moeten de afstelwerkzaamheden altijd zowel aan de **rechter** als de **linker** zijde worden uitgevoerd.

Voor een controle van de doseerschuijinstelling moet het mechanisme vrij beweegbaar zijn.

1. Schotelstrooier voor minerale mest veilig op de grond of op een pallet neerzetten. Let er daarbij op dat de bodem vlak en stevig is!
2. Beide strooischiiven weer monteren.
3. De hydraulische slangen van de hydraulische schuijbediening op het hydraulisch aggregaat of de tractor aansluiten.
4. Sluit de doseerschuijven.
5. Zet de aanslaghendel op de schaal voor het strooivolume in stand 130 (bij zaaigoed of slakkenkorrels in stand 9)
6. Open de doseerschuij tot de eerder ingestelde aanslag.
7. Schakel de tractor uit en verwijder de contactsleutel of schakel het aggregaat uit.

8. Neem een bout voor de onderste hefarm $\varnothing = 28 \text{ mm}$ (bij zaaigoed of slakkenkorrels de instelhendel $\varnothing = 8 \text{ mm}$) en steek deze in de rechter resp. linker doseeropening.



Afb. 9.5: Bout voor onderste hefarm in doseeropening

Situatie 1: bout kan in de doseeropening worden gestoken en heeft minder dan 1 mm speling.

- De instelling is in orde.
- Verwijder de bout uit de doseeropening.
- Ga door met punt [\[26\]](#).

Situatie 2: bout kan in de doseeropening worden gestoken en heeft meer dan 1 mm speling.

- Er is een nieuwe instelling nodig.
- Ga door met punt [\[9\]](#).

Situatie 3: bout kan niet in de doseeropening worden gestoken.

- Er is een nieuwe instelling nodig.
- Ga door met punt [\[10\]](#).

9. Verwijder de bout uit de doseeropening.

10. Start de tractor/het aggregaat.

11. Sluit de doseerschuiwen.

12. Sluit de kogelkranen van de hydraulische schuifbediening (alleen versie K/R)

13. Schakel de tractor uit en verwijder de contactsleutel of schakel het aggregaat uit.

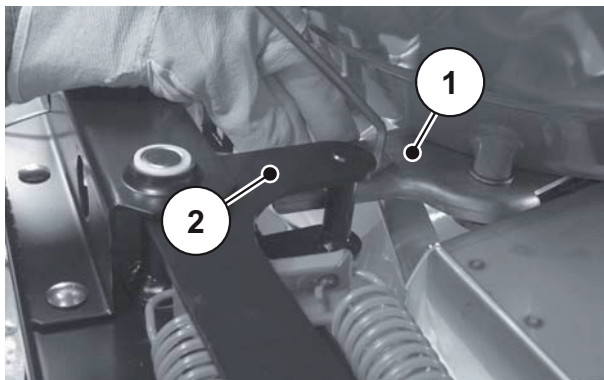
14. Scheid de doseerschuiw en hydraulische cilinder.

15. Verwijder de schroef en borgring.

16. Trek de hydraulische cilinder naar de rijrichting voor en leg deze met de gaffelkop onder de doseerschuiw.

17. Zet de aanslaghendel op stand **550**.

18. Trek de doseerschuif [1] met de hand naar aanslag [2] (zie [Afb. 9.6](#)).



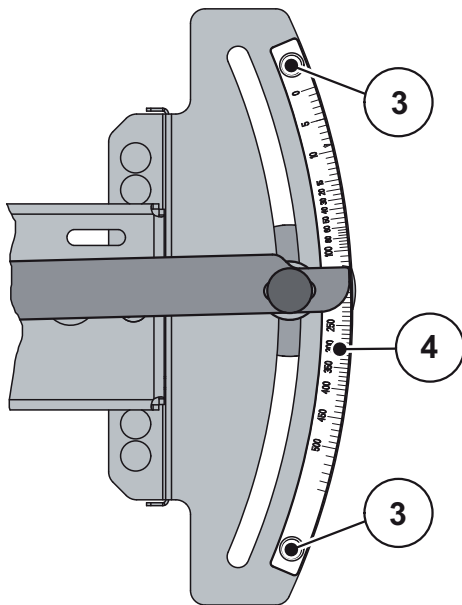
Afb. 9.6: Doseerschuif naar aanslag trekken

19. Steek de bout in de opening en trek daarbij de aanslaghendel zolang naar kleinere waarden totdat de schuif tegen de bout staat.

20. Klem de aanslaghendel vast.

21. Verwijder de bout uit de doseeropening.

22. Draai de bouten [3] de strooivolumeschaal [4] los.



Afb. 9.7: Schaal doseerschuifinstelling

23. Verschuif de gehele schaal zodanig, dat de **aanslag** precies op stand **130** (bij zaaigoed of slakkenkorrels op stand **9**) op de schaalboog staat. Schroef de schaal weer vast.

24. Leg de Gaffelkop van de hydraulische cilinder op de schuif (eventueel de aanslaghendel op een hogere stand zetten).

25. Monteer de bout en de borgring.

26. Beide strooischijven weer monteren.

▷ **De afstelling is nu voltooid. Indien u nu de hydraulische slangen wilt loskoppelen van de tractor/het aggregaat, moeten eerst de terughaalveren van de enkelvoudig werkende hydraulisch cilinder ontspannen worden. Zie [6.11: Schotelstrooier voor minerale mest parkeren en loskoppelen, pagina 59](#).**

AANWIJZING

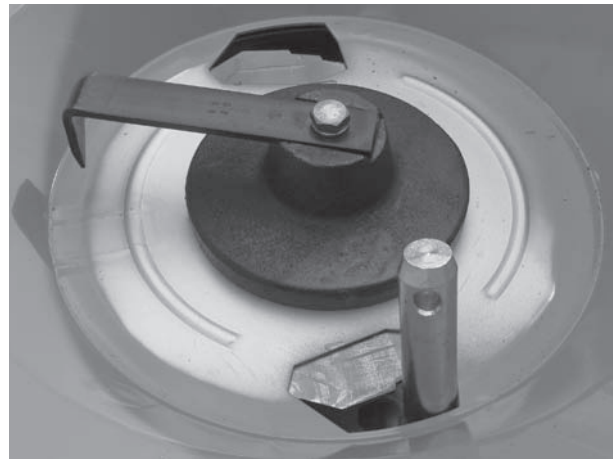
Beide doseerschuiwen moeten **even** ver openen. Controleer daarom altijd beide doseerschuiwen.

9.5.2 MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (M)

Controle en afstelling van de doseerschuiw (M)

1. Schotelstrooier voor minerale mest veilig op de grond of op een pallet neerzetten. Let er daarbij op dat de bodem vlak en stevig is!
2. Demonteer beide strooischijven.
3. Sluit de doseerschuiwen.
4. Zet de aanslag op de schaal voor het strooivolume op stand **130** (bij zaaigoed of slakkenkorrels op stand **9**)
5. Open de doseerschuiw tot de eerder ingestelde aanslag.

6. Neem een bout voor de onderste hefarm
 $\varnothing = 28 \text{ mm}$ (bij zaaigoed of slakkenkorrels de instelhendel $\varnothing = 8 \text{ mm}$) en steek deze in de rechter of linker doseeropening.



Afb. 9.8: Bout voor onderste hefarm in doseeropening

Situatie 1: bout kan in de doseeropening worden gestoken en heeft minder dan 1 mm speling.

- De instelling is in orde.
- Verwijder de bout uit de doseeropening.
- Ga door met punt [\[8\]](#).

Situatie 2: bout kan in de doseeropening worden gestoken en heeft meer dan 1 mm speling.

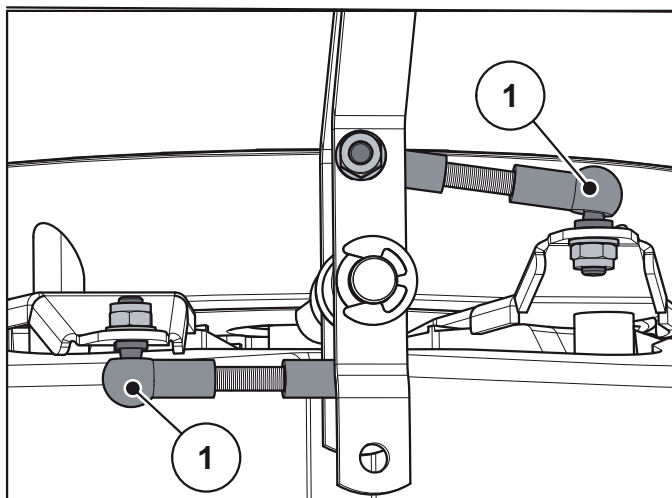
- Er is een nieuwe instelling nodig.
- Verwijder de bout uit de doseeropening.
- Ga door met punt [\[7\]](#).

Situatie 3: bout kan niet in de doseeropening worden gestoken.

- Er is een nieuwe instelling nodig.
 - Ga door met punt 7.
7. Voor de instelling kunnen de hoekkogelgewrichten [1] aan één kant worden losgemaakt en door een complete omdraaiing kan de instelling van de doseerschuiten worden vergroot of verkleind.

AANWIJZING

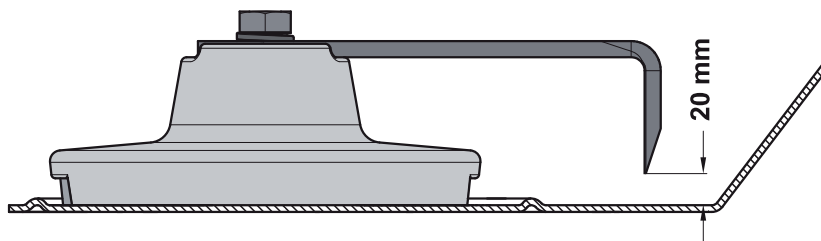
In principe is het belangrijk, dat de doseerschuiten zo **gelijkmatig** mogelijk ver openen.



Afb. 9.9: Hoekkogelgewricht

8. Beide strooischijven weer monteren.
- ▷ De afstelling is nu voltooid. Indien u nu de hydraulische slangen wilt loskoppelen van de tractor/het aggregaat, moeten eerst de terughalveren van de enkelvoudig werkende hydraulisch cilinder ontspannen worden. Zie [6.11: Schotelstrooier voor minerale mest parkeren en loskoppelen, pagina 59](#)

9.6 Roerwerk op slijtage controleren



Afb. 9.10: Slijtagebereik van de roervingers

- Meet de afstand tussen de roervingers en de bodem van de voorraadbak.
 - ▷ Als de gemeten afstand meer dan 20 mm bedraagt, moet de roervinger worden vervangen.

9.7 Strooischijfnaaf controleren

Om de dopmoeren op de strooischijfnaaf steeds soepel te laten draaien, is het aan te raden om de strooischijfnaaf met vet te smeren (grafietvet). Controleer dopmoeren op scheuren en beschadigingen. Vervang defecte dopmoeren met een.

9.8 Veiligheidsrelevante kunststof onderdelen op slijtage controleren

▲ VOORSICHTIG



Gevaar voor verwondingen door versleten kunststof onderdelen

De gebruiksduur van de veiligheidsrelevante kunststof onderdelen is beperkt.

Versleten kunststof onderdelen kunnen scheuren en niet meer als beschermende inrichting worden gebruikt. Dit kan tot verwondingen en materiële schade tijdens de werking van de schotelstrooier voor minerale mest leiden.

- ▶ Voer regelmatig een functiecontrole van de kunststof onderdelen uit.
- ▶ Vervang defecte kunststof onderdelen onmiddellijk.

De volgende onderdelen van de schotelstrooier voor minerale mest hebben een veiligheidsrelevante functie:

- Uitloop
- Afwijs- en bescherminrichting
- Kunststof moer van de voorraadbak (zie [6.3: Montage van de schotelstrooier voor minerale mest, pagina 28](#))
- Dopmoeren van de strooischijven
- Veiligheidsvergrendeling

9.9 Strooischijven demonteren en monteren

⚠ GEVAAR



Gevaar door draaiende motor

Bij het werken aan de schotelstrooier voor minerale mest bij een draaiende motor kunnen contact met het mechanisme en uitgeworpen kunstmest tot ernstige verwondingen leiden.

Demonteer of monteer de strooischijven nooit bij draaiende motor of roterende aftakas van de tractor.

- ▶ Zet de motor en de aftakas van de tractor uit. Trek de contactsleutel eruit.

9.9.1 Strooischijven demonteren

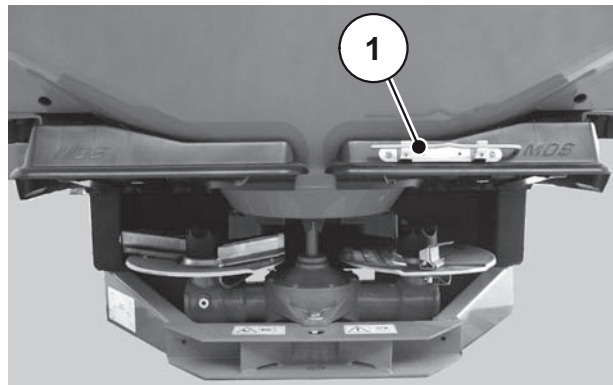
Ga aan beide zijden (links en rechts) als volgt te werk:

1. Verwijder de instelhendel uit de houder.

AANWIJZING

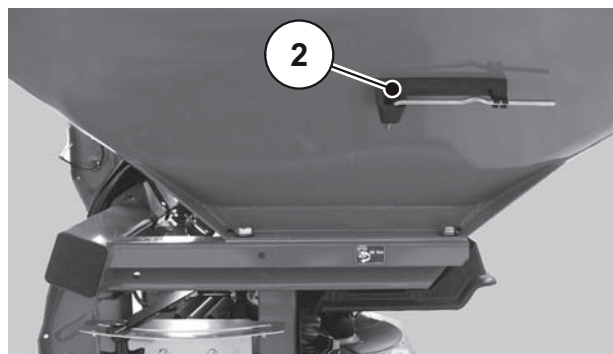
De instelhendel is afhankelijk van de uitvoering van de schotelstrooier voor minerale mest op één van de twee hieronder afgebeelde posities te vinden.

- [1] Positie instelhendel
(strooischijfveiliging)



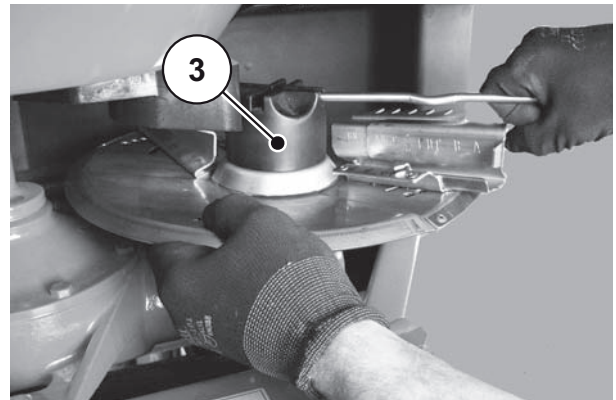
Afb. 9.11: Instelhendel

- [2] Positie instelhendel
(voorraadbak rijrichting links)



Afb. 9.12: Instelhendel

2. Maak met de instelhendel de dopmoer [3] van de strooi-schijf los. Neem de strooi-schijf uit de naaf.
3. Schroef de dopmoeren af en neem de strooischijven eruit.
4. Leg de instelhendel weer in de daarvoor bedoelde hou-der.



Afb. 9.13: Dopmoer losdraaien

9.9.2 Strooischijven monteren

Voorwaarden:

- Aftakas en motor van de tractor zijn uitgeschakeld en beveiligd tegen inschakelen door onbevoegden.

Montage:

Monteer de linker strooischijf in rijrichting links en de rechter strooischijf in rijrichting rechts op uw strooier. Let erop dat de strooischijven links en rechts niet worden verwisseld.

Het volgende montageverloop wordt beschreven aan de hand van de linker strooischijf. Voer de montage van de rechter strooischijf overeenkomstig deze instructies uit.

1. Zet de linker strooischijf op de linker strooischijfnaaf. Let erop dat de strooi-schijf vlak op de naaf ligt (eventueel vuil verwijderen).

AANWIJZING

De pennen van de strooischijfopnamen zijn op de linker- en rechterkant anders geplaatst. U monteert alleen dan de juiste strooischijf, wanneer deze precies in de strooischijfopname past.

2. Breng de dopmoer voorzichtig aan (niet kantelen).
3. Draai de dopmoer met **25 Nm** goed handvast vast. Doe dit echter **niet** met de instelhendel.

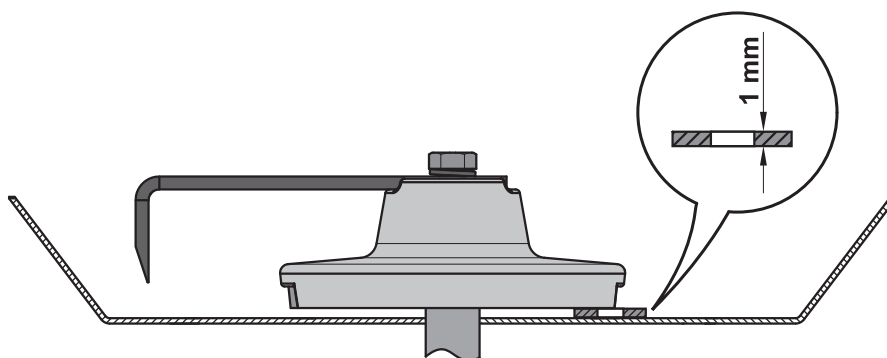
AANWIJZING

De dopmoeren hebben binnenin een vergrendeling die vanzelf losgaan verhindert. Deze vergrendeling moet te voelen zijn bij het vastdraaien, anders is de dopmoer versleten en moet worden vervangen.

4. Controleer door draaien van de strooischijven met de hand de vrije doorgang tussen strooischoepen en uitloop/roerwerkplaats.

9.10 Controleer de instelling van het roerwerk

1. Plaats het roerwerk in de roerwerkask en vergrendel de bajonetsluiting.
2. Trek het vergrendelde roerwerk naar boven.
De afstand tussen de onderkant van het roerwerk en de bodem van de voorraadbak moet nu **1 mm** bedragen.
3. Gebruik voor de controle een **1 mm** dikke onderlegging of een metalen plaatje.



Afb. 9.14: Instelling van het roerwerk

Situatie 1: het roerwerk heeft te veel lucht tot aan de bodem van de voorraadbak.

- Laat het drijfwerk door uitnemen van onderleggingen bij de 3 bevestigingsbouten dieper zakken. Leg eventueel een doorlopende metalen strip gelijkmatig tegen de vier schroeven van de voorraadbak.

Situatie 2: de afstand is kleiner dan 1 mm.

- Leg bij het drijfwerk onderleggingen met dezelfde dikte gelijkmatig tegen de 3 bevestigingsbouten.

Situatie 3: het roerwerk kan niet meer vergrendelen.

- De dwarspen zit te laag.
- Leg bij het drijfwerk onderleggingen met dezelfde dikte gelijkmatig tegen de 3 bevestigingsbouten.

AANWIJZING

Let er bij de montage van de strooischijven met name op een vrije doorgang tussen strooischoppen en uitloop. Zie [9.9.2: Strooischijven monteren, pagina 111](#).

9.11 Strooischoepen wisselen

Versleten strooischoepen kunnen worden vervangen.

AANWIJZING

Laat een versleten strooischoep **alleen** door uw leverancier of in een vakwerkplaats vervangen.

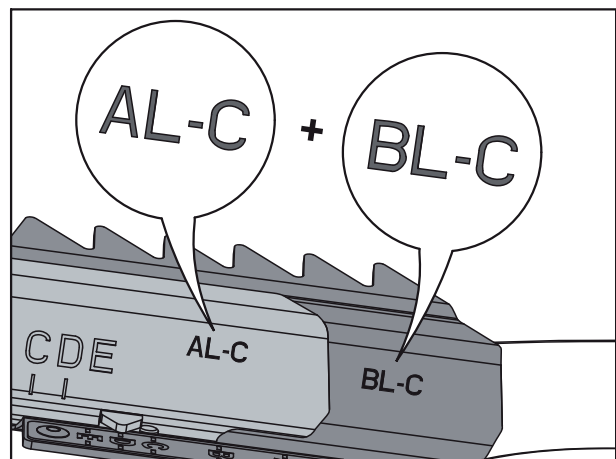
Voorwaarde:

- De strooischijven zijn gedemonteerd (zie hoofdstuk [9.9.1: Strooischijven demonteren, pagina 110](#)).
- Een strooischoep bestaat uit een **hoofdschoep** en een **verlengschoep**.
- De hoofdschoep op de **rechter** strooischijf heeft de benaming **BR-C** en de betreffende verlengschoep de benaming **AR-C**.
- De hoofdschoep op de **linker** strooischijf heeft de benaming **BL-C** en de betreffende verlengschoep de benaming **AL-C**.

Voorbeeld strooischijf links

BL-C: Hoofdschoep

AL-C: Verlengschoep

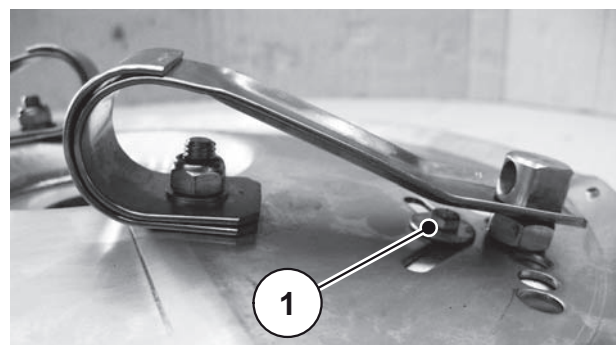


Afb. 9.15: Strooischoepcombinatie

9.11.1 Vervanging van de verlengschoep

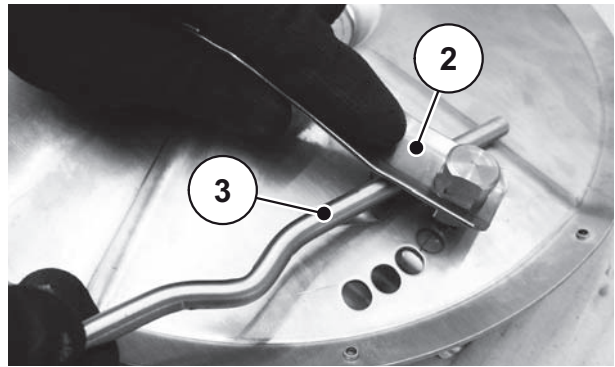
Verlengschoep demonteren

1. Demonteer de schroef [1] met de bijbehorende moer en de onderleggingen.



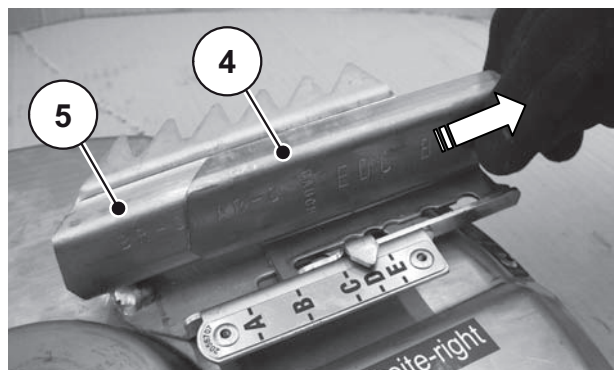
Afb. 9.16: Platte veer aan strooischijf

2. Ontgrendel de platte veer [2] met de instelhendel [3].



Afb. 9.17: Platte veer ontgrendelen

3. Schuif de oude verlengschoep [4] uit de hoofdschoep [5].



Afb. 9.18: Verleng- en hoofdschoep

Nieuwe verlengschoep monteren

⚠ GEVAAR

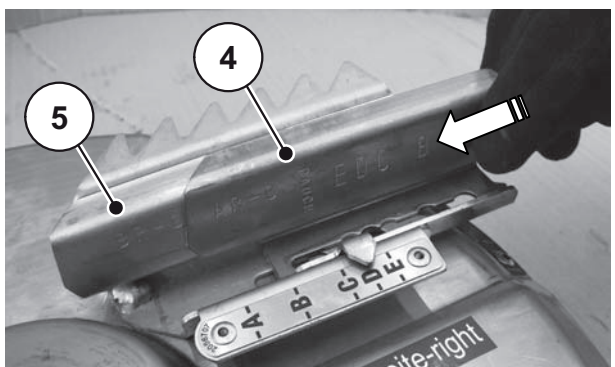


Gevaar voor letsel door roterende machinedelen

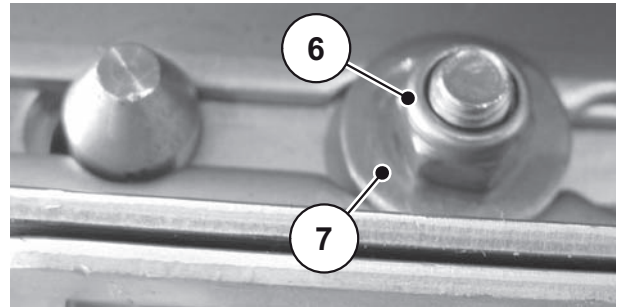
Worden de verlengschoepen met de oude schroeven gemonteerd, dan kunnen de strooischoepen losraken en ernstig letsel veroorzaken.

- Gebruik voor de montage van nieuwe onderdelen **alleen** de meegeleverde **nieuwe** bouten, moeren en onderleggingen.

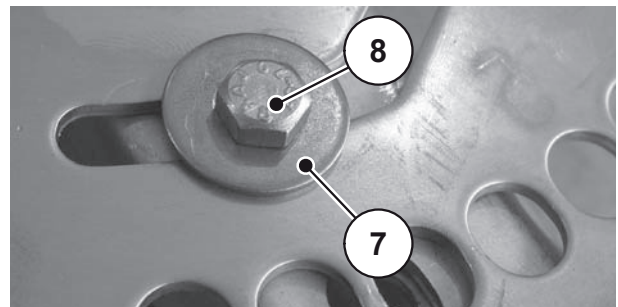
1. Schuif de nieuwe verlengschoep [4] in de hoofdschoep [5].



Afb. 9.19: Nieuwe verlengschoep

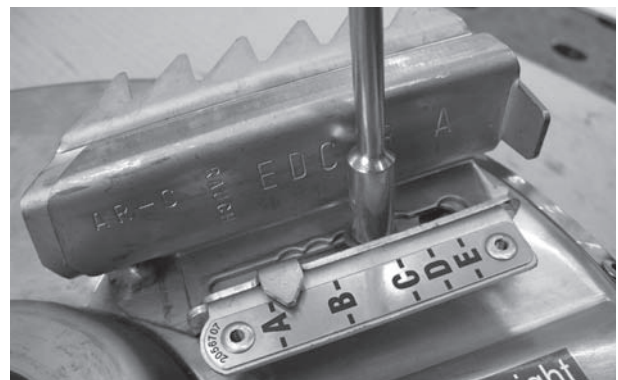


2. Schroef de strooischoep met de nieuwe bout [8], de nieuwe borgmoer [6] en de nieuwe onderlegging [7] aan de strooischijf.



Afb. 9.20: Bevestigingspunten van de strooischoepen

3. Draai de bout zodanig vast, dat deze vlak en stevig vastzit (aandraaikoppel: ca. 8 Nm).



Afb. 9.21: Bevestigingspunten van de strooischoepen

4. Draai de bout [8] weer ongeveer een halve slag los, om te garanderen dat de verlengschoepstand eenvoudig kan worden versteld.
 - ▷ **De schroef mag slechts zo ver worden losgedraaid dat de positie van de verlengschoep kan worden versteld en de verlengschoep nog vast op de hoofdschoep ligt.**
5. Vergrendel de platte veer weer met de instelhendel.
6. Herhaal de stappen eventueel bij andere verlengschoepen, die moeten worden vervangen.
 - ▷ **Beide strooischijven weer monteren. Zie [9.9.2: Strooischijven monteren, pagina 111](#).**

9.11.2 Vervangen van de hoofdschoep of de complete strooiscoep

Strooiscoep demonteren

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor verwondingen door een gespannen platte veer

De vlakke veer staat onder spanning en kan ongecontroleerd eruit springen.

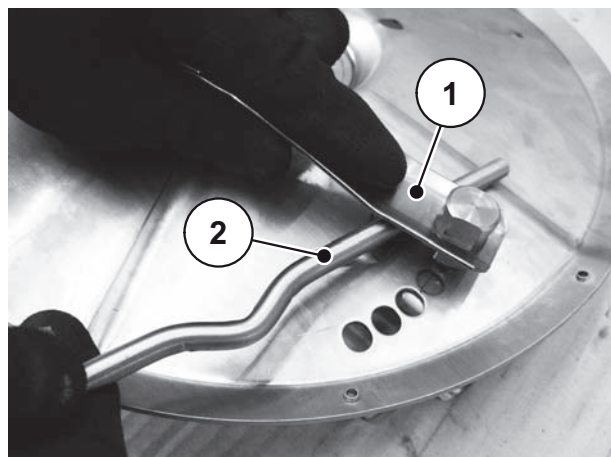
- ▶ Houd bij het demonteren voldoende afstand.
- ▶ Demonteer de veer niet in lichaamsrichting.
- ▶ Buig u niet direct over de veer.

1. Draai de zelfborgende veer-bevestigingsmoer van de strooiscoep los met een steeksleutel SW 13.



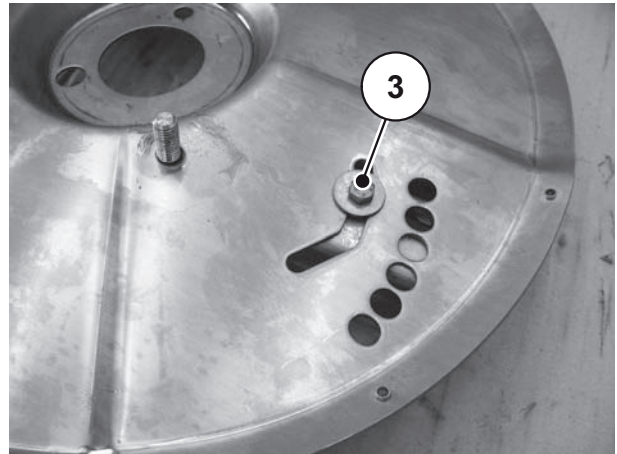
Afb. 9.22: Bouten verwijderen

2. Verwijder de platte veer [1] met behulp van een geschikte schroevendraaier of de instelhendel [2].



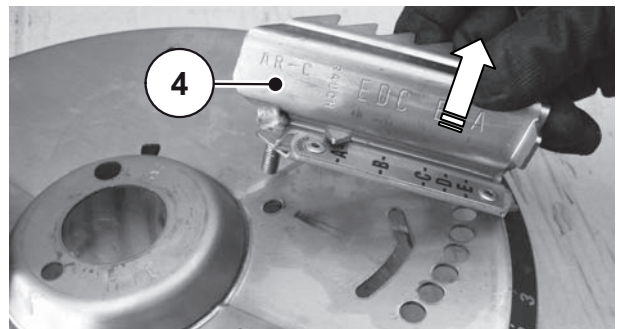
Afb. 9.23: Verwijderen van de platte veer

- Demonteer de bout [3] met de bijbehorende moer en de onderleggingen.



Afb. 9.24: Bout aan onderzijde van de strooischijf

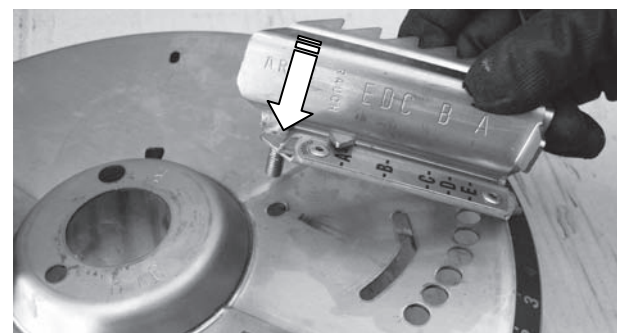
- Verwijder de oude strooischoep [4] met de bijbehorende moer en de onderleggingen.



Afb. 9.25: Strooischoep verwijderen

Nieuwe hoofdschoep of complete strooischoep monteren

- Zet de nieuwe hoofdschoep op de strooischijf.



Afb. 9.26: Montage van de hoofdschoep

AANWIJZING

Bij de montage op de juiste combinatie van hoofd- en verlengschoep letten. Zie [Afb. 9.15](#).

⚠ GEVAAR**Gevaar voor letsel door roterende machinedelen**

Worden de strooschoepen met de oude schroeven gemonteerd, dan kunnen de strooschoepen losraken en ernstig letsel veroorzaken.

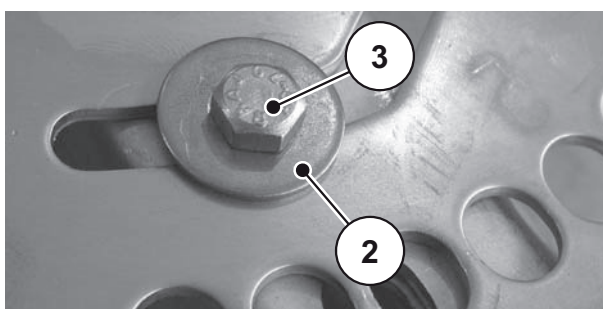
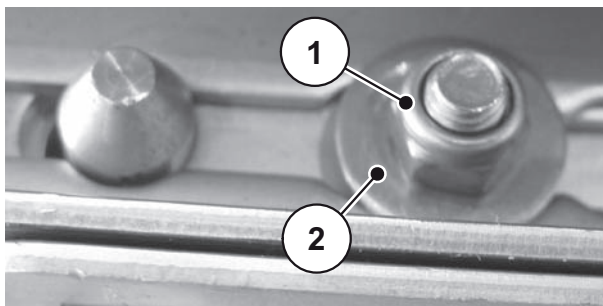
- ▶ Gebruik voor de montage van nieuwe strooschoepen **alleen** de meegeleverde **nieuwe** schroeven, moeren en onderlegplaatjes.

2. Schroef de nieuwe verlengschoep en nieuwe hoofdschoep aan de strooischijf.



Afb. 9.27: Strooschoep aan de strooischijf

3. Schroef de complete strooschoep met de nieuwe bout [3], de nieuwe borgmoer [1] en de nieuwe onderlegging [2] aan de strooischijf.
4. Draai de bout zodanig vast, dat deze vlak en stevig vastzit (aandraaikoppel: ca. 8 Nm).



Afb. 9.28: Bevestigingspunten van de strooschoepen

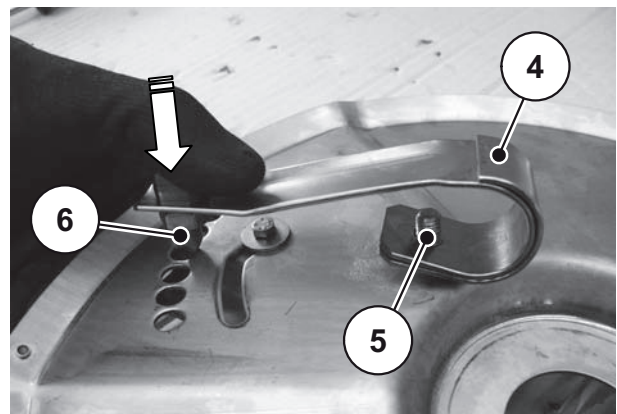
5. Draai de bout [3] weer ongeveer een halve slag los, om te garanderen dat de verlengschoepstand eenvoudig kan worden versteld.
 - ▷ De schroef mag slechts zo ver worden losgedraaid dat de positie van de verlengschoep kan worden versteld en de verlengschoep nog vast op de hoofdschoep ligt.

▲ WAARSCHUWING**Gevaar voor verwondingen door een gespannen platte veer**

De vlakke veer staat onder spanning en kan ongecontroleerd eruit springen.

- ▶ Houd bij het demonteren voldoende afstand
- ▶ Demonteer de veer niet in lichaamsrichting
- ▶ Buig u niet direct over de veer.

6. Steek de platte veer [4] op de schroefdraadbout [5] van de hoofd vleugel.
7. Druk de vergrendelbout [6] voorzichtig in een willekeurige positieboring.



Afb. 9.29: Platte veer aan de strooischijf

8. Bevestig de platte veer met een nieuw onderlegplaatje en een nieuwe zelfborgende veerbevestigingsmoer.



Afb. 9.30: Bevestiging van de platte veer

9. Draai de veerbevestigingsmoer zo aan, dat de vlakke veer vlak en vast op de strooischijf ligt.
10. Om te waarborgen, dat de positie van de strooischoep gemakkelijk kan worden versteld, draait u de veerbevestigingsmoer weer ongeveer een halve slag los.

⚠ GEVAAR



Gevaar voor letsel door roterende machinedelen

Is de veerbevestigingsmoer te los gedraaid, dan kan de strooi-
schoep van de strooischijf losraken.

Dit kan tot beschadiging van machines en tot ernstig letsel leiden!

- ▶ De veerbevestigingsmoer mag slechts zo ver worden los-
gedraaid dat de positie van de strooischoep kan worden
versteld en de platte veer nog vast op de strooischijf ligt.

-
11. Herhaal de stappen eventueel bij andere strooischoepen, die moeten worden
vervangen.
- ▷ **Beide strooischijven weer monteren. Zie [9.9.2: Strooischijven monte-
ren, pagina 111](#).**

9.12 Vervangen van de MDS-strooischoep door een X-strooischoep

AANWIJZING

Laat een standaard strooischoep **alleen** door een X-strooischoep vervangen door uw leverancier of in een vakwerkplaats.

Schoepencombinatie

⚠ VOORSICHTIG

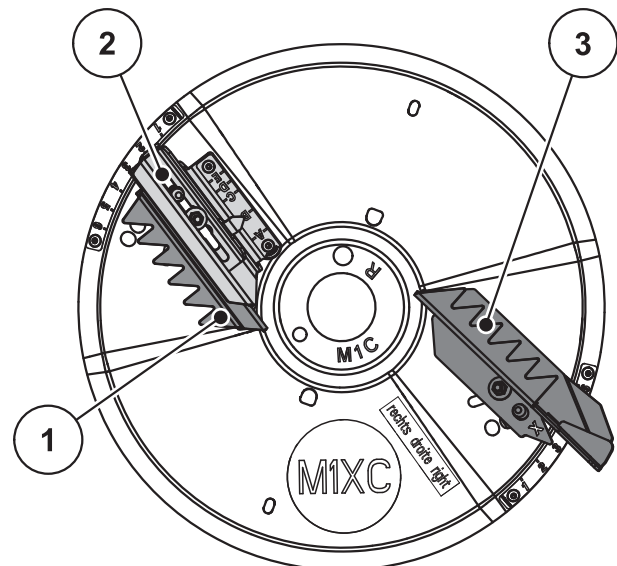


Milieuschade door verkeerd gemonteerde strooischoep

Let nauwkeurig op de aangegeven schoepencombinatie. Andere combinaties kunnen een aanzienlijk slechter stroobeeld geven.

- Er mag per werpschijf (links/rechts) telkens **slechts één** X-strooischoep gemonteerd worden.

		Type strooischijf M1XC	
		Hoofd- en verlengschoep	X-strooischoep
Strooischijf	Links	BL-C en AL-C	XL-C
	Rechts	BR-C en AR-C	XR-C



- [1] Hoofdschoep
- [2] Verlengschoep
- [3] X-strooischoep

Afb. 9.31: Voorbeeld strooischijf rechts met X-strooischoep

Montage van de X-strooischoep

AANWIJZING

Let op de juiste X-strooischoep/strooischijfcombinatie; zie de tabel.

1. Verwijder telkens een hoofd- en verlengschoep van iedere strooischijf.
Zie: [Strooischoep demonteren, pagina 116](#)
2. Schroef dan de X-strooischoep en strooischijf vast zoals in het hoofdstuk: [Nieuwe hoofdschoep of complete strooischoep monteren, pagina 117](#) beschreven.
3. Schroef de platte veer aan de strooischijf en de X-strooischoep.
4. Zie ook de instructies voor de montage van de strooischijf.
zie hoofdstuk [9.9.2: Strooischijven monteren, pagina 111](#).

9.13 Tandwielolie

9.13.1 Hoeveelheid en soorten

De overbrenging is gevuld met ca. **2,2 l** tandwielolie SAE 90 API-GL-4.

AANWIJZING

Gebruik altijd olie van dezelfde soort, meng nooit twee of meer soorten.

9.13.2 Oliepeil controleren, olie verversen

De overbrenging hoeft onder normale omstandigheden niet te worden gesmeerd. Wij adviseren echter om de olie na **10 jaar** te verversen.

Bij frequent gebruik van kunstmest met een hoog stofaandeel en vaak reinigen wordt een kortere interval voor de olieerversing aangeraden.

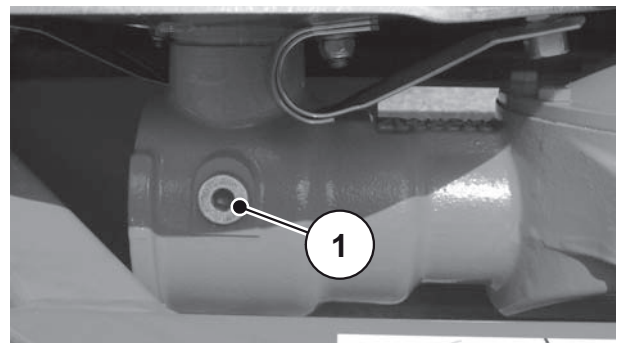
▲ VOORSICHTIG



Milieuvriendelijke afvoer van afgewerkte olie

Afgewerkte olie die in het grondwater komt, is een gevaar voor mens en milieu.

- ▶ Voer de afgewerkte olie af conform de geldende plaatselijke voorschriften.



[1] Controleschroef oliepeil

Afb. 9.32: Vul- en aftappunten tandwielolie

Oliepeil controleren:

- Open de controleschroef oliepeil.
 - ▷ Het oliepeil is in orde wanneer de olie de onderkant van de opening bereikt.

9.14 Smeerschema

Smeerpunten	Smeermiddel	Opmerking
Cardanas	Vet	Zie gebruiksaanwijzing van de fabrikant.
Doseerschuiif, aanslaghendel	Vet, olie	Soepel lopend houden en regelmatig invetten.
Strooischijfnaaf	Grafietvet	Schroefdraad en contactvlak schoonhouden en regelmatig invetten.
Roeras, roervingers	Grafietvet	Voor en na ieder strooiseizoen invetten.
Kogels bovenste en onderste hefarm	Vet	Regelmatig invetten.
Scharnieren, bussen	Vet, olie	Zijn ontworpen voor droogloop, mogen echter licht worden gesmeerd.

10 Waardevolle aanwijzingen voor het strooien

10.1 Algemene aanwijzingen

Met de moderne techniek en constructie van onze schotelstrooiers voor minerale mest en door uitgebreide, voortdurende tests op de meststrooier-testbank in de fabriek zelf werd de voorwaarde voor een correct strooibeeld gecreëerd.

Ondanks de door ons met zorg vervaardigde machines zijn ook bij gebruik volgens de voorschriften afwijkingen in de verspreiding of eventuele storingsen niet uit te sluiten.

Oorzaken daarvoor kunnen zijn:

- veranderingen van de fysieke eigenschappen van het zaaigoed of van de mest (b.v. verschillende verdeling van de korrelgrootte, verschillende dichtheid, korrelvorm en -oppervlak, beitsing, verzegeling, vocht)
- geklonterde en vochtige kunstmest
- afdrift door wind (bij te hoge windsnelheden strooien afbreken)
- verstoppingen of brugvormingen (bijv. door vreemde voorwerpen, zakresten, vochtige kunstmest ...).
- oneffenheden in het terrein
- slijtage van slijtonderdelen (b.v. roervinger, strooischoppen, uitloop)
- beschadiging door inwerking van buitenaf
- gebrekkige reiniging en onderhoud tegen corrosie
- verkeerde aandrijftoerentallen en rijsnelheden
- achterwege laten van de afdraairoef
- verkeerde instelling van de machine

Let nauwkeurig op de instellingen van de machine. Zelfs een geringe verkeerde instelling kan zorgen voor een aanzienlijke benadeling van het strooibeeld. Controleer daarom vóór ieder gebruik en ook tijdens het gebruik uw machine op correct functioneren en voldoende verspreidingsnauwkeurigheid (afdraairoef uitvoeren).

Zeer harde kunstmestsoorten (bijv. mest van het bedrijf Thomasdünger, kiezerit) verhogen de slijtage van de strooischoppen.

De strooi-afstand bedraagt naar achter ca. ½ werkbreedte. De totale strooibreedte komt overeen met ca. 2 werkbreedtes bij een driehoekig strooibeeld (M1C schijf: 10-18 m afhankelijk van het soort kunstmest).

Gebruik **altijd** het meegeleverde beschermrooster, om verstoppingen door bijv. vreemde voorwerpen of mestklonters te vermijden.

Aanspraak op vergoeding van schade die niet aan de schotelstrooier voor minerale mest zelf is ontstaan, is uitgesloten.

Hierbij hoort ook, dat een aansprakelijkheid voor vervolgschade op grond van strooifouten uitgesloten is.

10.2 Verloop van het kunstmest strooien

Bij het gebruik volgens de voorschriften van de schotelstrooier voor minerale mest hoort ook het naleven van de door de fabrikant voorgeschreven bedienings-, onderhouds- en reparatiecondities. Bij het **strooien** horen daarom altijd de werkzaamheden voor **voorbereiding** en voor **reiniging/onderhoud**.

- Voer het strooien uit volgens de hierna weergegeven procedure.
-

Vorbereiding

- Strooier aan tractor aanbouwen
 - Doseerschuiwen sluiten
 - Kunstmest vullen
 - : Afdraairoef uitvoeren
 - Aanbouwhoogte instellen
 - Strooischoepen instellen
-

Strooien

- Aftakas inschakelen
 - Strooien beëindigen en schuiwen sluiten
 - Aftakas uitschakelen
-

Reiniging/onderhoud

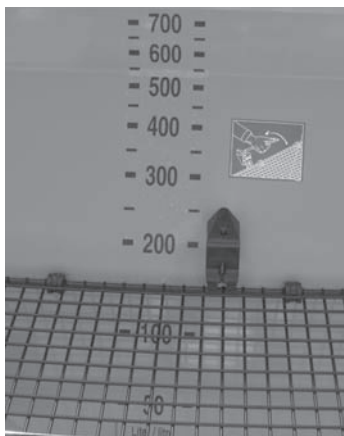
- Doseerschuiwen openen
 - Schotelstrooier voor minerale mest aanbouwen aan de tractor
 - Reiniging en onderhoud
-

10.3 Niveau-schaal

Ter controle van het vulvolume is in de voorraadbak een niveauschaal aangebracht (tolerantie van de afzonderlijke deelstrepen maximaal +/-10 %).

Aan de hand van deze schaal kunt u schatten hoe lang het resterend volume meegaat tot er moet worden bijgevuld.

Via het kijkglas in de wand van de voorraadbak (afhankelijk van type) kan het niveau gecontroleerd worden.



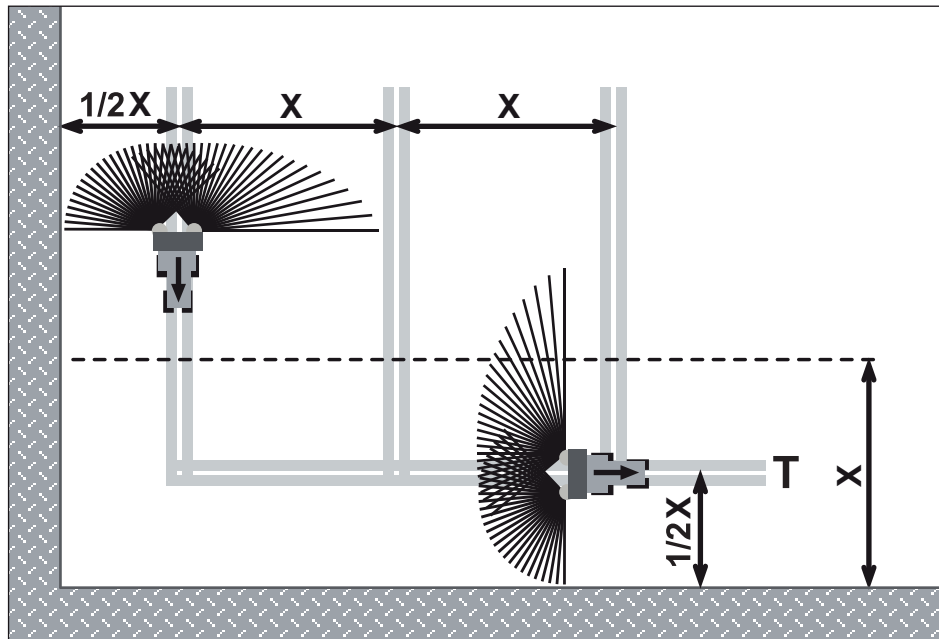
Afb. 10.1: Niveau-schaal (vermelding in liter)

10.4 Strooien op de wendakker

Om de kunstmest goed te verdelen over de wendakker, is het absoluut noodzakelijk om de rijdoorgangen precies aan te leggen.

Grensstrooien

Bij het strooien over de endakker met de op afstand te bedienen grensstrooi-inrichting TELIMAT:



Afb. 10.2: Grensstrooien

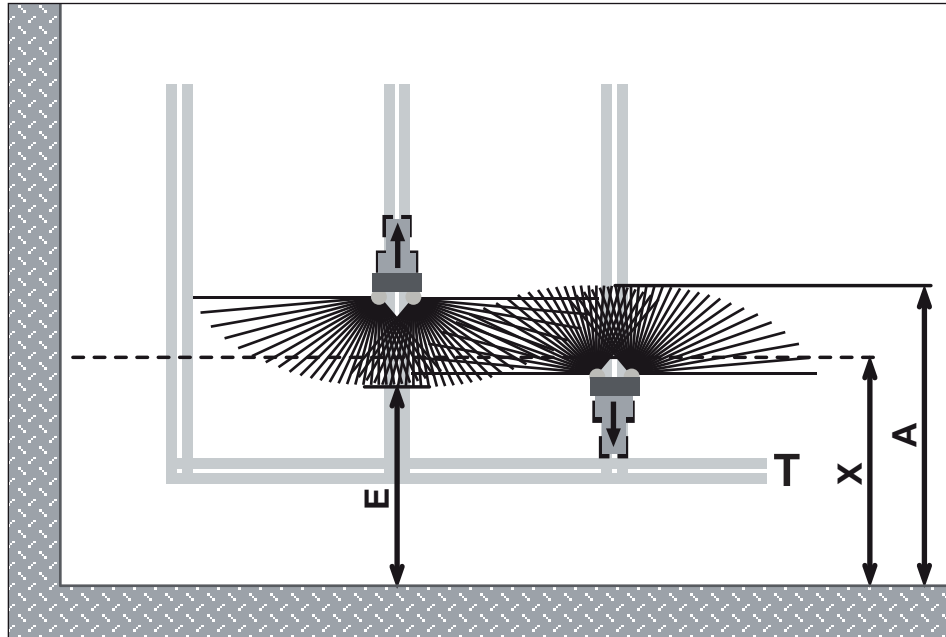
[T] Rijdoorgang wendakker
[X] Werkbreedte

- De rijdoorgang wendakker [T] op een afstand van de halve werkbreedte [X] van de veldrand aanleggen.

Normaal strooien in of uit de rijdoorgang van de wendakker

Let bij het verdere strooien in het veld na het strooien in de rijdoorgang van de wendakker op het volgende:

- Grensstrooi-inrichting TELIMAT uit het strooibereik zwenken.



Afb. 10.3: Normaal strooien

- [A] Einde van de strooibaan bij het strooien in de rijdoorgang van de wendakker
- [E] Einde van de strooibaan bij het strooien op het veld
- [T] Rijdoorgang wendakker
- [X] Werkbreedte

De doseerschuif moeten bij het heen en weer rijden in verschillende afstanden tot de veldgrens van de wendakker worden gesloten of geopend.

Heenrijden door de rijdoorgang van de wendakker

- Doseerschuif **openen**, wanneer aan de volgende voorwaarde is voldaan:
 - Het einde van de strooibaan op het veld [E] ligt ongeveer een halve werkbreedte + 4 tot 8 m van de veldgrens van de wendakker.

De tractor bevindt zich afhankelijk van de strooibreedte van de kunstmest dan op verschillende afstanden in het veld.

Terugrijden door de rijdoorgang van de wendakker

- Doseerschuif **zo laat mogelijk** sluiten.
 - In het ideale geval moet het einde van de strooibaan op het veld [A] ca. 4 tot 8 m verder dan de werkbreedte [X] van de wendakker moeten liggen.
 - Dit kan afhankelijk van de strooibreedte van de kunstmest en de werkbreedte niet altijd worden bereikt.
- Als alternatief kan buiten de rijdoorgang van de wendakker worden gereden of een 2e rijdoorgang in de wendakker worden aangelegd.

Wanneer u deze aanwijzingen in acht neemt, zorgt u voor een milieuvriendelijke en kostenbewuste werkwijze.

10.5 TELIMAT T1 (speciale uitrusting)

De Telimat T1 is een op afstand bediende grens- en randstrooi-inrichting voor werkbreedten van **10 - 24 m** (20 - 24 m alleen grensstrooien).

De Telimat T1 wordt in rijrichting **links** aan de schotelstrooier gemonteerd. Deze wordt via een dubbelwerkende stuurklep vanaf de tractor bediend.

AANWIJZING

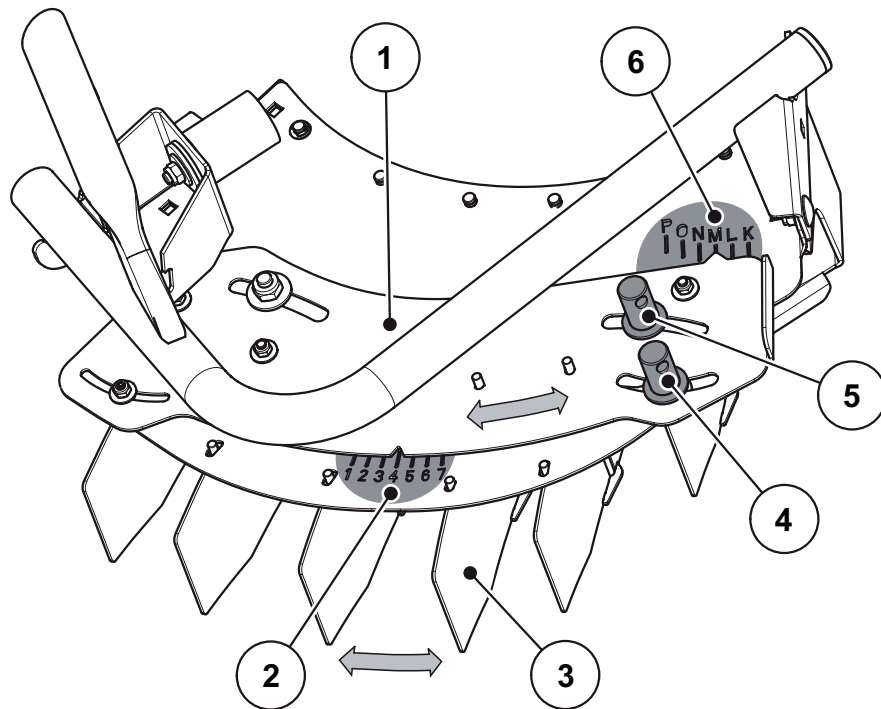
De montage van de TELIMAT aan de schotelstrooier is beschreven in een aparte montagehandleiding. Deze montagehandleiding maakt deel uit van de TELIMAT.

10.5.1 TELIMAT instellen

Overeenkomstig de **kunstmestsoort**, **werkbreedte** en de gewenste **grensstrooimethode** wordt de TELIMAT T1 volgens de gegevens van de insteltabel (zie sticker) voorbereid voor het strooien. Hierbij kan worden gekozen tussen de grensstrooi-instelling (aanzienlijke onderbemesting naast de veldgrens) en de kantstrooi-instelling (bijna constant strooivolume tot aan de veldgrens).

AANWIJZING

De instelwaarden voor de TELIMAT vindt u op de sticker.



MDS 17.1/19.1	10m		12m	
	K	L	K	L
KAS / NPK - Dünge KAS / NPK - fertilizer / NPK	K - 2	L - 3	K - 2	L - 3
K - Dünge K - fertilizer	-	M - 6	K - 4	M - 6
Ergrask	-	-	-	-
PK / P / MgO - Dünge PK / P / MgO - fertilizer	K - 3	M - 4	K - 2	M - 4
Ergrask PK / P / MgO	-	-	-	-
SSA - Dünge Ammonium sulphate Sulfate of ammonium	M - 3	M - 5	M - 3	M - 5
Harnstoff granule UREA granular	M - 2	M - 4	M - 2	M - 4
UREA geprikt Urea prill	M - 4	--	M - 4	--

Afb. 10.4: TELIMAT instellen

- [1] Schuifdeel
- [2] Cijferschaal
- [3] Leiplate
- [4] Leiplate voor cijferschaal
- [5] Vastzetmoer voor cijferschaal
- [6] Vastzetmoer voor letterschaal
- [7] Instelling grenstrooien
- [8] Instelling randstrooien

Instelling van de leiplaat (letterschaal):

Op de letterschalen (K tot P, [6]) worden de leiplaten [3] op de betreffende kunstmestsoorten en grensstrooimethode (grens- of randstrooien) ingesteld.

1. Maar de beide vastzetmoeren [4], [5] los met de instelhendel van de schotelstrooier voor minerale mest.
2. Schuif het schuifdeel [1] met aanduidingspijl op de door de insteltabel aangegeven letter.
 - ▷ De aanduidingspijl staat precies boven de betreffende letter.
3. Draai de vastzetmoer in de buurt van de letterschaal [5] vast met de instelhendel van de schotelstrooier voor minerale mest.

Instelling van de leiplaat (cijferschaal):

De cijferschaal [2] wordt voornamelijk gebruikt voor instelling van de werkbreedte.

1. Stel door het bewegen van de leiplaten [3] aan het buitenste uiteinde de betreffende cijferwaarde in op de inkerving van het schuifdeel [1].
2. Zet de volledige verstelunit vast met de buitenliggende vastzetmoer [4].
 - ▷ Het instelvoorbeeld in [Afb. 10.4](#) komt overeen met de randstrooi-instelling [8] voor gekorrelde ureum bij een werkbreedte van 12 m = **M-4** [6], [2].

AANWIJZING

Grenstrooien bij werkbreedten 20 – 24 m

Om het strooibeeld te optimaliseren is het aan te raden, **aan de grensstrooizijde** het volume 30 % te reduceren.

Versie **M** met hydraulische schuifbediening (FHK 4, FHD 4): geen enkelzijdige volumereductie mogelijk. Hier moet het volume **aan beide zijden** met 30 % gereduceerd worden.

Is in de insteltabel (sticker) van de TELIMAT T1 in een kolom het symbool - - genoteerd, dan geldt:

- Randstrooien met TELIMAT is niet mogelijk, aangezien het strooibeeld voor veldstrooien reeds lijkt op een strooibeeld voor randstrooien. Dit geldt ook voor randstrooien van 20 tot 24 m.

10.5.2 Correctie van de strooi-afstand

De gegevens van de insteltabel zijn richtwaarden. Bij afwijkingen van de mestkwaliteit kan het nodig zijn dat een correctie van de instelling moet worden uitgevoerd.

Om een correctie van de aangegeven TELIMAT-instelling uit te voeren, is het in de meeste gevallen alleen nodig de cijferwaarde te veranderen, om zodoende de strooibreedte tot de veldgrens te optimaliseren.

- Voor **vermindering** van de strooi-afstand t.o.v. de instelling volgens insteltabel: wijzig de leiplateestand op de cijferschaal in de richting van de **kleinere cijferwaarde**.
- Voor **vergroting** van de strooi-afstand t.o.v. de instelling volgens insteltabel: wijzig de leiplateestand op de cijferschaal in de richting van de **grotere cijferwaarde**.

Bij sterkere afwijkingen kan het nodig zijn om de TELIMAT-behuizing langs de letterschaal te verschuiven.

- Voor **vermindering** van de strooi-afstand t.o.v. de instelling volgens insteltabel: TELIMAT op de letterschaal in de richting van de **kleinere letter** (m.b.t. de alfabetische volgorde) wijzigen.
- Voor **vergroting** van de strooi-afstand t.o.v. de instelling volgens insteltabel: TELIMAT op de letterschaal in de richting van de **grotere letter** (m.b.t. de alfabetische volgorde) wijzigen.

AANWIJZING

Leiplateinstelling

- Om de leiplatten langs de cijferschaal te kunnen verstellen, hoeft alleen de aan de buitenkant gelegen vastzetmoer [4] losgedraaid te worden.
- Als de leiplatten ook langs de letterschaal ingesteld worden, moeten beide vastzetmoeren [4], [5] worden losgedraaid.

10.5.3 Aanwijzingen voor strooien met de TELIMAT

De voor de betreffende strooimethode bestemde positie van de TELIMAT wordt vanaf de tractor ingesteld via een dubbelwerkende stuurklep.

- Grensstrooien: onderste positie
- Normaal strooien: bovenste positie

⚠ VOORSICHTIG



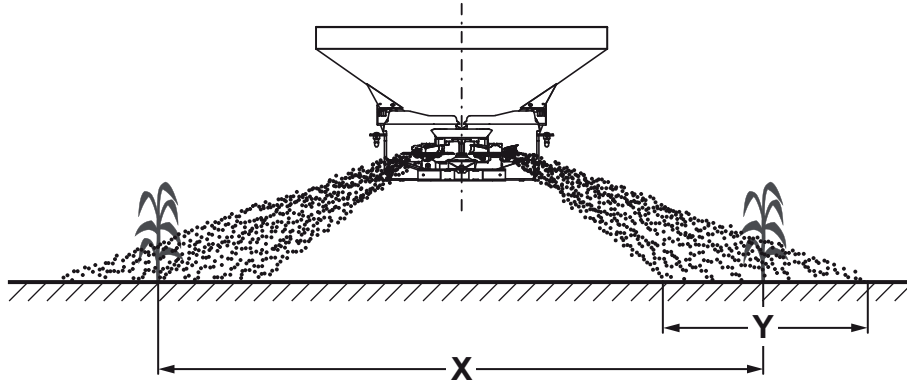
Strooifouten doordat de TELIMAT zijn eindpositie niet heeft bereikt

Bevindt de TELIMAT zich niet helemaal in de betreffende eindpositie, dan kunnen er strooifouten ontstaan.

- ▶ Zorg ervoor dat de TELIMAT zich altijd in de betreffende eindpositie bevindt.
- ▶ Bedien bij wisselen van grens- naar normaal strooien de stuurklep zolang tot de TELIMAT zich **helemaal** in de bovenste eindpositie bevindt.

10.6 Strokenstrooier RV 2M1 (speciale uitrusting)

De strokenstrooier RV 2M1 wordt in de bovenste strip van de trekbeek gestoken. De strokenstrooier is zodanig ontworpen, dat telkens een rechts en links van de schotelstrooiers voor minerale mest liggende rij [X] rij-afstand: ca. 2-5 m) met een ca. 1 m brede vegetatiestrook afhankelijk van de kunstmest wordt bestrooid.



Afb. 10.5: Strooien met strokenstrooier

- [X] Rijafstand
- [Y] Breedte van de vegetatierij

10.6.1 Voorinstellingen op de schotelstrooier voor minerale mest

Vóór de inbouw van de RV 2M1 moeten de strooischoppen van beide strooischijven op de stand A2-A2 worden ingesteld.

⚠ VOORSICHTIG



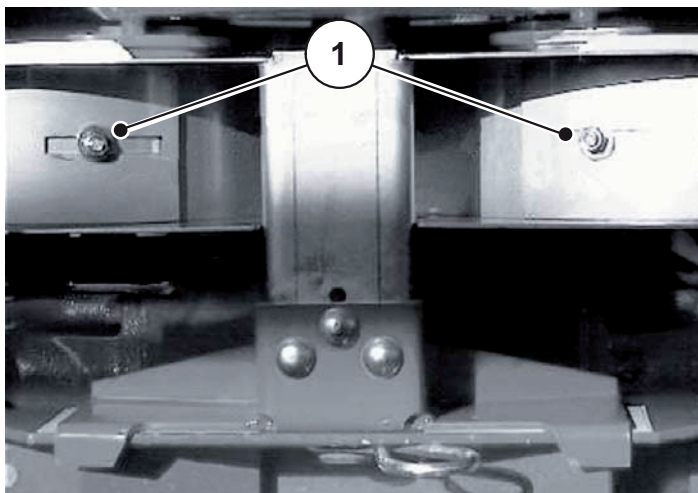
Materiële schade aan strooischoppen en strokenstrooier RV 2M1

Wanneer de strooischoppen op **hogere** waarden dan **A2-A2** worden ingesteld, kunnen de strooischoppen tegen de leiplates van de strokenstrooier RV 2M1 slaan.

- ▶ Stel de strooischoppen nooit op hogere waarden dan A2-A2 in.
- ▶ Controleer na de montage van de strokenstrooier RV 2M1 bij stilstaande tractor de vrije doorgang van de strooischijven (draaien van de strooischijven met de hand).

10.6.2 Instelling van de rijafstand en de strooibreedte

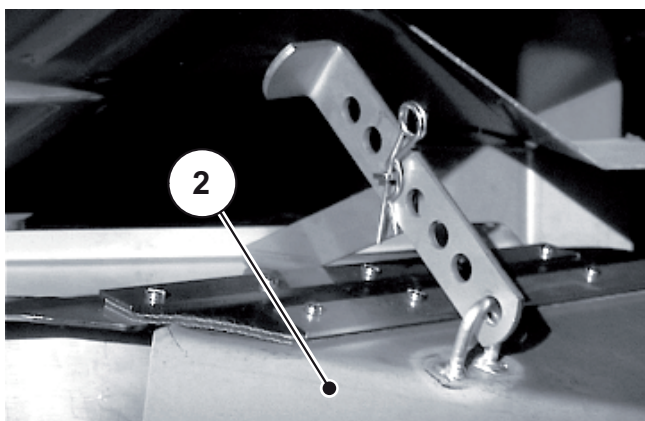
Door het verschuiven van de platen [1] kan de rijafstand worden ingesteld.



Afb. 10.6: Platen aan de strokenstrooier

[1] Platen

De te bestrooien rijbreedte kan door het verstellen van de zijplaten [2] worden ingesteld.



Afb. 10.7: Verstelling aan de strokenstrooier

[2] Zijplaat

Door een hogere of lagere aanbouw van de schotelstrooier voor minerale mest kunnen kleine correcties tussen de standen van de instelling worden verkregen.

10.6.3 Instelling van het strooivolume.

Voorbeeld voor de berekening van de strooihoeveelheid:

- Er moeten twee rijen worden bestrooid.
- De afstand tussen de beide te bestrooien rijen bedraagt 3 m.
 - ▷ De effectieve werkbreedte bedraagt dus 6 m (doorrijden van iedere tweede doorgang).

Aangezien in de strooitabel echter geen gegevens over de instelling van de schotelstrooier voor minerale mest bij een werkbreedte van 6 m zijn aangegeven, is het aan te raden om in de strooitabel bij de werkbreedte van 12 m de instelwaarden te nemen.

Indien u 200 kg/ha bij een werkbreedte van 6 m wilt strooien, moet u de instelwaarden voor een werkbreedte van 12 m uit de tabel aflezen en de doseerschuifinstelling voor 100 kg/ha instellen.

11 Storingen en mogelijke oorzaken

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel en ongelukken wanneer storingen niet of niet vakkundig worden verholpen

Een vertraagd of onvakkundig verhelpen van storingen door onvoldoende gekwalificeerd personeel leidt tot onberekenbare risico's met negatieve gevolgen voor mensen, machines en milieu.

- ▶ Laat voorkomende storingen **onmiddellijk** verhelpen.
- ▶ Verhelp de storing alleen zelf wanneer u beschikt over de juiste kwalificatie.

Storing	Mogelijke oorzaak / maatregel
Ongelijkmatige kunstmestverdeling	<ul style="list-style-type: none"> ● Verwijder vastgekoekte mest op strooischijven, strooischoppen, uitloopkanalen. ● Open de openingsschuiven niet helemaal. Controleer functie van de openingsschuiven. ● Strooischop verkeerd ingesteld. Instelling overeenkomstig de gegevens in de strooitabel corrigeren.
Te weinig kunstmest in overlappingsbereik	<ul style="list-style-type: none"> ● Controleer strooischoppen, uitlopen en vervang defecte onderdelen onmiddellijk. ● De kunstmest heeft een gladder oppervlak dan de voor de strooitabel geteste kunstmest. ● De in de strooitabel als tweede genoemde strooischop verzetten (op hogere waarde). <ul style="list-style-type: none"> - bijv. E4-C1 op instelwaarde E4-C2. ● Als deze hoekcorrectie van de als tweede genoemde strooischop ontoereikend is, dan de strooischop verlengen. <ul style="list-style-type: none"> - bijv. E4-C2 op instelwaarde E4-D2. ● Strooischop verkeerd ingesteld. Instelling overeenkomstig de gegevens in de strooitabel corrigeren.
Meststrooier doseert eenzijdig een hoger strooivolume	<ul style="list-style-type: none"> ● Controleer de instelling van de doseerschouven. ● Controleer het functioneren van het roerwerk. ● Controleer de uitloop.

Storing	Mogelijke oorzaak / maatregel
Te weinig kunstmest in het spoor van de tractor.	<ul style="list-style-type: none"> ● De kunstmest heeft een ruwer oppervlak dan de voor de strooitabel geteste kunstmest. ● Het toerental van de aftakas is hoger dan de aanduiding van de tractormeter. Toerental laten controleren en indien nodig laten corrigeren. ● De in de strooitabel als tweede genoemde strooischoep terugzetten (op kleinere waarde). <ul style="list-style-type: none"> - bijv. C3-B2 op instelwaarde C3-B1. ● Als deze hoekcorrectie van de als tweede genoemde strooischoep ontoereikend is, de lengte inkorten. <ul style="list-style-type: none"> - bijv. C3-B1 op instelwaarde C3-A1. ● Strooischoep verkeerd ingesteld. Instelling overeenkomstig de gegevens in de strooitabel corrigeren.
Mesttoevoer naar de strooischijf is onregelmatig/verstoppingen	<ul style="list-style-type: none"> ● Roerwerk controleren en indien nodig vervangen. ● Maak de verstoppingen los.
Strooischijven fladderend	<ul style="list-style-type: none"> ● Controleer de schroefdraad van de kunststof dopmoeren en of deze vast zitten.
Bij gesloten doseerschuiф druppelt er kunstmest uit de voorraadbak	<ul style="list-style-type: none"> ● Controleer de afstand tussen roerwerk en de bodem van de voorraadbak. ● Is de afstand groter dan 2 mm, zie dan het hoofdstuk 9.10: Controleer de instelling van het roerwerk, pagina 112.
Doseerschuiф gaat niet open	<ul style="list-style-type: none"> ● Doseerschuiфen lopen te zwaar. Soepele werking van de schuiфen, hendels en scharnieren controleren en indien nodig verbeteren. ● Controleer de trekveer. ● Reduceerplaat op de slangaansluiting van de steekkoppeling vervuילd.
Doseerschuiф gaat te langzaam open	<ul style="list-style-type: none"> ● Reinig het reduceerdiafragma. ● Vervang reduceerdiafragma 0,7 mm door diafragma 1,0 mm of boor deze op. Het diafragma bevindt zich op de slangaansluiting van de steekkoppeling.
Verstoppingen van de doseeropeningen door: kunstmestklonters, vochtige kunstmest, overige verontreinigingen (bladeren, stro, zakresten)	<ul style="list-style-type: none"> ● Maak de verstoppingen los. Hiervoor: <ol style="list-style-type: none"> 1. Tractor uitzetten, contactsleutel aftrekken 2. Doseerschuiфen openen 3. Opvangbak eronder zetten 4. Strooischijven demonteren 5. Uitloop van onderen met houten stok of instelhendel reinigen en doseeropening doorstoten, 6. Vreemde voorwerpen uit de voorraadbak verwijderen, zie 9.3: Reiniging, pagina 101.

12 Speciale uitrusting

12.1 Opzetstukken

Met een reservoiropzetstuk kunt u de inhoud van de schotelstrooier voor minerale mest verhogen.

Voor de schotelstrooiers voor minerale mest MDS 17.1 en MDS 19.1 zijn drie- en vierzijdige opzetelementen met diverse inhoud verkrijgbaar.

De opzetstukken worden op het basisapparaat geschroefd.

AANWIJZING

Een overzicht van de opzetstukken en opzetstukcombinaties vindt u in hoofdstuk [4.3: Technische gegevens opzetstukken en opzetcombinaties, pagina 23](#).

12.2 Reservoirafdekking

Door gebruik van een reservoirafdekking kunt u het strooimiddel beschermen tegen natheid en vocht.

De afdekkingen kunnen ook op de opzetstukken worden aangebouwd.

Afdekking	Toepassing
AP 13	<ul style="list-style-type: none"> • Basisapparaat MDS 11.1/12.1
AP 19	<ul style="list-style-type: none"> • Basisapparaat MDS 17.1/19.1 • Opzetstukken: M 423
AP 240	<ul style="list-style-type: none"> • Opzetstukken: M 623, M 863

12.3 RFZ 7 (alle versies m.u.v. MDS 10.1)

Deze 7-rijige strokenstrooier is geschikt om droge, gekorrelde kunstmest in de rij naast opkomende planten te leggen.

Bij de levering van de strokenstrooier wordt een aparte gebruiksaanwijzing en montagehandleiding meegeleverd.

12.4 TELIMAT T1

De TELIMAT dient voor het op afstand bedienen van het rand- en grensstrooien uit de rijdoorgang (links).

Voor het gebruik van de TELIMAT T1 is een dubbelwerkende klep nodig.

AANWIJZING

Aanwijzingen over strooiwerkzaamheden met deze speciale uitrusting vindt u in hoofdstuk [10.5: TELIMAT T1 \(speciale uitrusting\), pagina 130](#).

12.5 De twee-weg-eenheid

Met behulp van de twee-weg-eenheid kunnen de schotelstrooiers voor minerale mest MDS 17.1 K en MDS 19.1 K ook aan tractoren met slechts een enkelvoudig werkende stuurklep worden aangesloten.

12.6 Tele-Space cardanas

De Tele-Space cardanas kan worden uitgeschoven en creëert daardoor extra vrije ruimte (ca. 300 mm) voor comfortabel aankoppelen van de schotelstrooier voor minerale mest aan de tractor.

Bij de levering van de Tele-Space cardanas wordt een aparte montagehandleiding meegeleverd.

12.7 Extra verlichting

De schotelstrooiers voor minerale mest kan van extra verlichting worden voorzien.

Verlichting	Toepassing
BLW 1	<ul style="list-style-type: none">• Voor MDS 10.1/11.1/12.1• Verlichting naar achter• Met waarschuwingsbord
BLW 8	<ul style="list-style-type: none">• Voor MDS 17.1/19.1• Verlichting naar achter• Met waarschuwingsbord
BLO 1	<ul style="list-style-type: none">• Voor MDS 11.1/12.1• Verlichting naar achter• Zonder waarschuwingsbord
BLO 2	<ul style="list-style-type: none">• Verlichting naar achter• Zonder waarschuwingsbord (voor MDS 17.1/19.1)

AANWIJZING

Aanbouwapparaten zijn onderworpen aan de verlichtingsvoorschriften van de wegenverkeerswet. Neem goed nota van de telkens geldige voorschriften van het betreffende land!

12.8 Strokenstrooier RV 2M1 voor hop en fruitteelt

De strokenstrooier is zodanig ontworpen, dat telkens een rechts en links van de schotelstrooiers voor minerale mest liggende rij (rij-afstand: ca. 2-5 m) met een ca. 1 m brede strook kunstmest wordt bestrooid.

AANWIJZING

Aanwijzingen over strooiwerkzaamheden met deze speciale uitrusting vindt u in hoofdstuk [10.6: Strokenstrooier RV 2M1 \(speciale uitrusting\), pagina 134](#).

12.9 Grensstrooi-inrichting GSE 7

Begrenzing van de strooibreedte (naar keuze rechts of links) in het bereik tussen ca. 75 cm en 2 m van het spoormidden van de tractor tot de buitenste veldrand. De naar de veldrand wijzende doseerschuiif is gesloten.

- Klap voor het grensstrooien de grensstrooi-inrichting omlaag.
- Voor het aan beide zijden strooien moet de grensstrooi-inrichting weer omhoog worden geklapt.

12.10 Hydraulische afstandsbediening FHZ 10

Met deze afstandsbediening wordt de grensstrooi-inrichting GSE 7 hydraulisch vanuit de tractorcabine in grensstrooi-positie gezwenkt of voor strooien aan beide zijden uit de grensstrooi-positie gezwenkt.

12.11 Hydraulische schuifbediening FHK 4

Enkelvoudig werkende cilinder voor MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (M).

12.12 Hydraulische schuifbediening FHD 4

Dubbelwerkende cilinder voor MDS 10.1/11.1/12.1/17.1/19.1 (M).

12.13 Graszaadroervinger RWK 7

Voor het gebruik van graszaden als strooimiddel.

12.14 Roerwerk RWK 15

Voor meelachtige kunstmest.

12.15 Praktijkttestset PPS1/PPS5

Voor het controleren van de dwarsverdeling in het veld.

12.16 Kunstmest identificatiesysteem (DiS)

Snel en ongecompliceerd bepalen van de strooierinstellingen bij onbekende kunstmestsoorten.

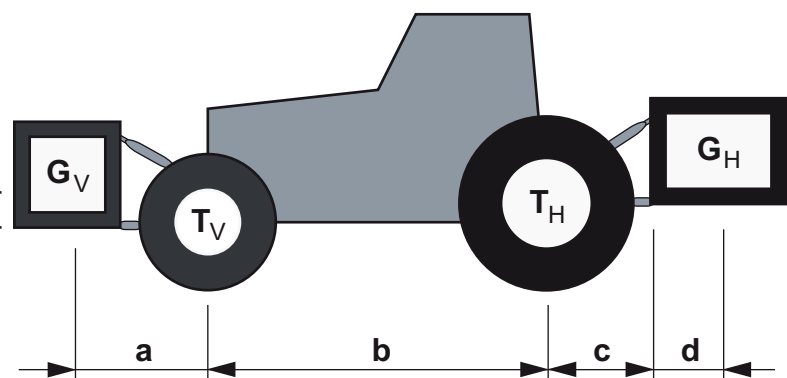
13 Aslastberekening

⚠ VOORSICHTIG**Gevaar voor overbelasting**

De aanbouw van apparaten bij de driepuntsophanging voor en achter mag niet leiden tot een overschrijding van het toegelaten totaalgewicht. De vooras van de tractor moet altijd met ten minste 20 % van het leeggewicht van de tractor zijn belast.

- Overtuig u vóór gebruik van het apparaat ervan, dat aan deze voorwaarden voldaan is door de volgende berekeningen uit te voeren of de tractor-apparaat-combinatie te wegen.

Vaststelling van het totaalgewicht, de aslasten en het draagvermogen van de banden en van de noodzakelijke minimum ballasting.



Afb. 13.1: Lasten en gewichten

Voor de berekening heeft u de volgende gegevens nodig:

Teken [eenheid]	Betekenis	Vaststelling door
T_L [kg]	leeggewicht van de tractor	1
T_V [kg]	vooraslast van de lege tractor	1
T_H [kg]	achteraslast van de lege tractor	1
G_V [kg]	totaalgewicht vooraanbouwapparaat / voorballast	2
G_H [kg]	totaalgewicht achteraanbouwapparaat / achterballast	2
a [m]	afstand tussen zwaartepunt vooraanbouwapparaat / voorballast en midden vooras	2, 3
b [m]	wielbasis van de tractor	1, 3
c [m]	afstand tussen midden achteras en midden kogel van onderste hefarm	1, 3
d [m]	afstand tussen midden kogel onderste hefarm en zwaartepunt achteraanbouwapparaat / achterballast	2

[1] Zie de gebruiksaanwijzing van de tractor

[2] Zie prijslijst en/of gebruiksaanwijzing van het apparaat

[3] Afmeten

Achteraanbouwapparaat resp. voor- achtercombinaties

Berekening van de minimum ballastering voor $G_{V \min}$

$$G_{V \min} = \frac{(G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b)}{a + b}$$

Noteer de berekende minimum ballastering in de tabel.

Vooraanbouwapparaat

Berekening van de minimum ballastering achter $G_{H \min}$

$$G_{H \min} = \frac{(G_V \cdot a - T_H \cdot b + 0,45 \cdot T_L \cdot b)}{b + c + d}$$

Noteer de berekende minimum ballastering in de tabel.

Is het vooraanbouwapparaat (G_V) lichter dan de minimum ballastering voor (G_{Vmin}), dan moet het gewicht van het vooraanbouwapparaat minimaal naar het gewicht van de minimum ballastering voor worden verhoogd.

Berekening van de daadwerkelijke vooraslast T_{Vtat}

$$T_{Vtat} = \frac{(G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d))}{b}$$

Noteer de berekende daadwerkelijke en de in de gebruiksaanwijzing van de tractor aangegeven toegelaten vooraslast in de tabel.

Is het achteraanbouwapparaat (G_H) lichter dan de minimum ballastering achter (G_{Hmin}), dan moet het gewicht van het achteraanbouwapparaat minimaal naar het gewicht van de minimum ballastering achter worden verhoogd.

Berekening van het daadwerkelijke totaalgewicht G_{tat}

$$G_{tat} = (G_V + T_L + G_H)$$

Noteer het berekende daadwerkelijke en het in de gebruiksaanwijzing van de tractor aangegeven toegelaten totaalgewicht in de tabel.

Berekening van de daadwerkelijke achteraslast T_{Htat}

$$T_{Htat} = (G_{tat} - G_{Vtat})$$

Noteer de berekende daadwerkelijke en de in de gebruiksaanwijzing van de tractor aangegeven toegelaten achteraslast in de tabel.

Draagvermogen banden

Noteer de dubbele waarde (twee banden) van het toegestane draagvermogen van de banden (zie b.v. documentatie van de bandenfabrikant) in de tabel.

Tabel aslasten:

	Daadwerkelijke waarde vlg. berekening	Toegestane waarde vlg. gebruiksaanwijzing	Dubbel toegelaten draagvermogen van de banden (twee banden)
Minimum ballastering voor / achter	<input type="text"/> kg	—	—
Totaalgewicht	<input type="text"/> kg	\leq <input type="text"/> kg	—
Vooraslast	<input type="text"/> kg	\leq <input type="text"/> kg	\leq <input type="text"/> kg
Achteraslast	<input type="text"/> kg	\leq <input type="text"/> kg	\leq <input type="text"/> kg

De minimum ballastering moet als aanbouwapparaat of ballastgewicht op de tractor worden aangebracht!
 De berekende waarden moeten kleiner/gelijk aan de toegestane waarden zijn.

14 Afvoeren

14.1 Veiligheid

▲ WAARSCHUWING



Milieuvervuiling door niet geschikte afvoer van hydraulische en tandwielolie

Hydraulische en tandwielolie zijn niet volledig biologisch afbreekbaar. Daarom mag olie niet ongecontroleerd in het milieu terechtkomen.

- ▶ De juiste verwijdering van uitgestroomde olie mag enkel worden uitgevoerd door bevoegd onderhoudspersoneel.
- ▶ Uitgestroomde olie met zand, aarde of absorberend materiaal opnemen of indammen.
- ▶ Hydraulische of tandwielolie in een daarvoor bestemde bak verzamelen en volgens de overheidsvoorschriften afvoeren.
- ▶ Het uitstromen en indringen van olie in de riolering. Indringen van olie in de riolering moet worden voorkomen door het inrichten van afsperringen van zand, aarde of door andere geschikt afspermaatregelen.

▲ WAARSCHUWING



Milieuvervuiling door niet geschikte afvoer van verpakkingsmateriaal

Verpakkingsmateriaal bevat chemische verbindingen, waarmee op de juiste wijze rekening moet worden gehouden.

- ▶ De vakkundige verwijdering van verpakkingsmateriaal wordt verzorgd door een bevoegd afvalbedrijf met inachtneming van de nationale voorschriften.
- ▶ Verpakkingsmateriaal **niet** verbranden of bij het huishoudelijk afval gooien.

▲ WAARSCHUWING



Milieuvervuiling door niet geschikte afvoer van onderdelen

Niet correcte of vakkundige afvoer kan leiden tot gevaren voor het milieu.

- ▶ Enkel door een bevoegd bedrijf laten afvoeren.

14.2 Afvoeren

De volgende punten gelden zonder beperking. Afhankelijk van de nationale wetgeving moeten de daaruit resulterende maatregelen worden vastgelegd en uitgevoerd.

1. Alle onderdelen, hulp- en bedrijfstoffen uit de schotelstrooier voor minerale mest door vakpersoneel laten verwijderen. Daarbij het afval scheiden naar soorten.
2. Alle afvalproducten volgens de plaatselijke voorschriften en richtlijnen voor recycling of bijzonder afval door bevoegde bedrijven laten afvoeren.

15 Garantie

RAUCH-apparaten worden volgens moderne productiemethoden en met de grootste zorgvuldigheid vervaardigd en worden onderworpen aan talrijke controles.

Daarom verleent RAUCH 12 maanden garantie, wanneer is voldaan aan de volgende voorwaarden:

- De garantie begint op de datum van aankoop.
- De garantie omvat materiaal- of fabricagefouten. Voor producten van derden (hydraulisch systeem, elektronica) zijn wij slechts aansprakelijk binnen het bestek van de garantie van de betreffende fabrikant. Gedurende de garantieperiode worden fabricage- en materiaalfouten gratis verholpen door vervanging of verbetering van de betreffende delen. Andere, ook verdergaande rechten, zoals aanspraken op koopvernietiging, vermindering of vergoeding van schade die niet bij het voorwerp van levering is ontstaan, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Het uitvoeren van garantiewerkzaamheden geschiedt door erkende werkplaatsen, door de RAUCH-vertegenwoordiging of de fabriek.
- Van de garantieprestaties zijn de gevolgen van dagelijks gebruik, vervuiling, corrosie en alle fouten, die door onjuiste hantering zowel als uitwendige invloed zijn ontstaan uitgezonderd. Bij het eigenhandig uitvoeren van reparaties of veranderingen van de oorspronkelijke staat vervalt de garantie. De aanspraak op vergoeding vervalt, wanneer geen originele RAUCH-reserveonderdelen werden gebruikt. Neem daarom goed nota van de gebruiksaanwijzing. Wend u bij twijfel tot onze vertegenwoordiging of direct tot de fabriek. Garantieclaims moeten uiterlijk binnen 30 dagen na optreden van de schade bij de fabriek geldend worden gemaakt. Vermeld koopdatum en serienummer. Reparaties waarvoor garantie moet worden verleend, mogen door de erkende werkplaats pas na overleg met RAUCH of diens officiële vertegenwoordiging worden uitgevoerd. Door garantiewerkzaamheden wordt de garantieperiode niet verlengd. Transportfouten zijn geen fabrieksfouten en vallen daarom niet onder de garantieplicht van de fabrikant.
- Aanspraak op vergoeding van schade die niet aan de overlaadwagen of schotelstrooier voor minerale mest zelf is ontstaan, is uitgesloten. Hierbij hoort ook, dat een aansprakelijkheid voor vervolgschade op grond van strooifouten uitgesloten is. Eigenmachtige veranderingen aan de overlaadwagen of schotelstrooier voor minerale mest kunnen leiden tot vervolgschade en sluiten een aansprakelijkheid van de leverancier voor deze schade uit. Bij opzet of grove nalatigheid van de eigenaar of van een leidinggevende medewerker en in gevallen waarin volgens de wet op productaansprakelijkheid bij fouten van het voorwerp van levering aansprakelijkheid bestaat voor persoonlijk letsel of materiële schade aan privé gebruikte voorwerpen, geldt de uitsluiting van de aansprakelijkheid van de leverancier niet. Deze geldt ook niet bij het ontbreken van eigenschappen die uitdrukkelijk zijn toegezegd, wanneer de toezegging juist ten doel heeft om de besteller te beschermen tegen schade die niet aan het voorwerp van levering zelf is ontstaan.